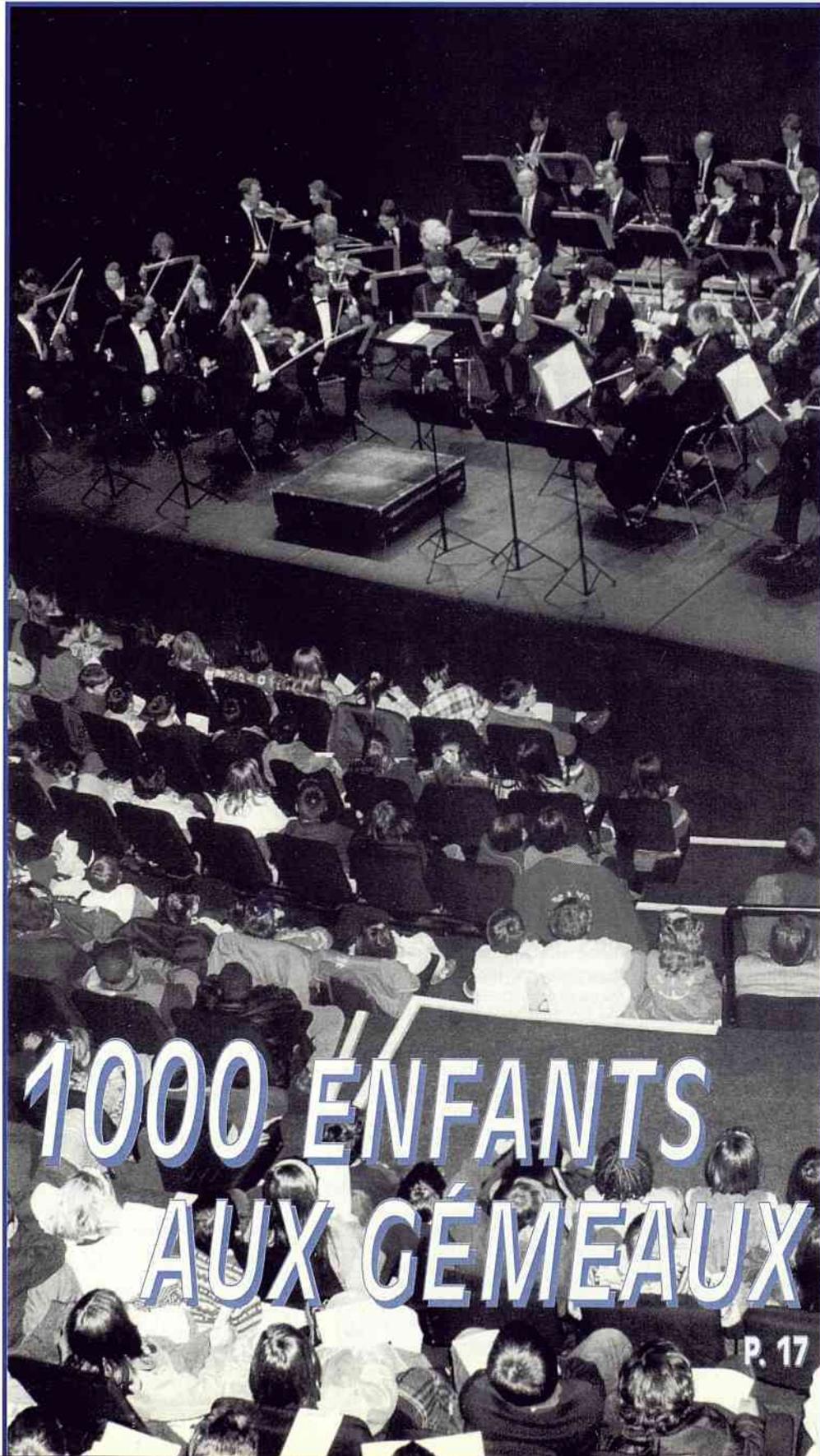


SCEAUX

magazine

MENSUEL
MUNICIPAL



21^e CROSS

P. 7 et 32

**COURONS
SOUS LA PLUIE**

CINÉMA

P. 10

**LES INÉDITS
DU TRIANON**

BUDGET 1996

P. 12

**DIALOGUE
AVEC LES SCÉENS**

RETRAITE

P. 21

**DÉJEUNER
À LA CAMPAGNE**

**1000 ENFANTS
AUX GÉMEAUX**

P. 17

N° 253 - MARS 1996

calendrier

Mars

14. 15 h, à l'ancienne mairie, conférence sur le droit social en France, par Olivier Kuhnunch, organisée par le Collège Universitaire Fontenaisien.

16. 20 h 30, au stade des Clos Saint-Marcel, l'ASA Sceaux équipe masculine de basket nationale 2 reçoit B.C. Franconville.

18. 14 h 15, à l'ancienne mairie, conférence sur la duchesse du Maine à Sceaux, par Jean Gadant, organisée par Sceaux-AVF-Accueil.

18. 20 h, à l'ancienne mairie, conférence sur le régime matrimonial par Agnès Garcia, organisée par Sceaux Culture, Loisirs et Amitié.

21. 14 h 15, à l'ancienne mairie, conférence-projection sur Vermeer, par J. P. Planchon, organisée par Sceaux Culture, Loisirs et Amitié.

21. 18 h 30, à la bibliothèque municipale, conférence sur *la Servante Maîtresse*, par Claude Abromont.

22. 14 h 30, à l'ancienne mairie, conférence sur Thérèse d'Avila, par France Clément, organisée par les Rencontres littéraires et artistiques de Sceaux.

23. 10 h, visite guidée à travers Sceaux, organisée par l'Amicale des habitants du Cœur de Sceaux (voir p. 30).

23. 19 h 30, au 95, rue Houdan, grand repas exotique suivi d'un spectacle par Akonio Dolo, organisé par l'ASAMA. (Voir p. 28).

23. 20 h, en l'église Saint Jean-Baptiste, "Voices", chœur international, concert organisé par le Kiwanis Club.

23. 20 h 30, au stade des Clos Saint-Marcel, l'ASA Sceaux équipe féminine de basket nationale 2 reçoit P.T.T. Arras.

25. 14 h 15, à l'ancienne mairie, "Livre, mon ami" autour de M. Lecomte, organisé par Sceaux Culture, Loisirs et Amitié.

25. 14 h 30, à l'ancienne mairie, conférence musicale sur Ravel, Milhaud, Poulenc et Honegger, par Pierre Ancelle, organisée par Sceaux-AVF-Accueil.

26. 14 h 15, à l'ancienne mairie, conférence-projection sur les châteaux et oubliés autour de Paris, par P.A. Hélène, organisée par Sceaux Culture, Loisirs et Amitié.

Du 27 mars au 13 avril, théâtre aux Gêmeaux, *L'Anniversaire* d'Harold Pinter, mise en scène : Stuart Seide.

29. 14 h 30, à l'ancienne mairie, conférence sur Camille Saint-Saëns, par André Gauthier, organisée par les Rencontres littéraires et artistiques de Sceaux.

30. 14 h 30, au 95, rue Houdan, goûter de printemps pour les retraités, organisé par le comité de Sceaux de la Croix Rouge Française.

30. 21 h 30, aux Gêmeaux, dans le cadre de Sceaux What, "Pino Minafra Sud Ensemble Sextet" en collaboration avec Banlieues Bleues.

Avril

2. 14 h 15, à l'ancienne mairie, conférence-projection sur Corot par Mathilde Hager, organisée par Sceaux Culture, Loisirs et Amitié.

3. 20 h 45, à l'ancienne mairie, conférence sur Vermeer, par J. P. Planchon, organisée par la SIEP.

4. 15 h, à l'ancienne mairie, conférence sur Roger Martin du Gard, par Guy Desgranges, organisée par le Collège Universitaire Fontenaisien.

4. 15 h 30, aux Gêmeaux, conférence sur la Duchesse du Maine, organisée par les Rencontres littéraires et artistiques de Sceaux.

4. 20 h 30, à l'ancienne mairie, débat "scolarité et adolescence, quel rôle pour les parents ?" avec le Dr Anny Cordié, neuro-psychiatre et psychanalyste (voir p. 16).

4. 20 h 30, à l'École Nationale de Musique, concert des professeurs, (musique de chambre), œuvres de Beethoven, Schubert, Jolivet et Cras.

6. 20 h 30, au stade des Clos Saint-Marcel, l'ASA Sceaux équipe masculine de basket nationale 2 reçoit J.S.A. Bordeaux.

12. 14 h 30, à l'ancienne mairie, conférence sur Saint-Augustin par Sophie Lacroix, organisée par les Rencontres littéraires et artistiques de Sceaux.

12 et 13. 21 h 30, aux Gêmeaux, dans le cadre de Sceaux What, "Mosalini - Agri Quintet".

14. 20 h 45, aux Gêmeaux, dans le cadre de Chorus 92, Juliette Gréco.

15. 20 h, à l'ancienne mairie, conférence sur la préparation d'une succession, par Agnès Garcia, organisée par Sceaux Culture, Loisirs et Amitié.

Expositions

Au CSCB
Du 27 mars au 13 avril
Catherine Boulanger-Citrini

À la MJC
• Du 19 au 30 mars
salon de printemps
des artistes scénés
• Du 2 au 13 avril
Françoise Tchekov, huiles

À la bibliothèque municipale
Du 26 mars au 27 avril
"Sceaux, 1914 - 1950"
(voir p. 24)

À l'I.U.T. de Sceaux
Du 9 au 13 avril, "Terra Terre"
(voir p. 16)

OFFICE DE TOURISME SYNDICAT D'INITIATIVE

Pavillon du jardin de la Ménagerie (ex-pavillon du gardien)

70 rue Houdan à Sceaux
Tél. (1) 46 61 19 03

Ouvert du mardi au vendredi de 14 h à 18 h et le samedi de 10 h à 12 h

CINÉMA TRIANON

Semaine du 13 au 19 mars

Maudite Aphrodite
de Woody Allen (v.o. - 1 h 35)
mercredi 13 à 19 h
vendredi 15 à 21 h
samedi 16 à 19 h
dimanche 17 à 17 h
lundi 18 à 15 h et 21 h

Smoke
de Wayne Wang et Paul Auster (1 h 50)

mercredi 13 à 21 h
vendredi 15 à 19 h
samedi 16 à 21 h

Brooklyn Boogie
de Wayne Wang et Paul Auster (1 h 25)

dimanche 17 à 20 h
mardi 19 à 19 h

Les inédits du Trianon : Jeune fille en désordre et la vie parisienne

d'Hélène Angel
séance unique mardi 19 mars à 21 h, suivie d'une rencontre avec la réalisatrice.

Semaine du 20 au 26 mars

Le Journal du séducteur
de Danièle Dubroux (1 h 35)

Seven

de David Fincher (2 h 10)

Semaine du 27 mars au 2 avril

Coûte que coûte

de Claire Simon (1 h 35)
lundi 1^{er} à 21 h + rencontre avec la réalisatrice

Les grands ducs

de Patrice Leconte (1 h 25)
mercredi 27 à 19 h
vendredi 29 à 19 h et 21 h
samedi 30 à 21 h 15
dimanche 31 à 17 h
mardi 2 à 19 h et 21 h

Madadayo

d'Akira Kurosawa (v.o. - 2 h 15)
mercredi 27 à 21 h
samedi 30 à 19 h
dimanche 31 à 20 h

Semaine du 3 au 9 avril

Raison et sentiments
d'Ang Lee (v.o. - 2 h 15)

Ermo

de Zhou Xiaowen (v.o. - 1 h 30)

Tarifs : 35 F - 30 F
20 F (Séance enfant)
Abonnements 6 films : 168 F

Programme détaillé sur répondeur :
46 61 20 52
et aux Gêmeaux :
46 61 36 67

Ciné-enfant au cinéma Trianon

EN MARS

à partir de 6 ans
La guerre des boutons
d'Yves Robert
(1961 - 1 h 30)
mercredi 13 à 14 h 30
vendredi 15 à 14 h 30
samedi 16 à 14 h 30

à partir de 8 ans
Le ballon d'or
de Cheik Doukouré
(1 h 30)
mercredi 20 à 14 h 30
samedi 23 à 14 h 30

EN AVRIL
à partir de 6 ans
Princess Bride
de Rob Reiner
(v.f. - 1 h 30)
mercredi 3 à 14 h 30
samedi 6 à 14 h 30

Programme sur répondeur : 46 61 20 52

Une « première » en communication budgétaire

Le jeudi 22 février nous avons tenu, comme nous l'avions annoncé, une séance spéciale du conseil municipal destinée à débattre des orientations budgétaires pour l'année 1996 et les suivantes.

Les Scéens avaient été conviés à y participer activement puisque ceux qui le souhaitaient avaient la possibilité de poser des questions et de donner leur avis. Une procédure, je le souligne, plutôt novatrice car, à notre connaissance, peu de villes ont pris une telle initiative !

Malgré la neige et le froid, l'assistance a été assez nombreuse et nous avons pu dialoguer objectivement, me semble-t-il, dans une ambiance sereine.

J'ai donc indiqué les priorités qui nous paraissent aujourd'hui devoir orienter nos actions :

- la famille et la jeunesse,
- l'animation de la cité,
- l'action sociale,
- l'environnement,
- l'intercommunalité,
- l'amélioration des conditions,
de travail des services municipaux.



Aujourd'hui, notre action doit s'intensifier particulièrement en direction des familles et des jeunes. Ils représentent l'avenir et nous devons les aider à surmonter les difficultés actuelles.

Mais gérer une ville c'est arbitrer en permanence entre les priorités car l'équilibre financier doit être respecté et la pression fiscale demeurer modérée. C'est aujourd'hui difficile pour toutes les collectivités locales.

En 1996, le budget actuellement en préparation sera de l'ordre de 120 MF pour le fonctionnement et de 22 MF pour l'investissement, ce qui est tout à fait raisonnable pour une ville de notre importance.

Grâce à des efforts de contraction de dépenses et à un apport intéressant de taxe professionnelle provenant de la quinzaine d'entreprises qui sont venues s'installer à Sceaux près de la gare de Robinson, nous pensons équilibrer le budget en limitant la hausse des impôts à un coefficient proche de l'inflation.

Dans le prolongement de cette « première » et dans un souci de mieux informer, nous annoncerons prochainement le calendrier des réunions d'information de quartiers que nous comptons tenir d'ici à la fin de l'année.

Mieux faire connaître ce que nous faisons et pourquoi nous le faisons, tel est notre objectif pour mieux nous comprendre.

Pierre Ringenbach
Maire de Sceaux
Vice-président du Conseil général des Hauts-de-Seine

État civil - Du 1^{er} au 31 janvier 1996

Naissances

Aurélien, André, Marie PRAT • Antoine, Jean, Michel VEJDOVSKY • Charles-Antoine RABAGNY • Jean, Adrien TARBOURIECH • Laura, Laëtitia, Christiane FRIEBEL • Nicolas, Matthieu COMPAIN • Elliott, Michel, Armand CLÉMENT • Eléonore, Marguerite, Annick CASTAGNET • Mathieu, Joël, Paul, Marie, Pierre-Emeric SIMEON • Louis, Frédéric TRONQUET • Johary, Lucas RAKOTOARIMANANA • Martin, Jean-Claude, Guy, Michel GRONDEUX • Alice, Clémence, Marie ANDRÉ •

Mariages

Jean-Marc LOESER et Marie-Agnès, Armande, Yvonne LEDOUX • Lucien, François ANCINELLE et Annie, Marie-Thérèse, Jeanne ARGENTÉ •

Décès

Germaine, Violette, Augustine, Marie BROQUA veuve LALANNE • Madeleine, Marie, Pauline BORGNON veuve HOCTIN • François, Marcel CLERGET • Catherine, Eliane LELOUP épouse JEUDY • Jean, Guillaume MAURICE • Georges

PRUSZKOWSKI • Michel, Etienne, Henri DARRIGOL • Suzanne, Marguerite LOROTTE veuve CHACHIGNON • José, Maria SIMOES MARTINS • Marie SYLLARD veuve TRAITTEUR • Camille, Louise, Marie GRAMONT veuve VANDENBUM • Félicie, Aurélie LANGEREUX veuve RABASSE • Fatma, Zohra HAMDANI • Lucienne, Aurélie, Louise SORBON • Pierre, Louis CHRÉTIEN • Suzanne, Agnès, ROBERT veuve MILDRE • Marie-Madeleine, Elmire, Jeanne, Emélie CADET veuve BAUDOIN • Louis, Victor, Gilbert LIEVEAUX • Raymonde,

Florentine, Marie DELMATTO veuve BOUCHET • Michel, Pierre BLOND • Augusta, Joséphine DALLEST veuve PIGUET • Pierre, Louis JOLLY • Marguerite, Aimée CHATAIN veuve POINTET • Marie WEISZ veuve FEHER • Gaston, Louis LE SAULNIER • Jean-Baptiste MENASSOL •

Personnes décédées en dehors de Sceaux n'y étant pas domiciliées et inhumées dans un caveau de famille :
Mme CORNILLOT née Louise LAGARDE décédée le 19 janvier 1996 à Longpont-sur-Orge (Essonne) •

Médaille d'honneur du Travail

Le samedi 24 février 1996, M. le maire a remis à de nombreux Scéens, appartenant à la promotion du 1^{er} janvier 1996, les diplômes de la médaille d'honneur du Travail.

Grand or

André Decker
Gisèle Lecanu

Or

Robert Borie
Michelle Gautier
Claude Mugnier
Raymond Lesage

Vermeil

Maurice Aumage
Nicole Badoc
Marie-Claude Bechade
Augusta Eschaliér
Jean-Claude Charlot
Alain Delion
François Deschamps
Jacqueline Durand
Colette Flechard

Jean-Paul Frantz
Jean-Claude Lescurier
Bernard Moreau-Bizollier
Claude Mugnier
Jacques Paul
Yannick Thibaud
Jacques Verhee

Argent

Brigitte Adam
Marie-Claude Bechade
Michèle Clément
François Deschamps
Gérard Dutrey
Jean-Paul Frantz
Bernard Hennequin
Marie-Josée Le Guyader
Guylaine Lemeunier
Philippe Massot
Bernard Moreau-Bizollier
Claude Mugnier
Alain Ragache
Françoise Thibault
Pierre-Yves Thoraval
Ermelinda Vieira



Mme Gisèle Lecanu.



Mme Michelle Gautier.



M. Raymond Lesage.

Établissement BOURGOIN

ENTREPRISE GÉNÉRALE DE BÂTIMENT

REVÊTEMENTS SOL ET MURS
PEINTURE - PAPIERS PEINTS
PARQUET - MOQUETTE

ÉLECTRICITÉ

7, impasse du Pont - 92160 ANTONY
Téléphone : 42 37 39 99

Services municipaux

À l'occasion des fêtes de Pâques, les services des Affaires générales et de l'Action éducative et sportive n'assureront pas leur permanence habituelle le **samedi 6 avril 1996**. La bibliothèque sera elle aussi fermée au public.

Service national, recensement

Les jeunes gens nés en janvier, février et mars 1979 devront se faire recenser au cours du mois d'avril 1996 en se présentant à la mairie de leur domicile, munis de leur carte d'identité et du livret de famille des parents.

Ceux qui omettraient de se faire recenser le seraient d'office par la mairie du lieu de naissance avec les inconvénients qui en résulteraient, notamment l'impossibilité de choisir à temps la date de leur départ ou la forme de leur service national.

Avez-vous pensé à vos papiers d'identité ?

Pour éviter de trop longs délais d'obtention en période estivale, il est rappelé qu'il faut, dès maintenant, penser à faire établir ou renouveler ses papiers : carte nationale d'identité ou passeport.

Il est recommandé de se présenter à la mairie le plus tôt possible pour connaître la liste des documents nécessaires.

Inscriptions à l'école maternelle

Les inscriptions pour la scolarisation des enfants à la rentrée de septembre 1996, dans l'une des écoles maternelles publiques de Sceaux, ont lieu jusqu'au 13 avril 1996.

Seuls les enfants nés avant le 1^{er} janvier 1994 seront scolarisés. L'admission à l'école maternelle des enfants plus jeunes sera prononcée par le directeur de l'établissement en fonction de l'âge et dans la limite des places disponibles.

Inscriptions :

Les inscriptions doivent être enregistrées préalablement auprès du service de l'Action Éducative et Sportive, 122 rue Houdan, du lundi au vendredi de 14 h à 17 h et le samedi de 9 h à 11 h 30.

Pièces à fournir :

- livret de famille,
- documents attestant des vaccinations obligatoires (BCG, DT-Polio),
- justificatifs de domicile : dernière quittance de loyer ou dernière facture EDF-GDF ainsi que les derniers avis d'imposition sur le revenu et de taxe d'habitation.

Pour tout renseignement : (1) 41 13 33 91.

Étude de l'INSEE

L'INSEE réalise en avril une étude visant à décrire les éléments de confort des logements et l'évolution des loyers et des charges. À Sceaux, quelques familles recevront la visite d'un collaborateur de l'INSEE, muni d'une carte officielle l'accréditant.

SOMMAIRE

LOISIRS	2
ÉDITORIAL	3
LES SCÉENS.....	4
TRÈS VITE	5
LES SCÉENS (suite).....	6
ÉVÈNEMENT	7 à 9
■ 21 ^e Cross de la ville de Sceaux	
ACTUALITÉ	10 et 11
■ Du nouveau au syndicat d'initiative-office de tourisme de Sceaux	
■ Les "inédits" du Trianon	
■ Les Gémeaux	
■ Bibliothèque : invitation à écouter...	
CONSEIL MUNICIPAL	12 à 15
■ Compte rendu de la séance du 25 janvier 1996	
■ Budget 1996 : dialogue avec les Scéens	
■ L'opinion des groupes de la majorité municipale	
■ L'opinion des groupes de l'opposition	
JEUNESSE	16
■ Scolarité et adolescence, quel rôle pour les parents ?	
■ Loger les étudiants de classes préparatoires	
■ Terra terre	
ACTION ÉDUCATIVE	17
■ La Prévention Routière	
■ 1000 enfants aux Gémeaux pour découvrir l'opéra	
ENVIRONNEMENT.....	18 et 19
■ Gardes verts : des emplois utiles	
■ Nettoyage de printemps	
■ Un petit rappel à l'usage des chiens... et de leurs maîtres	
■ Début de chantier en bordure de la Coulée verte	
ACTION SOCIALE	20
■ Association française des centres de consultation conjugale (AFCC)	
■ Assistantes familiales	
■ Relais Familial Coup'D pouce 92	
LE TEMPS DE LA RETRAITE.....	21
■ Une sortie à la campagne	
ASSOCIATIONS	23 à 31
BON À SAVOIR	36 et 37
PETITES ANNONCES	38
SANTÉ : SERVICES DE GARDE	39

BONS POINTS

Résultats du cross : pages 32 à 35

SCEAUX MAGAZINE N° 253 - Mars 1996

MENSUEL MUNICIPAL - 37^e année

Directeur de la publication : Pierre Ringenbach. Rédacteur en chef : Chantal Brault.

Édition : Sceaux Communication Événement (SCE, Association déclarée régie par la loi du 1^{er} juillet 1901).

Directrice : Françoise Millet-Élichabéhère.

Responsable d'édition : Catherine Bihr. Responsable de la publicité : Claudine Chauveau.

122 rue Houdan (Hôtel de Ville), 92330 SCEAUX. Tél. (1) 41 13 33 00 - Fax (1) 41 13 33 99

Imprimerie : LD - 92290 Châtenay-Malabry.

Les nouveaux Scéens

Comme chaque année, depuis dix ans déjà, M. le maire et la municipalité ont invité les nouveaux Scéens afin qu'ils rencontrent ceux qui sont en charge de la gestion de notre commune, pour qu'ils se connaissent et prennent contact avec ceux qui peuvent les aider dans leur nouvelle vie. Cette attention, nouvelle pour eux, les a étonnés et leur a semblé surtout éminemment sympathique et conviviale. C'est ce qu'ils ont eu l'occasion de faire savoir ce 2 février dernier, lorsque nous les avons rencontrés. Qui sont ces nouveaux Scéens ? Il apparaît à l'évidence que ce sont, pour la plupart, des couples jeunes, en charge d'enfants et qui ont des préoccupations de jeunes

parents. Ils viennent de province, de Paris, ou, de communes très voisines. Que viennent-ils chercher à Sceaux et quelles sont les motivations qui ont guidées leur choix ? En tout premier lieu, ils invoquent ce qu'ils ont appelé la qualité de la vie, cet environnement paisible, propice à l'épanouissement des familles, Sceaux ville tranquille, Sceaux ville aux espaces verts nombreux, mais aussi, Sceaux ville culturelle dynamique et animée. Voilà l'image connue de notre ville, qualité vérifiée que l'on vient trouver au cœur de notre cité. Lors de cette réunion, autour d'un buffet campagnard, ils ont eu la possibilité de rencontrer une très large part du monde associatif de la ville, ceux qui

participent activement à l'animation culturelle, sportive, éducative locale. C'est ainsi que de nombreux contacts ont été pris pour trouver place dans tel ou tel équipement et la diversité des propositions, des moyens, le choix d'activités susceptibles de satisfaire le plus grand nombre a été particulièrement saluée. Sceaux offre une vraie qualité de vie que des femmes et des hommes honnêtes et de bonne volonté ont su édifier, depuis

des années, et que d'autres, dans la même tradition, s'appliquent à préserver.

Chantal Brault
Conseiller municipal
délégué à l'Information



Des panneaux très remarquables : il s'agit de l'exposition sur l'histoire des Blagis, organisée par le CSCB.

Dès à présent, les Scéens récemment arrivés à Sceaux peuvent se faire connaître auprès du service Communication de la mairie. Ils y trouveront brochures et informations sur la ville.



Présentation du conseil municipal par M. le maire.



Autour du buffet.

Entreprise ★★★
BERGALET
Depuis 1946
PEINTURE - PAPIER PEINT
REVÊTEMENT SOLS ET MURS
ÉTANCHÉITÉ - RAVALEMENT
Membre de la Chambre Syndicale
QUALIBAT 6112 - 6221 - 3413 - 3423 - 3433 - 6311 - 7713
1, rue Marguerite
BP 3 - 92292 Châtenay-Malabry cedex
Tél. (1) 43 50 06 58 - Fax 43 50 65 02

Maitres Pépiniéristes depuis 1680
CROUX
Les arbres et les fleurs pour votre jardin
Jardins - exposition - vente
72 avenue Roger-Salengro
92290 Châtenay-Malabry
Tél. (1) 46 61 04 06
Ferme de Genouilly
(sur RN 36 entre Melun et Guignes)
77390 Crisenoy
Tél. (1) 64 38 87 60

21^e cross de la ville de Sceaux « Courons sous la pluie... »



Premier départ dans le petit matin.

Après plusieurs années de grand beau temps ou, au moins, de temps acceptable, ce 21^e cross s'est déroulé dans des conditions météorologiques détestables.

Si les premiers concurrents ont pu échapper aux intempéries, ceux qui se sont succédés au départ dès le milieu de la matinée ont connu le vent, puis la pluie et même la grêle.

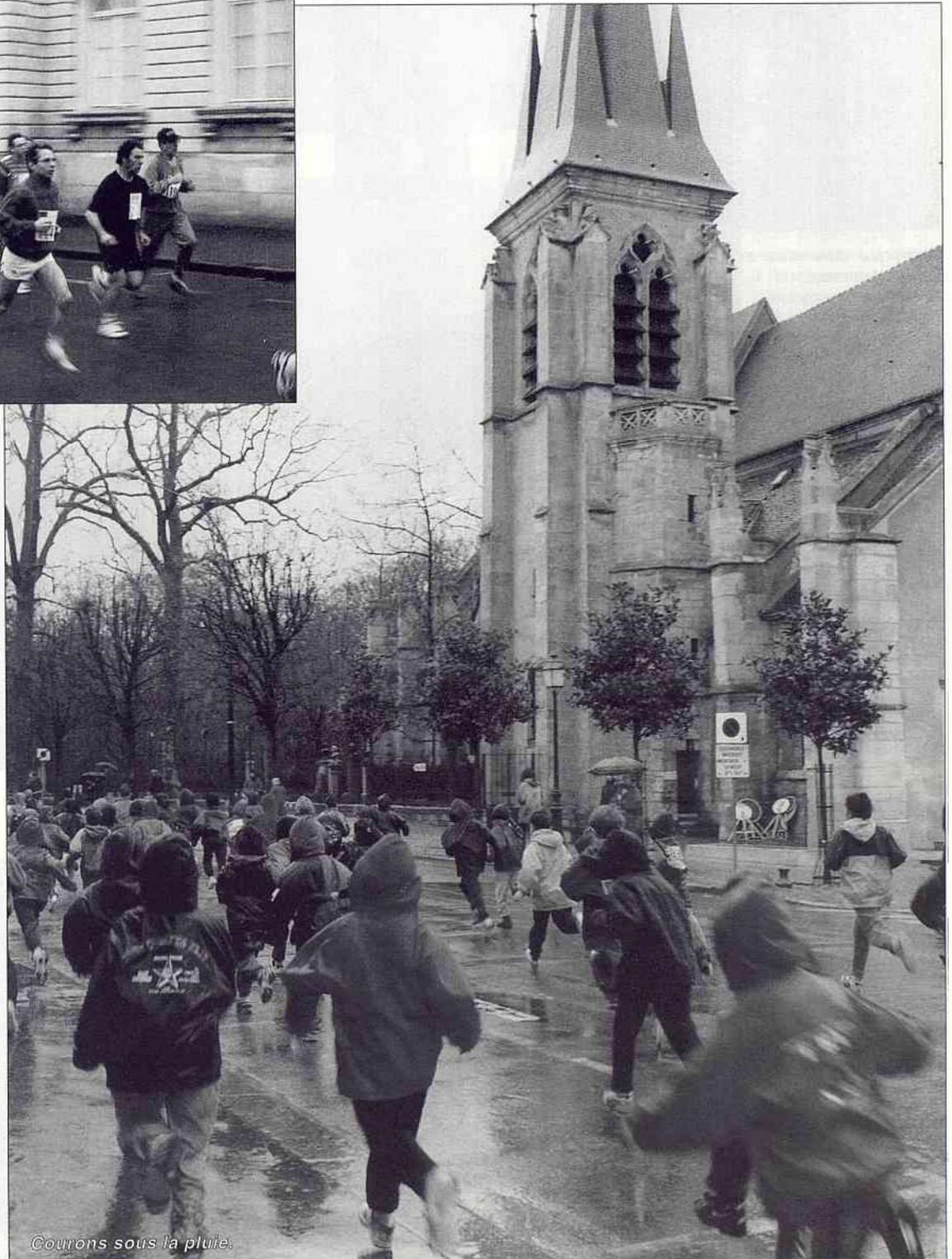
Au départ des seniors, près du château de Sceaux, on se serait cru sur une plage du nord en plein hiver. À celui des dernières courses de la matinée, traditionnellement réservées aux plus jeunes, certains parents n'auraient sans doute pas blâmé les organisateurs si ceux-ci avaient pris le parti de l'annulation.

Mais il n'en a rien été, le cross étant une discipline sportive d'hiver que rien, ou presque, ne doit arrêter. Une nouvelle démonstration en a été faite.

Bien sûr, le nombre de participants s'en est trouvé réduit : sur 2 656 inscrits, un peu moins de 2 000 ont pris le départ et 1 889 concurrents

ont été classés, du fait d'un nombre d'abandons - pour la plupart, sur chute sans gravité - supérieur à la moyenne. Quoi qu'il en soit, bravo à tous ces sportifs, des vétérans (le

plus âgé est né en 1913), que l'horaire fait courir juste au lever du jour, jusqu'aux poussins et aux pupilles dont le départ ressemble toujours à une volée de moineaux.



Courons sous la pluie.



Ambiance détendue avant le départ des seniors femmes.

Bravo - et merci - également à tous ceux qui, de l'autre côté de la barrière, conçoivent, organisent, mettent en œuvre cette importante manifestation sportive qui se veut avant tout une fête populaire.

On citera bien sûr les services municipaux (Communication/ Relations publiques, services techniques, police municipale) mais aussi la police nationale, les secouristes de la Croix

Rouge dont le poste bénéficiait de la présence d'un médecin, les professeurs d'éducation physique et sportive des établissements secondaires de la ville dont le rôle est déterminant dans l'organisation de l'arrivée, ainsi que les quelque 50 commissaires de course qui, de 8 heures à plus de 12 h 30, sont restés aussi stoïques que vigilants.



Plus de 600 seniors hommes au départ, devant le château de Sceaux.



Parcours dans le Parc de Sceaux.



Toujours fidèle au Cross, la fanfare « Vingt ans après ».



Des supporters nombreux malgré la pluie.



Jean-Philippe Allardi (à gauche), conseiller municipal délégué aux Événements, annonce les résultats.



Pour éviter la grêle, remise des récompenses à l'ancienne mairie pour 3 jeunes « premières » et 3 jeunes « premiers », félicités par M. le maire et Hervé Audic, adjoint au maire chargé des Sports.



Joie et fierté des jeunes, comme du président de l'association des Amis du Cinéma Trianon qui a remporté 7 coupes d'équipe ou de challenge du nombre.

Projet de loi sur le droit de vote des étrangers en France

Tous les résultats page 32.

Halte à la triche...

Dans le compte rendu du 20e cross, l'année dernière, nous avions délivré quelques "cartons" jaunes et rouges à l'intention de celles ou ceux - peu nombreux mais dont le nombre est plutôt en augmentation - qui avaient été soupçonnés soit d'accommodement avec le règlement soit carrément de tricherie.

Pour remédier à cette dérive, les moyens sont assez faibles sauf en ce qui concerne le contrôle de l'identité des trois premiers de chaque course au moment de leur montée sur le podium.

Outre qu'elle aura évité une sérieuse contestation de classement des seniors hommes, l'application très ferme de cette mesure aura sonné comme un avertissement à celles et ceux qui seraient ten-

tés d'imaginer qu'un certain laxisme en matière de régularité sportive va de pair avec le côté bon enfant du cross.

... et au désordre

À côté des tricheries, petites ou grandes, se développe également une fâcheuse tendance au "n'importe quoi" en matière d'inscription, d'attribution de dossards par quelqu'un qui vient en retirer

pour lui-même et plusieurs autres personnes et de participation à une course autre que celle à laquelle on est inscrit.

Tous ces petits problèmes, s'ajoutant cette année à la difficulté de traiter rapidement des dossards détrem-pés, ont conduit à ce que les résultats "équipes" n'ont pu être établis - et affichés - qu'en début d'après-midi.



Du nouveau au syndicat d'initiative office de tourisme de Sceaux

Seul ou avec des amis, venez rejoindre le "club"

Vous recherchez

- des sorties journées,
- des voyages week-end,
- des circuits ou séjours accompagnés,
- une ambiance chaleureuse,
- un bon rapport qualité/prix.

Quelques exemples :

- Samedi 1^{er} juin 1996, Bruges et ses canaux : promenade en bateau sur les

canaux, visite guidée de la ville : 290 F.

- Week-end de l'Ascension 16, 17, 18, 19 mai 1996 : Budapest, Perle du Danube 4 jours/3 nuits demi-pension, hôtel****. Vol A/R voyage avec guide accompagnateur : 3 790 F.

- Jeudi 4 avril 1996, Gien capitale de la faïence, visite guidée : 195 F.

- Une journée spéciale qui vous entraîne en Normandie dans une lamasserie tibétaine en compagnie de notre guide conférencière ethnologue : 295 F.

L'adhésion demandée est de 50 F/an.

Pour tous renseignements complémentaires, s'adresser au syndicat d'initiative de Sceaux 70, rue Houdan (jardin de la Ménagerie). Tél. (1) 46 61 19 03.

Les « inédits » du Trianon

Mardi 19 mars à 21 h
deux films courts d'une
réalisatrice à découvrir :
Hélène Angel

- **Jeune fille en désordre**
France, 1991, 27 mn, couleurs
avec Clémence Sevin,
Julie-Anne Rauth, Mathieu
Archer
- **La vie parisienne**
France, 1995, 30 mn, couleurs
avec Guilaine Londez,
Valérie Bonnetton,
Marianne Groves.
**Prix du jeune réalisateur,
Clermont-Ferrand 1996.**

Tout au long de l'année, le Trianon vous propose de découvrir des films sortis discrètement, dans un petit nombre de salles et sans battage publicitaire, tout simplement parce que les sociétés qui les distribuent sont de petites structures n'ayant pas les moyens de s'offrir une large publicité et de tirer un nombre important de copies de leurs films.

Vous êtes nombreux à apprécier ces « découvertes », œuvres enthousiasmantes dont on regrette toujours, face au plaisir qu'elles nous offrent, qu'elles ne soient pas davantage vues.

En ce 19 mars, le Trianon veut aller encore plus loin et s'aventurer avec vous jusqu'à des œuvres récentes quasi inédites : les deux films courts que nous vous proposons ce jour, signés de la même réalisatrice, ne sont en effet même pas sortis en salle, tout simplement parce que l'on prétend que leur durée ne se prête pas (aisément) à une telle diffusion. Seuls les habitués des festivals de courts métrages peuvent en avoir entendu parler ; pour les autres il s'agit donc plus que jamais, au sens le plus fort du terme, ne connaissant ni les titres des films, ni le nom de la réalisatrice, d'une découverte. Et si nous vous invitons aujourd'hui à celle-ci, sans aucun support médiatique ou publicitaire pour soutenir notre démarche, c'est que nous pensons bien évidemment que ces films méritent totalement votre attention, de par leur qualité et l'émotion dont ils nous comblent.



Il s'agit donc de deux courts métrages d'une jeune réalisatrice fort justement récompensée tout récemment par le Prix du jeune réalisateur au festival de Clermont-Ferrand ; ces deux films, *Jeune fille en désordre* et *La vie parisienne*, sont des portraits de femmes en même temps que des tranches de vie proposant un regard sur notre époque.

En une demi-heure ou presque à chaque fois, Hélène Angel parvient à faire intensément exister ses personnages. Aidée par des actrices superbes dirigées avec talent, la réalisatrice arrive à faire jaillir la vie de l'écran : ses « héroïnes » ne sont pas des individus-types, ce sont des êtres humains de chair et de sentiments, ayant chacun leur personnalité, leur manière d'être et de ressentir.

Si l'on veut citer des films auxquels peuvent faire penser ces deux-là, on citerait *Corps inflammables*, *Au petit Marguery*, *Les frères*

MacMullen ou encore *À la vie, à la mort !*, des films dans lesquels l'être humain a la première place, et où saisir l'instant vécu est la première préoccupation. Mais ces références ne doivent pas cacher l'originalité d'Hélène Angel qui ne marche pas sur les traces d'autrui et impose au contraire son regard sur l'existence et les individus, sur la manière dont chacun s'arrange, compose avec sa vie. Ses quatre personnages féminins montrés avec sensibilité, pudeur et légèreté sont remarquablement vivants et ces instants passés auprès d'eux brillent par leur vérité, leur sincérité et leur justesse. Preuve que derrière ces deux films, il y a une véritable réalisatrice que nous sommes heureux de pouvoir vous faire découvrir.

La séance sera suivie d'une rencontre avec Hélène Angel.
Tarif spécial : 20 F

Soirée organisée grâce à l'aide précieuse et indispensable de l'Agence du court métrage.

Cinéma Trianon, 3 bis rue Marguerite Renaudin.
Tél. (1) 46 61 20 52.

Les Gémeaux

Après son grand succès dans la Cour d'Honneur du Festival d'Avignon 1994 (avec le spectacle *Henry VI* de William Shakespeare), Stuart Seide, metteur en scène, spécialiste éminent du théâtre britannique, présente, aux Gémeaux, une première en région parisienne : *L'Anniversaire* de Harold Pinter.

Coproduction : Les Gémeaux / Sceaux/ Scène nationale, Centre Dramatique Poitou-Charentes. Producteur associé : Le Théâtre, Scène nationale de Poitiers.

C'est l'histoire d'une maison située dans une station balnéaire anglaise. La maison n'est plus ce qu'elle était. La ville non plus. La maison appartient à un couple qui n'est plus ce qu'il était et leur locataire, jadis pianiste, est loin d'être le jeune homme qu'il était. Arrivent deux tueurs à gages qui, eux aussi évidemment, ne sont plus ce qu'ils étaient.

Un monde qui ne ressemble pas à celui d'avant. Un monde qui ressemblerait au nôtre.

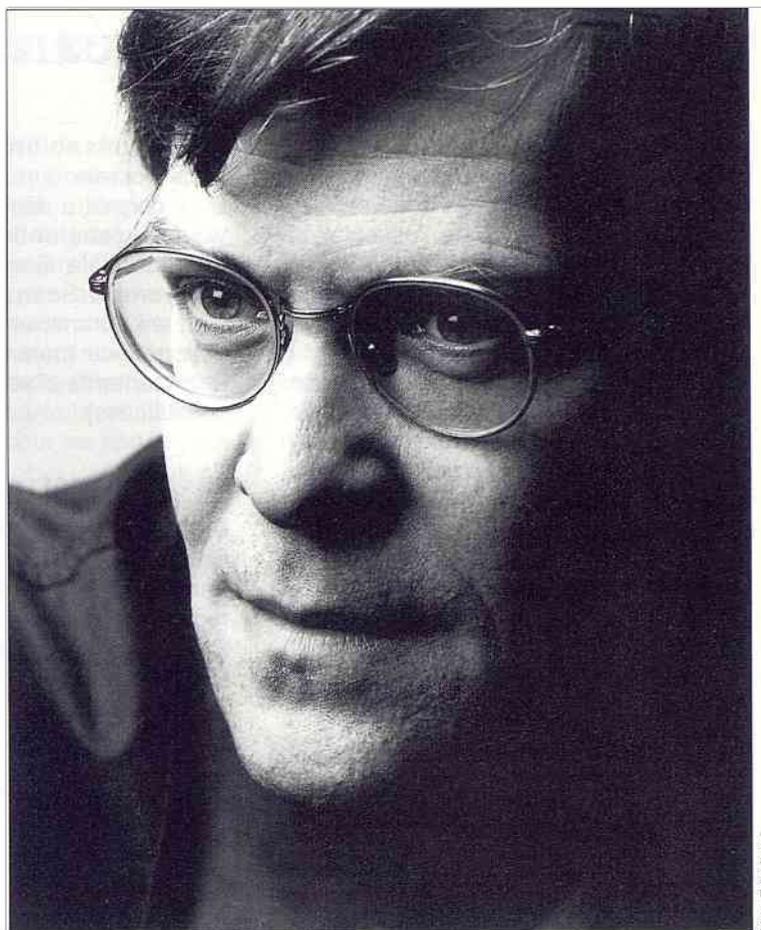
Le théâtre doit révéler l'invisible. Ici Pinter fait ressentir le poids du passé. Le passé est présent dans le moindre geste. Même lorsqu'on ignore la nature précise des passés en jeu (et selon Pinter, on ne la connaît jamais), on ne peut ignorer les agissements qu'ils provoquent. Les tics, les cris, les soupirs et les fantaisies des six personnages de

L'Anniversaire sont les manifestations de leur passé. Les personnages en sont les porteurs, les victimes, les possédés et les vengeurs.

Mais cette œuvre parle d'une fête ; d'une "Birthday Party". Car il s'agit ici d'une série noire en Technicolor. On parle souvent de la "mécanique pinterienne", de sa musique énigmatique et de son non-dit. J'y trouve beaucoup de lyrisme. J'y trouve une alternance vertigineuse entre le prosaïque et le poétique, entre le vulgaire et le sublime. *L'Anniversaire* est une œuvre qui chante et grince à la fois. Les personnages ancrés dans une réalité terre à terre, se livrant parfois à une animalité insensée, courent après un paradis perdu qui n'est peut-être qu'imaginé ou imaginaire.

Cette œuvre peut être associée à une notion d'intérieur et d'enfermement. Mais je propose de la travailler autrement. Il faut ouvrir la maison, déplier le cocon et repousser les murs, voire les transcender.

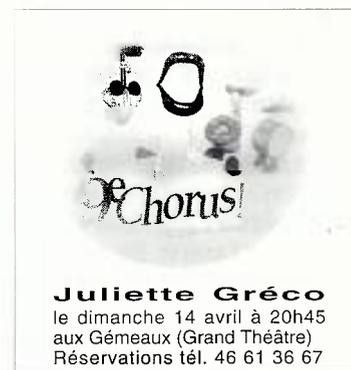
Stuart Seide, juin 1995



Stuart Seide

Représentations
du 27 mars au 13 avril :
du mercredi au samedi à
20 h 45, le dimanche à 17 h.
Grand Théâtre.

**Rencontre exceptionnelle
avec Stuart Seide : Samedi
30 mars à 17 h aux Gémeaux.
Entrée libre.**



Juliette Gréco
le dimanche 14 avril à 20h45
aux Gémeaux (Grand Théâtre)
Réservations tél. 46 61 36 67

Bibliothèque : invitation à écouter...



Pergolèse (1710-1736)

À la **bibliothèque municipale** de Sceaux, le jeudi 21 mars à 18 h 30, **conférence sur le thème :**

« La Servante Maîtresse, un opéra avant et pendant la querelle des Bouffons »

par Claude Abromont, compositeur et professeur d'histoire de la musique à l'École Nationale de Musique de Bourg-la-Reine/ Sceaux.

« Il est difficile d'évaluer l'œuvre de Pergolèse. En effet, mort précocement à l'âge de vingt-six ans, son succès posthume fut tel que les éditeurs lui attribuèrent d'innombrables œuvres ! Deux chefs-d'œuvre justifient cet engouement : son *Stabat Mater*, et la *Servante Maîtresse*. C'est cet opéra bouffe qui, dix-neuf ans après sa

création, allait déclencher à Paris la fameuse « querelle des Bouffons ».

Un avant goût du spectacle lyrique : *la Servante Maîtresse* de Pergolèse qui sera donné par l'Ensemble Baroque de Nice, et programmé par les Gémeaux, les 22 et 23 mars à la salle municipale de Bourg-la-Reine, dans le cadre de « Opéra en Ile-de-France ».

Compte rendu de la séance du 25 janvier 1996

Principales délibérations

- Le conseil approuve à l'unanimité la modification des statuts de l'association de développement intercommunal des Blagis (ADIB) portant de trois à quatre le nombre de représentants de chaque ville au sein de l'assemblée générale et du conseil d'administration. Il complète donc sa représentation en élisant Mme Carle par 9 voix contre 8 à Mme Horeau-Garapon (16 bulletins blancs).
- Sur le rapport de M. Laurent, le conseil approuve à l'unanimité, la convention d'organisation du Programme d'Aide à la Lecture (PAL) dans les Hauts-de-Seine, et précise que le site du PAL à Sceaux est situé à l'école élémentaire des Clos Saint-Marcel, sous

la responsabilité de sa directrice, Mme Pocrain.

- Le conseil a désigné à l'unanimité des votants (abstentions : Aimer Sceaux ensemble, la Gauche unie à Sceaux, Citoyens à Sceaux) les membres du Conseil communal de prévention de la délinquance (personnalités qualifiées et représentants d'associations ayant voix consultative).

Questions orales

- M. Deslandes ayant demandé qu'une place ou qu'une artère soit baptisée du nom de François Mitterrand, M. le Maire répond en citant l'ancien président de la République : « Il faut laisser du temps au temps »...

- En réponse à M. Quintin, M. le Maire annonce la relance des commissions extra-municipales concernant la Zone de Protection du patrimoine architectural et urbain (ZPPAU), devenue Zone de protection du patrimoine architectural, urbain et paysager (ZPPAUP), et le projet d'un réseau de liaisons douces pour piétons et vélos.

P.J.

Dans le compte rendu de la séance du 14/12/95 (magazine n° 252, p. 8), M. Quintin tient à préciser qu'il s'est abstenu lors du vote de l'avenant à la convention avec l'Externat Sainte Jeanne d'Arc.

Budget 1996 : dialogue avec les Scéens

Pour la première fois dans les Hauts-de-Seine, une municipalité invite ses habitants à participer à son débat d'orientations budgétaires, preuve supplémentaire de sa volonté de transparence.

À 20 h 30 ce 22 février, tout est déjà prêt dans la grande salle du gymnase des Imbergères. Dehors, à travers les vitres embuées d'un autre bâtiment, on distingue les mouvements de kimonos des jeunes de la section judo de la Maison des Jeunes et de la Culture. Pendant que les adultes décident de l'avenir, les enfants de Sceaux, candides, profitent des installations sportives de leur commune... On entre petit à petit dans le gymnase. Quelques élus se mêlent aux petits groupes déjà présents. L'ambiance est très conviviale, sans aucun doute amicale. Ici, maire, adjoints, conseillers municipaux côtoient banquiers, commerçants, retraités, couples plus ou moins jeunes, bénévoles d'associations locales, sans aucune cérémonie : tout le monde se connaît, c'est là l'avantage de la démocratie locale. Les choses "sérieuses" vont pouvoir commencer.

Pierre Ringenbach s'installe au centre de la longue table disposée en arc de cercle face aux quelques 200 personnes qui remplissent la salle. Le maire explique le cadre dans lequel doit se tenir le débat d'orientations budgétaires, fixé par la loi dans les deux mois précédant le vote du budget lui-même (le 29 mars prochain) : "ce débat est le premier contact d'une

série de réunions que nous organiserons avec vous, habitants de Sceaux, quartier par quartier, pour des problèmes spécifiques qui vous touchent au quotidien". Philippe Laurent, adjoint chargé des finances, enchaîne par un exposé explicatif du futur budget et des caractères particuliers de la commune, en précisant que, malgré le net désengagement de l'État (Sceaux est considérée comme une ville "riche") et le faible nombre d'entreprises, les Scéens font partie des habitants les moins endettés de France (avec 2 200 F par habitant en 1995).

Un peu plus tard, la séance sera suspendue une première fois pour laisser place aux interrogations des citoyens. Entre eux et leurs édiles, questions et réponses montrent à quel point il est important de dialoguer, d'expliquer. Gestion, aménagement, construction, architecture, nettoyage... "Gérer une ville, être maire, c'est d'abord faire tous les métiers", lance le premier magistrat. "Il faut sans cesse arbitrer entre les désirs des uns, les volontés des autres, les priorités incontournables..." Les priorités se traduisent par les grandes orientations politiques de la ville, actions bientôt inscrites dans le budget 1996. La famille et la jeunesse en sont une, avec

notamment l'extension des capacités d'accueil des enfants dans une ville dont la population rajeunit. L'action sociale justifie la mise en œuvre d'une profonde réflexion avec les associations et les communes voisines : les services doivent en effet évoluer, s'adapter, en fonction des besoins. Sceaux est reconnue pour son cadre de vie, la qualité de son environnement : espaces verts, "zone 30" (km/h), circulation "douce", propreté des rues, collecte sélective des déchets ménagers sont à l'ordre du jour du prochain budget. Enfin, l'intercommunalité, les relations avec les communes voisines sont nécessaires pour développer des actions de grande ampleur, en déployant plus de moyens sans déséquilibrer le budget.

Après les commentaires des conseillers municipaux représentant chaque formation politique ou associative, le public a l'occasion de préciser certains points lors d'une nouvelle suspension de séance. Pierre Ringenbach clôt enfin la séance vers 23 h 45 : le conseil municipal, à main levée, prend acte que le débat d'orientations budgétaires a bien eu lieu, conformément à la loi. Sous la neige, chacun rentre chez soi avec au moins une satisfaction : malgré les querelles, la démocratie, à Sceaux, sera respectée.

M.D.

Prochaine séance publique

vendredi 29 mars 1996 à 21 h.
à la mairie de Sceaux

L'opinion des groupes de la majorité municipale

Groupe UDF

Qualité de vie pour les familles

La ville de Sceaux compte de plus en plus d'enfants. Depuis quatre ans, une classe a été ouverte chaque année, et nous avons d'ores et déjà la certitude d'au moins une ouverture supplémentaire en septembre 1996. Les capacités d'accueil en structures de garde des très jeunes enfants sont désormais saturées. Cette situation n'est pas subie. Elle est au contraire le résultat tangible et positif d'une politique décidée et mise en œuvre voici près de dix ans, notamment en matière de logement. Il s'agissait alors d'inverser la tendance au vieillissement et à la dépopulation, pour éviter de transformer peu à peu Sceaux en ville-dortoir, au commerce en crise, aux activités essouffées, à la personnalité déclinante. Cela, nous ne l'avons pas voulu.

Nous devons, ainsi que nous l'avons toujours fait, prendre en compte ce rajeunissement réel que de nombreuses communes environnantes nous envient. Comment ? En voici quelques exemples.

Sur le plan fiscal, nous appliquons déjà les abattements maxima pour charges de famille à la taxe d'habitation. Ceci représente par exemple un gain annuel de 1900 F pour les familles de deux enfants. S'agissant des modes de gardes des plus jeunes enfants (crèches et haltes-garderies), nous mettrons à la disposition des familles des places supplémentaires dans le cadre de la reconstruction de la crèche de la rue du Lycée. De même, au-delà de l'équipement – ou de la construction si besoin est – des nouvelles classes maternelles ou élémentaires, nous apportons chaque année des innovations et des améliorations dans la qualité des outils mis à la disposition des enseignants : rénovation des bâtiments et du mobilier scolaire, animations, voyages et sorties, etc... Dès septembre 1996, une opération d'équipement informatique moderne des écoles élémentaires sera lancée, et le résultat des réflexions actuelles sur le temps de l'enfant pourra être progressivement mis en œuvre. La fixation de tarifications plus adaptées à la taille des familles au sein des différents équipements de la Ville – ainsi que cela a déjà été fait au cinéma Trianon ou au Centre Social et Culturel des Blagis – sera également poursuivie.

Une ville comme la nôtre ne dispose pas des moyens – ni institutionnels, ni financiers – de mener seule une politique familiale et de logement de grande envergure en dehors ou à contre-courant des politiques de l'Etat et des grands organismes sociaux. Mais nous pouvons faciliter, matériellement et qualitativement, la vie des familles de Sceaux. C'est l'un des grands objectifs, en parfaite continuité, que nous nous fixons pour les années qui viennent.

Philippe LAURENT
Adjoint au maire

Groupe RPR et apparentés

Participation : nouveau départ

Si le débat « d'orientations budgétaires » qu'au terme de la loi chaque conseil municipal doit tenir dans le cadre de la préparation du budget de la commune, en amont de la discussion et de l'adoption de celui-ci, est devenu un exercice courant, il ne donne guère lieu, pour le moment, à notre connaissance, à une démarche participative très développée.

À Sceaux, la municipalité a voulu, au contraire, en faire un exemple de ce que peut apporter l'association des citoyens à la préparation des grandes décisions, à travers, en particulier, la mesure de leur sensibilité à telle ou telle orientation.

Mais il ne faut pas que cette pratique innovante soit la seule qui permette au conseil municipal, dans l'exercice de son mandat, d'aller à la rencontre de ceux dont l'intérêt pour une bonne administration de la cité et son animation ne se limite pas au dépôt d'un bulletin dans l'urne tous les six ans.

C'est pourquoi la réunion « budgétaire » du 22 février, préparée par la diffusion à tous les foyers de la commune d'une note d'information et à laquelle une certaine solennité a été donnée, va être suivie d'autres actions de participation qui se situeront au niveau des quartiers, l'expérience ayant démontré l'opportunité de réunions regroupant des habitants ayant un maximum de préoccupations communes.

À cet égard, dans la programmation de ces réunions et dans la constitution de leur ordre du jour, le plus grand compte

sera tenu de l'actualité plus ou moins forte et du caractère plus ou moins « brûlant » des problèmes qui peuvent se poser.

Et l'on ne s'étonnera pas que, pour préparer ces réunions, une attention toute particulière soit accordée aux avis et suggestions des responsables des associations et amicales de quartier(*) dont l'action sur le terrain, au quotidien, permet bien souvent de déceler plus rapidement tel ou tel dysfonctionnement et d'apprécier plus vite l'effet de telle ou telle mesure.

Si l'on considère que Sceaux compte 8 quartiers (de 7 à 9 selon les frontières), au moins la moitié d'entre eux bénéficieront d'une réunion au cours du premier semestre, les autres rencontres devant avoir lieu à partir du mois de septembre.

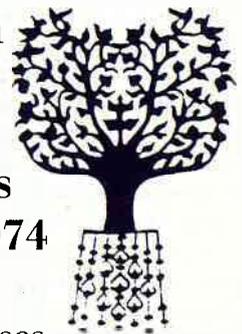
Jean-Louis Oheix
Premier adjoint

(*) Ceux-ci ont rencontré le 24 février Jean-Louis Oheix, premier adjoint, Chantal Brault et Jean-Philippe Allardi, conseillers municipaux délégués respectivement à l'information et aux événements/manifestations. Une nouvelle rencontre, cette fois avec M. le Maire et les membres de la municipalité les plus concernés, aura lieu à la fin du mois de mars.

GILLES GOUDARD

Décorateur - Paysagiste

Entretien
et
création
de jardins
depuis 1974



Résidences

Terrasses

Bureaux

Jardins

10, rue Jacqueline - 92330 SCEAUX

Tél. (1) 47 02 30 76

Fax (1) 47 02 42 19

L'opinion des groupes de l'opposition

Aimer Sceaux ensemble

Dessine moi la ville

Depuis les lois de décentralisation, le Maire apparaît comme le principal décideur qui, de la maîtrise du foncier à la plantation de la première primevère, peut dessiner l'avenir de la cité.

Aimer Sceaux Ensemble attache une priorité particulière à la gestion de l'urbain, et estime que ce domaine constitue l'un des enjeux majeurs de l'action communale et du rôle des élus.

Lors du conseil municipal du 29 octobre dernier, nous nous sommes élevés contre la régularisation d'un contrat de 111 000 F passé sans accord préalable du conseil municipal. Cette étude, portant sur la transformation de la halle du marché couvert du centre en salles de réunion et le transfert du marché, avait été réalisée mais demeurait inconnue.

Au conseil municipal suivant, nous avons demandé au maire de considérer les vrais besoins et difficultés de notre ville dans leur globalité avant de s'engager dans des réflexions ponctuelles qui, de plus, nous semblaient non pertinentes.

Le Maire a renvoyé le sujet en réunion spécifique du conseil municipal.

Nous avons été sensibles à cette initiative, et remercions les agents municipaux qui ont accepté de nous consacrer un samedi entier pour nous présenter une synthèse des différents projets pour notre ville.

Nous avons pu vérifier qu'au cours des derniers mois, voire des dernières années, la municipalité avait lancé de nombreuses études, sur les espaces non construits, tels que le parking place du Général de Gaulle ou le parking de la Ménagerie, dit espace Penthièvre.

Aujourd'hui la mairie dispose de nombreux projets mais sans plan d'ensemble. Gardant à l'esprit que la conjoncture économique a évolué, les nouveaux élus doivent reconsidérer les « copies existantes ». Il faut enfin analyser les besoins, définir les priorités en étudiant les coûts financiers, les impacts des anciennes solutions, et en proposer de nouvelles.

Avant de prendre des décisions sur ces projets d'aménagement, les Scéens et leurs associations doivent être largement consultés. Que nos concitoyens définis-

sent en toute connaissance de cause, par exemple :

- Quel pôle d'attraction ils veulent autour du cinéma Trianon si cette salle doit être transférée ?

- Quelle utilisation ils imaginent pour le terrain constructible libéré par la démolition du dernier baraquement en bordure de Coulée Verte ?

- Quels besoins pour les commerces et les artisans ?

Le programme est passionnant mais doit se jouer sur les lignes d'un schéma directeur urbain compatible avec les ressources financières de la ville...

... ne me dessine pas ma ville,

DESSINONS LA ENSEMBLE.

Information

Comptes de la campagne électorale d'*Aimer Sceaux Ensemble* approuvés par la commission nationale le 3 octobre 1995.

RECETTES :

- Avances candidats	29 490 F
- Dons	300 F
Total.....	29 790 F

DEPENSES :

- Tracts	22 898 F
- Communication (ballons, ...)	6 892 F
Total.....	29 790 F

Du concret... au quotidien.

Nous avons présenté devant le conseil municipal des questions orales soulignant :

- l'utilité de mettre à jour le guide touristique de 1986, indispensable outil d'une politique dynamique en matière culturelle et économique ;

- l'intérêt de créer dans *Sceaux Magazine* un espace consacré à la présentation des différents commerçants et artisans de notre ville ;

- la nécessité d'éclairer la zone sombre et insécurisante de la Coulée Verte entre les baraquements et le début de la rue Gaston Lévy ;

- une demande à EDF-GDF de mise en valeur de la fontaine érigée par Colbert, place du Général de Gaulle.

M. Carle, M. Quintin, P. Pattée, Y. Logeay, F. Chiché, C. Lepagnol

La Gauche Unie à Sceaux

À Sceaux nous avons une vie culturelle et sportive intense : pour qui, pour quelle finalité ?

En commission générale - budget 1996 oblige - les ténors de nos grandes associations sont montés au créneau pour défendre et valoriser leur « boutique » : bilan, projets.

Les dossiers étaient solides, bien préparés et les exposés plutôt réussis... ce n'est pas facile de s'exprimer face à un « jury » fut-il municipal et connaisseur !

Que chacun des tandems président-directeur en soit ici remercié d'autant qu'ils ont été poussés sur le devant de la scène par défaut, en lieu et place du maire, de qui nous attendions - à tort semble-t-il - son exposé de politique générale de début de mandat... et ce depuis six mois déjà !

Notre position sur les grands équipements culturels et sportifs est claire.

Nous sommes pour à condition qu'ils irriguent le plus largement possible parmi toutes les populations de Sceaux et particulièrement vis-à-vis des scolaires de tous âges. À condition également qu'ils ne soient pas surdimensionnés par rapport à nos moyens, à nos capacités d'usage. Il existe alors une autre mesure qui se situe dans l'intercommunalité. Au-delà des clivages politiques, au-delà des EGO parfois un peu trop dominants. *La Gauche Unie à Sceaux* s'emploiera à mettre de l'huile dans les rouages, à rapprocher les structures, à valoriser les personnes qui font notre image et notre identité scéenne et locale. Nous favoriserons les projets qui s'adressent au plus grand nombre, qui sollicitent la créativité et la participation.

Nous resterons critiques et attentifs car c'est aussi beaucoup d'argent distribué. Le « pour qui » ainsi que « les finalités », nous serons toujours présents politiquement et concrètement au nom de l'intérêt général des scéens.

Brièvement quelques-unes de nos positions vis-à-vis de :

- L'Ecole Nationale de Musique, de Danse et d'Art Dramatique C'est une structure lourde et coûteuse.

Dans son contexte, actuel sa finalité de conservatoire national est un leurre. De plus, située à Bourg-la-Reine, sa gestion et son contenu pédagogique nous échappent largement. Nous estimons que cet équipement serait plus efficace et plus justifié s'il fonctionnait dans un cadre intercommunal élargi.

● Les Gémeaux / Scène Nationale
Un beau théâtre où le corps-expression et la voix-verbe sont particulièrement mis en valeur.

Là aussi nous pensons qu'il serait souhaitable d'élargir son audience dans le cadre d'une meilleure intercommunalité.

● La Maison des Jeunes et de la Culture

À Sceaux le J est tout à fait d'actualité ! Nous soutiendrons le projet de créer deux studios de répétition et d'enregistrement de « musique amplifiée » pour tous les jeunes - ils sont nombreux - qui aiment et pratiquent cette musique. Nous ne doutons pas qu'ils sauront mettre Sceaux en fête.

Après Sceaux What ! Sceaux super watts !!!

● Le Centre Social Culturel des Blagis
Nous sommes particulièrement sensibles à la qualité du travail de cet équipement. Son audience sur le quartier des Blagis, sa résonance au-delà, sont des signes qui ne trompent pas. En 1996 des locaux rénovés et mieux organisés faciliteront le travail de cette équipe... pour un meilleur partenariat avec d'autres grands équipements. C'est un bon investissement.

● L'Office Municipal des Sports
Dans notre programme nous avons avancé l'idée d'un terrain omnisport sur la coulée verte. Il semble que cela corresponde bien à une réelle attente.

Nous souhaitons que, si ce projet se réalise, l'Office Municipal des Sports saura y apporter une véritable politique sportive, ludique et populaire, pour la satisfaction de tous les participants.

(C'est le sens de l'action au sein du conseil municipal et des commissions que nous défendrons sur le plan culturel et sportif lorsque nous aurons à débattre ce mois-ci des grands postes du budget 1996 et des futures orientations du mandat).

Carnet mondain : Cendrillon courtisée par le Prince Inconnu ?

Lors du conseil municipal de janvier un siège était à pourvoir au conseil de l'ADIB (cela concerne les Blagis). Réservé à l'opposition, dans ce genre de vote la majorité généralement s'absentient et laisse la minorité choisir son représentant.

Mme Carle est donc logiquement désignée avec 9 voix (dont les nôtres) pour nous représenter.

Mme Horeau-Garapon avec 1 voix... la sienne... et 7 autres venues "d'ailleurs" a failli créer la surprise.

À quand les fiançailles officielles ?

Michel Chardon

Citoyens à Sceaux

Stade Marie Curie : « Optimisons » les équipements

Lors de la séance du conseil municipal du 14 décembre 1995, j'ai posé une question à M. le maire concernant la remise en état du terrain de sports de la cité scolaire Marie Curie.

En effet, ce terrain n'est plus entretenu depuis plusieurs années et, lors d'un précédent conseil d'administration du collège, les professeurs d'éducation physique ont signalé, la situation comme étant dangereuse : des accidents surviennent régulièrement. De plus, il n'est plus possible d'amener les élèves à un niveau de compétition en athlétisme comme c'était le cas il y a quelques années.

Considérant que ce type d'investissement est, pour le collège, de la compétence du conseil général, j'ai donc interpellé M. le maire, en sa qualité de vice-président de cette assemblée pour qu'il intervienne, faisant observer que nous étions attentifs à ce que le budget du conseil général 92 soit bien affecté prioritairement... à l'entretien des établissements publics.

M. le maire m'a répondu que, lors de l'inauguration du nouveau centre de documentation du collège et lycée

Marie Curie par Mme Chirac et le président Pasqua, au mois d'octobre, la question a été directement posée au président.

Il m'a assuré que des fonds publics importants sont consacrés à l'entretien des lycées et collèges et que, eu égard à l'état des lieux qui a été effectué lorsque les lycées et collèges ont été remis à la Région et au Département, priorité a dû être donnée aux travaux de sécurité (essentiellement dans des collèges du type CES « Pailleron »).

Ma question a peut-être eu le mérite d'accélérer la prise en compte de ce problème par le conseil général du 92 puisque j'ai appris lors du dernier conseil d'administration du collège Marie Curie qu'une évaluation sur place du montant des travaux nécessaires était programmée début février.

Mais ma question comportait un deuxième aspect et la réponse apportée ne m'a pas convaincue...

Puisque la Ville ne dispose pas actuellement de terrain de sports et qu'elle en a un besoin évident, il me semble plus intelligent et moins coûteux plutôt que de proposer une construction "ex nihilo" d'un tel terrain sur la coulée verte ou ailleurs... de mettre à l'étude une participation de la Ville à la remise en état du terrain de sports de Marie Curie, avec en contrepartie une convention de mise à disposition pendant les nombreuses périodes de vacances scolaires, voire le week-end et après les heures de cours, aux associations de la Ville qui organisent la pratique sportive en direction des jeunes. Le maire m'a répondu qu'une telle participation financière n'entraîne pas dans les compétences de la Ville et qu'il n'était pas question de l'envisager. Pourtant, la pratique des financements croisés (par plusieurs collectivités locales et par l'État) dans des domaines d'intervention qui ne relèvent pas que de la compétence de l'un ou l'autre des financeurs est une pratique de plus en plus courante, qui peut se révéler favorable pour chacun des partenaires (y compris financièrement) si l'on y négocie bien une contrepartie intéressante.

Je demande donc que cette proposition soit examinée sur le fond avant d'être rejetée a priori.

Claire Horeau-Garapon

Scolarité et adolescence, quel rôle pour les parents ?

Soirée débat à l'intention des parents de collégiens et lycéens

Tous les parents rêvent d'un enfant idéal, qui réussirait à l'école, à la maison, dans les pratiques sportives et artistiques... qui, plus tard, réussirait sa vie professionnelle, amoureuse, familiale, amicale...

... et tous les enfants rêvent, eux aussi, de parents idéaux...

Et puis il y a la réalité à laquelle chacun est confronté. La réalité scolaire est tellement importante, sensible, quotidienne et

elle s'étend sur ces années d'enfance et d'adolescence décisives.

C'est pour en parler, pour tenter de répondre aux préoccupations de nombreuses familles et dans le prolongement des réunions organisées les années passées (prévention des toxicomanies et en avril 1995 « Être parent d'adolescent »), qu'une soirée-débat aura lieu à 20 h 30, à l'ancienne mairie de Sceaux, 68 rue Houdan, le jeudi 4 avril 1996.

Le thème en a été arrêté avec des représentants d'associations de parents

d'élèves et des équipes éducatives ; la soirée est organisée conjointement avec la ville de Sceaux et la participation de Mme le Docteur Anny CORDIE, neuro-psychiatre et psychanalyste, spécialiste des problèmes d'échec scolaire.

Françoise Hennequin
Adjoint au maire
délégué à l'Action sociale

Chantal Brault
Conseiller municipal délégué
Action jeunesse - Information

Loger les étudiants de classes préparatoires



Le service social du lycée Lakanal recherche tout mode d'hébergement pour ses étudiants (chambre, famille, studette...).

Vous pouvez envoyer vos propositions jusqu'à la fin mai.

Propositions supérieures à 2 000 F par mois s'abstenir. Merci.

Lycée Lakanal / service social
3 av. du Président Franklin Roosevelt
B.P. 99, 92331 Sceaux Cedex

Terra Terre



Sous ce nom original, se cache une exposition de peintures, de photos et d'objets d'artisanat d'art de quatre pays, dans les-

quels l'architecture de terre est fortement présente : l'Inde, la Chine, le Mexique et le Maroc.

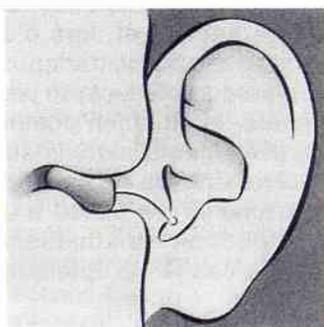
Cette exposition aura lieu du 9 au 13 avril à l'IUT de Sceaux et l'entrée sera ouverte à tous les visiteurs désirant s'évader dans un monde riche d'authenticité et de mystères. De nos jours, le naturel est parfois le plus étrange et le plus attirant.

Venez découvrir les merveilles culturelles du passé et du présent combinées ici par Johan Elgrichi, Marie Pellissier et Charlotte Roustang, étudiantes du département "techniques de commercialisation" (option Mercatique), dans le cadre d'un projet tutoré par M. Testelin, professeur de mercatique, de gestion et de comptabilité à l'IUT. Leur goût commun de l'art et des voyages les avaient amené à établir ce projet qui fût pour elles une véritable aventure de 4 mois, pleine d'épines, telles que la recherche d'un financement, d'une salle, de prêteurs, de cautionnements, qu'elles ont retiré petit à petit pour finalement vous présenter le résultat en avril où vous attend l'alliance de l'exotisme et des traditions légendaires de ces quatre pays.

Charlotte Roustang
Organisatrice



Regardez,
il n'y a rien
à voir.



Nouvelle prothèse auditive, entièrement invisible et automatique, pour surdité légère à moyenne
ESSAI GRATUIT sur rendez-vous

laboratoires
COSCAS

**AUDITION
CONSEIL**

Mieux entendre à Sceaux.

9 rue des écoles à Sceaux -   41 13 96 96
194 avenue du Maine à Paris 75014 -   45 39 33 64

La Prévention Routière

Dans les écoles

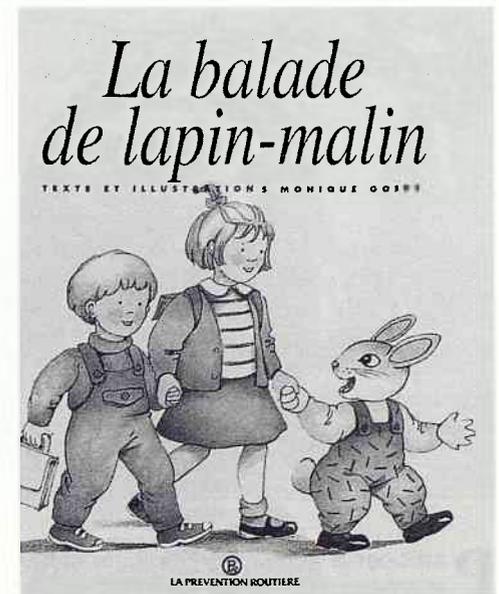
Le Comité Départemental de la Prévention Routière et la ville de Sceaux organisent durant la première quinzaine d'avril 1996 une opération de prévention en direction des élèves de CM1/CM2. A chaque école a été remise une malette pédagogique (K7, diapos, questionnaires d'enquête...).

Ce support a été conçu pour entraîner les enfants à une meilleure perception des risques de la circulation en ville. La municipalité complètera cette action, retenue par la plupart des enseignants, par une campagne d'affichage et l'intervention de la Police municipale et des pompiers dans les établissements scolaires.

Pour les petits

La Prévention Routière a édité pour les petits « La balade de Lapin-Malin ». Destiné aux enfants de 4 à 7 ans ce petit guide de sécurité est présenté sous la forme d'une bande dessinée dans laquelle les jeunes enfants sont confrontés aux problèmes de la circulation piétonne en ville. Deux petits héros, Julie et Julien sont accompagnés de Lapin-Malin dont le rôle est de donner des conseils de prévention aux jeunes piétons.

Le volume peut être obtenu auprès du Comité départemental de la Prévention Routière, 121 avenue Pablo Picasso, 92000 Nanterre - Tél : 47.78.47.59 au prix de 30 F TTC, avec un set de table « Lapin-Malin » offert gracieusement.



1000 enfants aux Gémeaux pour découvrir l'opéra



Le 30 janvier 1996, dans le cadre de l'enseignement musical dispensé en temps scolaire et en accord avec Madame l'Inspectrice de l'Education nationale, 1000 élèves d'âge élémentaire ont été invités par la Municipalité au théâtre Les Gémeaux. L'orchestre national d'Ile-de-France, sous la direction de

Scott Sandmeier, leur a fait découvrir un opéra de Gioacchino Rossini, *L'échelle de soie*. Cet opéra retrace une intrigue autour d'un quiproquo entre le couple secret formé par Dorvil et Guilla et deux autres personnages, Blansac, ami de Dorvil et Lucilla, cousine de Guilla. Germano, le serviteur, joue le rôle d'en-

tremetteur involontaire et de fauteur de troubles. Quant à Dormont, le tuteur de Guilla, après un moment de colère pour avoir été dupé par sa pupille (que Dorvil rejoignait la nuit par une échelle de soie) réconciliera tout le monde au final. Pour la deuxième année consécutive, la ville offre ainsi aux enfants une occasion de découvrir l'art du théâtre et notre salle de théâtre.

Philippe Laurent
Adjoint au maire
chargé de la Vie scolaire

Gardes Verts : des emplois utiles



Participer à la lutte contre le chômage et améliorer le niveau de protection de l'environnement, tel a été l'objet du recrutement par la Ville, entre le printemps et l'automne 1995, de quatre « gardiens de l'environnement » reconnaissables dans nos rues ou nos espaces verts à leur uniforme...vert.

Leur embauche s'est faite sous la forme du C.E.S., Contrat Emploi Solidarité, proposé par la direction départementale du Travail et de l'Emploi : durée 5 ans, renouvelable tous les ans ; accompagnement social ; 30 heures par semaine pour un salaire net mensuel de 4 000 F.

Sous l'autorité du responsable de la police municipale, qui a assuré leur formation, ces agents ont une mission assez étendue de prévention, de surveillance et, si nécessaire, d'intervention, en particulier au jardin de la Ménagerie, au cimetière et sur la Coulée verte.

Ils peuvent également être appelés à intervenir « en ville », en renfort de la police municipale pour concourir à la bonne application des réglementations s'appliquant sur la voie publique.

Christiane Girardot
Conseiller municipal
Délégué aux Espaces verts

Nettoyage de printemps

Le ministre de l'environnement renouvelle cette année l'opération dite « Nettoyage de printemps ». À cet effet, les municipalités sont vivement incitées à apporter leur contribution à cet événement dont la portée utile et civique n'échappe à personne. Les dates retenues sont les 23 et 24 mars prochain.

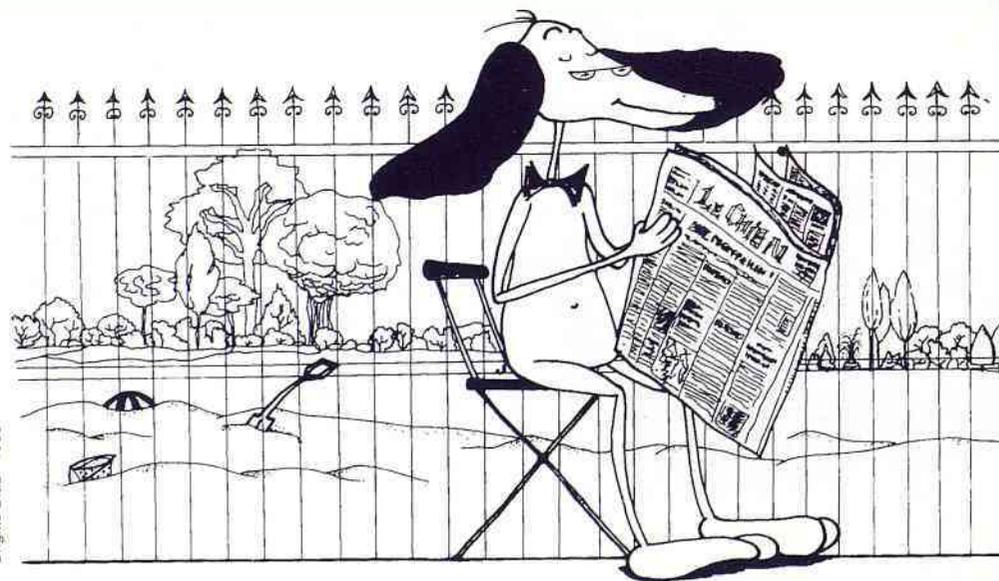
Cette action a valeur d'éducation et de sensibilisation aux problèmes d'environnement tout particulièrement auprès des jeunes générations.

À Sceaux, la municipalité a décidé de lancer une opération de nettoyage de printemps de la coulée verte. La municipalité fournira aux associations et personnes qui souhaitent s'y associer, le matériel nécessaire pour collecter les déchets.

Vous pouvez contacter les services techniques de la Ville de Sceaux au 41 13 33 30.

Un petit rappel à l'usage des chiens... et de leurs maîtres

La municipalité est attentive à la propreté de la ville et notamment au comportement de nos amis à quatre-pattes. C'est l'occasion de rappeler aux Scéens quelques règles de savoir-vivre pour les chiens et leurs maîtres, dans les lieux publics :



MOI, LES PARCS, CE N'EST PAS MATASSÉ DE THÉ. HOU ! QUAND JE PENSE QU'AVANT J'AIMAIS ÇA. HEUREUSEMENT, MON MAÎTRE M'A FAIT CONNAÎTRE DES ENDROITS PLUS CONVENABLES. ALORS, LES JARDINS D'ENFANTS, EH BIEN, JE RESTE DERRIÈRE LA GRILLE... DIRE QU'IL Y A DES CHIENS QUI JOUENT AU SABLE... QUAND JE VOIS ÇA, POUR UN PEU, JE PERDRAIS MON SELF-CONTROL.

Début de chantier en bordure de la Coulée verte



Croquis d'insertion dans le site
(avant aménagement de la Coulée Verte et extension de la faculté de droit Jean Monnet).

Le chantier de l'opération de promotion immobilière située en bordure de Coulée Verte, entre la rue des Clos Saint-Marcel et le boulevard Desgranges, vient de débuter.

Il s'agit d'y réaliser, sur un terrain de 6 941 m² vendu par la Ville à la Société COGEDIM-RP à la suite d'une consultation architecturale avec remise de prix lancée fin 1991 :

- le « Domaine Colbert » qui propose 39 appartements en accession côté boulevard Desgranges,
- les « Allées de Sceaux » 44 appartements destinés à la location acquis en effet par trois investisseurs institutionnels : SCPI Immo'Poste, SCPI Pierre

Ecureuil Habitat et SCPI Assurecureuil Pierre 2, appartenant tous trois au Groupe de la Caisse des Dépôts et Consignations.

La totalité du stationnement, soit 131 places, est prévue en sous-sol.

Le calendrier des travaux, traités en entreprise générale par la Société Fougerolle, prévoit une livraison pour le 2^e trimestre 1997 côté rue des Clos Saint-Marcel et le 3^e trimestre 1997 côté boulevard Desgranges.

Afin de limiter les nuisances occasionnées aux riverains, l'organisation du chantier privilégiera un approvisionnement par la rue des Clos Saint-Marcel et une sortie par le boulevard Desgranges.

RAMASSAGE DES ORDURES MÉNAGÈRES ET COLLECTES SÉLECTIVES (memento à épingler)



Ordures ménagères

Les lundis, mardis, jeudis, vendredis et samedis à partir de 6 h (sauf jours fériés).



Objets encombrants

Secteur Ouest : les lundis 18 mars, 1^{er} et 15 avril 96 (objets à sortir pour 6 h du matin).
Secteur Est : les lundis 25 mars et 22 avril 96 (objets à sortir pour 6 h du matin).

Pour connaître votre secteur, appelez le 41 13 33 30.



Verre

Tous les mercredis sauf jours fériés (à partir de 7 h 30).



Journaux et revues

Les mercredis 20 mars et 17 avril 1996 (à partir de 6 h).

Association française des centres de consultation conjugale (AFCCC)

Apprendre à communiquer. Surmonter difficultés ou crises. Éviter la violence. Continuer à vivre au-delà d'une rupture. Être et demeurer père et mère. S'informer.

Ces consultations s'adressent à des personnes ou à des couples souffrant de difficultés relationnelles, conjugales, familiales ou professionnelles ; toute personne ou couple vivant une situation de crise peut également faire appel à ces centres : situation de conflits parents/enfants, d'angoisse ou de dépression, de séparation, de divorce, de communication difficile.

L'aide est apportée dans le respect de la liberté de chacun, selon les demandes exprimées au cours d'entretiens, seul ou en couple. Cette aide permet un travail de prévention des conflits familiaux qui risquent de fragiliser ou de perturber l'enfant dans son cursus scolaire et son développement psycho-affectif. D'autres services peuvent être proposés comme la médiation familiale ou les

« points rencontre » enfant/parent dans certaines situations de séparation.

S'adresser à AFCCC Ile de France :
228 rue de Vaugirard
75015 PARIS
45.66.50.00.

Accueil et permanence installés près du Tribunal de Grande Instance de Nanterre : 47.21.08.08.

Assistantes familiales

Le Conseil général recherche des assistantes familiales de personnes âgées ou handicapées adultes

Vous êtes disponible pour accueillir et veiller au bien être d'une ou deux personnes âgées ou handicapées adultes. Vous pouvez mettre à disposition à votre domicile une chambre confortable et une salle d'eau.

Devenez assistante familiale !

L'accueillant chargé de l'accompagnement reçoit une rémunération et acquiert grâce à une formation adaptée, un savoir faire en même temps qu'un rôle social.

Pour connaître la procédure à suivre et tout autre renseignement adressez-vous :

Par téléphone : 47.29.30.31

postes 56.460 ou 56.225 ou 53.540

Par courrier à l'adresse suivante :

Direction de la Vie Sociale
Service Equipement Personnes Agées
Hôtel du Département
2/16 Boulevard Soufflot
92015 NANTERRE CEDEX

La Société T.S.E.

Couverture - zinguerie
Isolation - Plomberie

est à votre service pour tous travaux
(neuf, rénovation, entretien, dépannage).



THIERRY STEYDLE ENTREPRISE

4, avenue Jules-Guesde
Sceaux

Tél. (1) 46 83 17 28

Relais Familial Coup D'pouce 92



Une maladie...

Une hospitalisation...

Un problème familial...

L'association

Coup D'pouce 92 a créé des lieux d'accueil temporaire pour répondre à ces besoins.

À QUI CONFIER LES ENFANTS ?

Elle a ouvert ses premiers Relais Familiaux :

- à Châtenay-Malabry 92290, 10 rue Jean Sintès,
- à Fontenay-aux-Roses 92260, 138 bis rue Boucicaut.

La capacité de chaque structure est de 14 enfants.

Avec des professionnels confirmés de l'enfance, ces relais, agréés et subventionnés par le Conseil général des Hauts-de-Seine, accueillent en dépannage, dans une ambiance conviviale pour une ou plusieurs journées, pour une ou plusieurs nuits, tout enfant seul ou avec ses frères et sœurs, de la naissance à l'adolescence.

Les enfants sont maintenus dans leur crèche, leur école, leur collège, leur centre de loisirs afin que leur vie quotidienne ne soit pas trop perturbée malgré les événements familiaux difficiles.

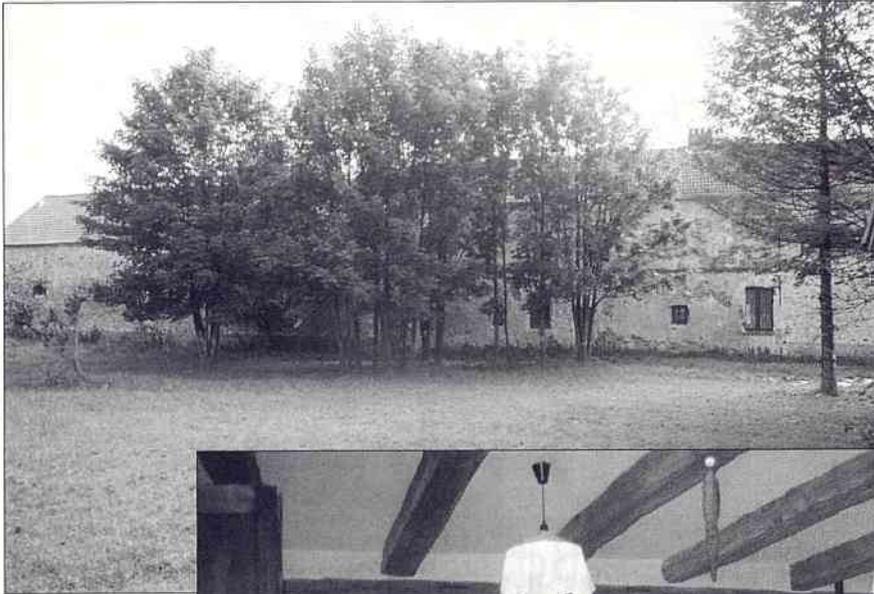
Vous pouvez vous renseigner auprès du service social de votre commune ou du service de Protection Infantile dont dépend votre domicile ou bien encore :

téléphoner à l'association Coup D'Pouce 92

Au Relais Familial de Châtenay-Malabry Tél. (1) 46 31 44 60
Au Relais Familial de Fontenay-aux-Roses Tél. (1) 46 60 14 14

Une sortie à la campagne

Jeudi 2 mai 1996, manifestation annuelle offerte aux personnes âgées



C'est à la ferme-auberge de la Petite Loge que la ville de Sceaux, par l'intermédiaire de son Centre communal d'Action sociale, recevra ce printemps ses invités, sous le grand ciel de Brie, dans le cadre d'une ferme traditionnelle.

Traditionnelle puisqu'on y élève veau, vache, cochon, couvée ...

Confortable avec ses grandes salles sympathiques aux poutres apparentes...

Gastronomique... un menu choisi nous y attend.

Il est aussi prévu de danser, de chanter, de se promener

ou de se reposer au coin du feu si la journée était un peu fraîche...

Les trajets seront assurés en autocar.

Que les personnes intéressées veuillent bien s'inscrire dès maintenant et au plus tard avant le 12 avril 1996. Un courrier sera ensuite adressé à tous ceux qui se feront connaître afin de leur transmettre les précisions utiles.



Françoise HENNEQUIN
Adjoint au maire
chargé de l'Action sociale
Vice président du Centre
communal d'Action sociale



Coupon réponse à retourner avant
le 12 avril 1996

au Centre Communal d'Action
Sociale - Hôtel de Ville 122 rue
Houdan 92331 Sceaux cedex.

M / Mme / Mlle _____

Date(s) de naissance _____

Adresse _____

Tél. _____

Souhaite(nt) participer le jeudi 2 mai 1996 à la « Sortie à la campagne » à la ferme-auberge de la Petite Loge.

Sceaux le _____ Signature _____

Champion

Supermarché Champion

50/56, boulevard Joffre à Bourg-la-Reine

Tél. 46 65 56 46

Ouvert du lundi au samedi de 8 h 30 à 20 h 30

Parking de 180 places

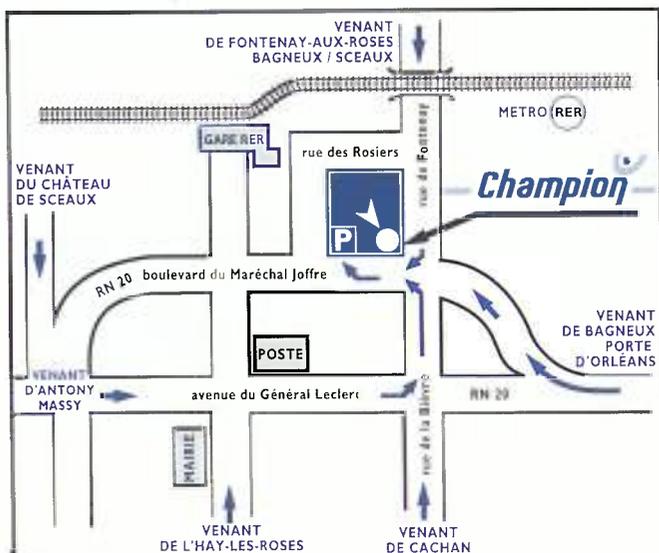
sous le magasin (entrée : Bd. Joffre)

Services

- **Livraison à domicile :**

(à partir de 500 F d'achat + 20 F prise en charge)

tous les jours (sauf mercredi)



- Pressing
- Cordonnerie - clés minute
- Cabine photo
- Photocopie
- Stand fleurs et plantes (sauf lundi et mercredi matin).



Centre Social et Culturel des **Blagis**

Avis de recherche : la bibliothèque du C S C B recherche lecteurs de polars

La section adultes de la bibliothèque du C S C B offre un grand choix de romans pour tous les goûts. Des nouveautés sont régulièrement achetées, chaque mois, à l'initiative des bibliothécaires ou à la demande des lecteurs. N'hésitez pas à nous faire part de vos désirs lors d'une de vos visites !

Au C S C B, la littérature policière est largement représentée, c'est pourquoi elle fait l'objet d'un classement spécifique : les amateurs d'enquêtes

et suspens se dirigent-ils tout naturellement vers le rayon « polars ».

Aujourd'hui l'édition offre, mise à part la célèbre Série noire, de nouvelles collections telles que Seuil policier, Chemins nocturnes ou Rivages thriller qui nous permettent de vous présenter un grand choix d'auteurs français ou étrangers.

On rencontre ainsi, au détour d'un rayon, outre les classiques P.D. James et Agatha Christie, les grands maîtres

américains (Crumley, Ellroy ou Wambaugh) et français (J.P. Manchette, G. Delteil, E. Monbrun).

Vous trouverez également au C S C B le prix du Quai des Orfèvres, décerné chaque année par un jury présidé par le Directeur de la Police Judiciaire. En 1995, il a été attribué à Gilbert Schlogel pour « Rage de flic ».

Amateurs de polars, rendez-vous donc à la bibliothèque du C S C B : nuits blanches et frissons assurés !



Lire des polars
ça décoiffe.

Bibliothèque, section adultes :

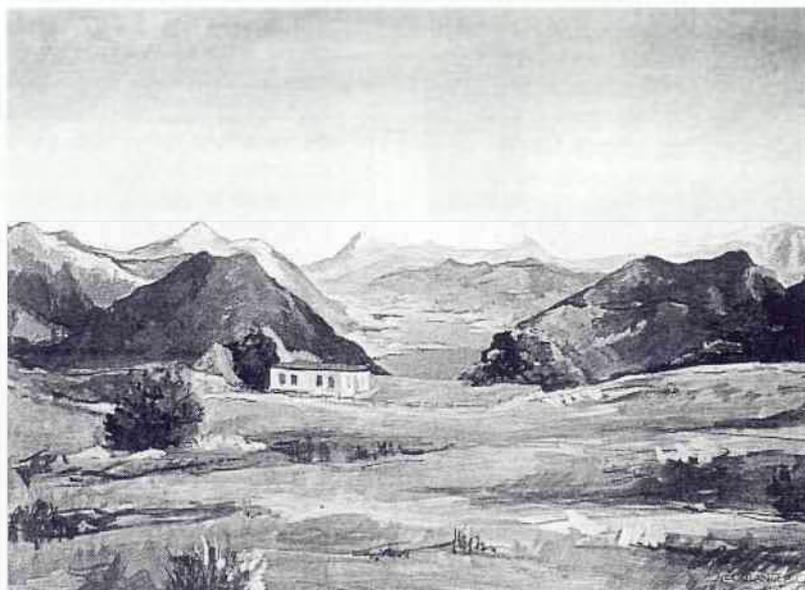
2 rue du Dr-Roux :

● **lundi et mardi : 16 h à 18 h 30**

● **mercredi : 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h 30**

● **vendredi : 16 h à 19 h**

Exposition Catherine Boulanger-Citrini



Catherine Boulanger-Citrini est une ancienne élève des Beaux Arts de Paris, diplômée au concours de la ville de Paris. Mme Boulanger-Citrini a enseigné, entre autres à l'école supérieure des Arts appliqués.

Sa maîtrise des différentes techniques picturales lui permet de présenter des œuvres originales et diverses. Les tableaux à l'huile côtoieront des aquarelles, des porcelaines peintes et même de la peinture sur soie.

N'hésitez pas à venir découvrir cette artiste qui a déjà participé à de nombreuses expositions tant en France qu'à l'étranger.

Catherine Boulanger-Citrini exposera au C S C B, 48 rue de Bagnoux à Sceaux du mercredi 27 mars au samedi 13 avril 1996

• **lundi au vendredi : 9 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 20 h 30**
• **samedi : 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h.**



140, avenue du Général Leclerc • RN 20 • 92330 SCEAUX
Tél. (1) 47.02.55.55

Edouard DESJONQUERES

Paysagiste - Pépiniériste

Depuis 1963

Création et entretien des parcs et jardins

15, rue du Colonel Fabien 92160 Antony
☎ 46 66 87 86

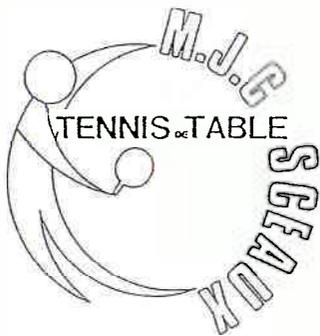


Animathèque-MJC

Expositions

- du 19 au 30 mars : salon de printemps des Artistes scéens, *huiles et sculptures*.
- du 2 au 13 avril : Françoise Tchekov, *huiles*.

Tennis de table : les résultats de la mi-saison



Nos équipes :

- À l'issue de 7 rencontres, Sceaux 1 (senior) se maintient en Régionale 1 devant Rambouillet qui descend.
- Des 11 équipes jeunes Sceaux 1 (junior) - Sceaux 1 et Sceaux 2 (cadets) se maintiennent ou accèdent en division *Elite*. Le titre se profile à l'horizon.

Nos individuels :

- Julien Bidaut (cadet) monte et se maintient en Nationale 1.
- David Paquet (senior) monte et se maintient en Régionale 1.

Le club :

Au critérium des clubs (jeunes), Sceaux obtient la 6^e place avec entre autres résultats une médaille d'argent en catégorie cadet.

Séjour aventure/passion

La M J C de Sceaux propose pour les vacances de Pâques un séjour de découverte du Jura.

12 jeunes de 11 à 14 ans partiront du 22 au 26 avril pour découvrir la vallée de la Loue. Qui n'a jamais rêvé, tel Jules Verne, de découvrir les entrailles de la terre ? Nos jeunes « aventuriers » pourront s'initier aux joies de la spéléologie.

Les cinq journées jurassiennes seront bien remplies et dynamiques, vous pourrez pratiquer des descentes de cascades, du VTT, du tir à l'arc, ainsi qu'une randonnée en moyenne montagne avec un accompagnateur.

Vous serez hébergés dans un gîte, au cœur d'un village sympathique ; le voyage s'effectuera en TGV et en car. Toutes ces activités seront proposées au prix de 1 500 F tout compris.

Ça swingue fort à la M J C !!!

Vous pourriez penser que la dynamique M J C a créé une nouvelle activité danse, et bien, non ! Le swing de l'animathèque s'exerce au Golf d'Etiolles (91). Cette année en effet, la section golf de la M J C a pris encore plus d'ampleur. Après avoir regroupé l'an dernier l'ensemble de son activité sur le golf d'Etiolles, nous nous associons, au cours de cette saison, au golf de Verrières qui a repris ses fonctions.

Nos nombreux adhérents pourront donc désormais pratiquer leur sport favori à proximité de chez eux et conserveront le plaisir de jouer sur les parcours d'Etiolles.

La section golf compte cette saison 200 adhérents. L'enseignement est assuré par

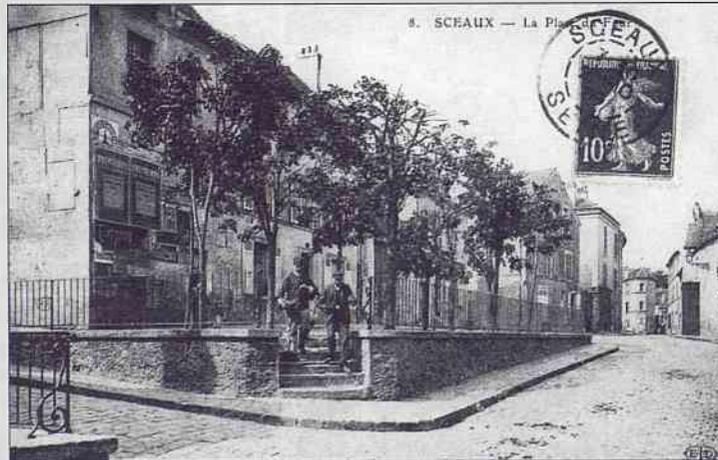
Hervé Godard relayé par Pascale Pepin pour la coordination de la section au sein de la M J C.

Cette saison, a été créé un groupe de compétition qui défend les couleurs de la M J C. Les classements de cette équipe mixte évoluent entre « handicap 9 à 24 ». Prochainement, le samedi 23 mars, la compétition de la M J C se déroulera au golf d'Etiolles. Nous avons en projet, la création dès la rentrée prochaine, d'une équipe « juniors » avec entraînements et encadrement pédagogique pour débutants et initiés (carte verte).

Avis aux amoureux d'espaces verts et de sport, venez tester votre swing !

Pour tout renseignement contacter l'accueil de la M J C au (1) 43 50 05 96.

Les Amis de Sceaux



Les Amis de Sceaux, en collaboration avec la bibliothèque municipale, présenteront à l'occasion de leur assemblée générale du samedi 23 mars, une exposition de photographies, cartes postales, tableaux, gravures, plans et documents divers concernant différents quartiers du Vieux Sceaux couvrant la période de la guerre de 1914 à

l'après-guerre de 1939-1945.

Cette exposition, intitulée « *Sceaux, le village : les scéens se racontent, 1914-1950* », sera ouverte au public dans la salle d'exposition de la bibliothèque, du 26 mars au 27 avril.

La période évoquée est encore proche de nous puisqu'une partie de la population actuelle de Sceaux y est

née et y a vécu ; elle est cependant lointaine, tant le changement de société fut grand à partir des années cinquante.

Les documents présentés évoqueront entre autres un quartier disparu, « l'Ilot Voltaire », dont les immeubles, bâtis pour la plupart au XVIII^e siècle comme immeubles de rapport, avaient atteint un état incroyable de dégradation. Cependant, des gens y vivaient, grâce à de nombreux petits commerces, et les souvenirs de ceux qui ont connu ce quartier sont vivaces et chaleureux.

Les nombreuses photographies, dont quelques-unes d'Atget et de Doisneau, témoigneront d'une « atmosphère » et d'une convivialité particulière à cette époque.

Les Amis de Sceaux / Société d'histoire locale Permanence à la bibliothèque municipale le samedi de 14 h à 17 h.



Sceaux-AVF-Accueil

La Duchesse du Maine à Sceaux

Certes, bon nombre de scéens ont déjà entendu parler de la Duchesse du Maine ; ils savent qu'elle fait partie de l'histoire de leur ville et qu'une dalle funéraire perpétue son souvenir dans l'église Saint-Jean-Baptiste, mais combien connaissent la vie de cette « très haute, très puissante et très grande princesse ».

Si vous désirez tout savoir sur cette fascinante personnalité qui voulait, selon Fontenelle, que « la joie eût de l'esprit », nous vous invitons à venir écouter le **lundi 18 mars à 14 h 15** à l'ancienne mairie Jean Gadant, un scéen de longue date, amoureux de sa ville.

Louis XVII : le retour

La parution récente d'un nouveau livre, s'ajoutant à l'énorme collection des écrits déjà publiés à ce sujet, remet à l'ordre du jour le Roi sans royaume et l'énigme du Temple.

L'Histoire est un terrible recommencement et les historiens n'ont jamais fini de lui faire avouer ce qu'elle ne dit pas toujours.

On le sait aujourd'hui, l'enfant mort au Temple n'était pas le Dauphin et les rapports d'autopsie du corps exhumé en 1846 et 1894 de la tombe du cimetière de l'église Sainte Marguerite du Faubourg Saint-Antoine ont montré qu'il ne pouvait être le sien.

Si vous désirez vous faire une opinion ou plus simplement vous renseigner sur cette énigme, venez avec Sceaux-Accueil, le dimanche **31 mars à 15 h** dans cette même église, rencontrer Mgr Charles de Bourbon, authentique descendant (cela au moins est certain !) de Naundorff.

Voyage dans le temps en Cambrésis

Après Lille et Arras, la Flandre et l'Artois, nous continuons notre voyage dans le nord avec Cambrai et le Cambrésis.

Ville gallo-romaine, capitale d'un royaume franc, englobée dans la Lotharingie dépendant du Saint-Empire romain-germanique, Cambrai fut rattachée à la France en 1678 par le traité de Nimègue.

Ville d'art et d'histoire, elle a su conserver avec ses vieilles rues, ses portes anciennes et

son magnifique jardin, un grand charme et garder un juste équilibre entre un passé glorieux et un présent bien vivant. À votre arrivée, vous êtes accueillis par deux personnages haut placés, au sommet de l'Hôtel de Ville, Martin et Martine qui, depuis 1512, sonnent avec leur marteau, midi aux Cambrésiens. Inutile de faire des bêtises, vous en trouverez sur place et même les verrez fabriquer en visitant l'usine Afchain.

Après un déjeuner au restaurant « les Doves » du château de la Motte Fénelon dans la cité historique au cœur d'un parc paysager, nous nous rendons à l'abbaye de Vaucelles, héritière d'un passé cistercien, fille de Clairvaux, au cœur de la vallée du Haut Escart.

Rendez-vous le 9 avril.

Jean Duquesnoy
Sceaux AVF-Accueil
14 ter, rue des Imbergères
Tél. (1) 43 50 45 05

Le poète de la peinture



À l'occasion du bicentenaire de sa naissance, les Galeries nationales du Grand Palais organisent une exposition « Corot ». Celui qui est considéré, à juste titre, comme le plus grand paysagiste français du XIX^e siècle a lui-même traduit toute la sensibilité de son œuvre par la formule : « ne jamais perdre la première impression qui nous a émus ».

Amant de la nature, personne ne le fut plus naïvement et plus tendrement et c'est en poète, en rêveur, qu'il composa ses paysages de forêt à l'atmosphère brumeuse, à la lumière diffuse de l'aurore ou du crépuscule, comme dans « La liseuse sur la rive boisée » représentée ici.

Les 21 et 25 mars.

Ecrivain public

Vous avez des difficultés pour :

- rédiger une lettre ou répondre à un courrier,
- remplir un formulaire administratif (sécurité sociale, assurance, EDF/GDF, etc.),
- composer un curriculum-vitae,
- formuler une requête,
- remplir une déclaration de revenus,
- traduire un courrier venu de l'étranger, de l'Union européenne.

Une permanence gratuite est désormais à votre disposition, tenue par une équipe de l'UFCS.

Le lundi de 10 h à 12 h au Centre social et culturel des Blagis, 2 rue du Docteur-Roux.

Tél. (1) 46 60 51 18.





Croix Rouge Française - Comité de Sceaux

Lors de l'assemblée générale qui s'est tenue le 23 novembre 1995, il nous a été conseillé de mieux faire connaître l'action de la C R F à Sceaux.

130 adhérents, 21 secouristes, 16 membres du comité, annuellement avec un budget annuel de plus de 150 000 F, les activités suivantes :

Secourisme

- Postes de secours routiers (en coordination avec le SAMU 92 et le Centre 15) et vacations pour les sapeurs-pompiers de Paris.
- Couvertures des principales manifestations locales : sportives, fêtes, commémorations.
- Formation : secourisme grand public et formation interne.

- Permanence hebdomadaire chaque mercredi 20 h 30 : 12 rue Marguerite Renaudin. Tél. (1) 47 02 75 97.

Vestiaire

Dans ses nouveaux locaux du 8 bis, rue Marguerite Renaudin. Tél. (1) 41 13 86 04.

- 5 bénévoles en permanence - 8 à 10 en périodes de pointe.
- Jours de réception (dépôts) : mardi et jeudi de 9 h à 12 h (risques de vols en dehors de ces horaires).
- Distributions gratuites - 2° et 4° jeudis - de 14 h à 17 h et sur rendez-vous.

- Braderies - 3 jours par an - vêtements de qualité, à petits prix, voire gratuits.

Action sociale

Aides et dépannages (éducation, logement, alimentation, soins), en coordination étroite avec les services sociaux.

Transport gratuit des personnes à mobilité réduite et handicapées

Assuré par la Croix Rouge Départementale, avec notre soutien financier - 48 heures à l'avance : (1) 46 03 49 95.

Grand goûter de printemps gratuit et animé

120 participants. Samedi 30 mars 1996 - Grande salle rose des baraquements.

Soutien aux ex-usagers de drogue

Un repas-rencontre, chaque mois - gratuit - en liaison avec la clinique Liberté de Bagneux.

S'y ajoutent notre participation aux Campagnes nationales et internationales de la Croix Rouge Française et du Comité International de la Croix Rouge.

Venez nombreux nous rejoindre, en adressant à Marie-Rose Gossé, trésorière, 32 rue des Clos Saint-Marcel à Sceaux, votre chèque d'adhésion de 80 F (ou plus) libellé à l'ordre de : Comité de Sceaux de la Croix Rouge Française ou au C.C.P. Paris 1.376.25.Y.

Comité de Sceaux de la Croix Rouge Française

Goûter de printemps

Retraités, venez-y nombreux.

L'ambiance y sera cordiale, chaleureuse et magique.

**Rejoignez-nous le samedi 30 mars à 14 h 30
à la grande salle rose des baraquements 95, rue Houdan.**

Si vous désirez y participer, prière de renvoyer le coupon ci-dessous.

M / Mme / Melle _____

Prénom (s) _____

Adresse _____

Tél. _____

S'inscrit(vent) au goûter de l'amitié du 30 mars 1996, offert comme chaque année par la Croix Rouge Française.

Signature _____

Coupon-réponse à retourner avant le 21 mars 1996 à :
Madame Antoinette Ripoché, 1 bis rue Paul Couderc 92330 Sceaux

Club
des
Aînés



Nos dates à retenir :

- **Lundi 18 mars** : « Le Livre Vivant » activité toujours très suivie. Nous lisons un livre choisi et le commentons. Tous les 3^e lundis du mois.
 - **Jedi 21 mars** : visite dans le Faubourg Saint-Antoine dans les ateliers d'art du meuble, guidée par une conférencière, et goûter pour finir l'après-midi. Rendez-vous au car 95 rue Houdan à 13 heures. Prix : 150 F.
 - **Jedi 4 avril** : départ à 13 h, 95 rue Houdan au car pour "Bobino" : fête de l'âge d'or. Ecouter les plus grands succès. Prix : 168 F.
- S'inscrire sans attendre pour réserver de suite**
Tél. 47.02.98.49 (Annie).



Sceaux Culture, Loisirs et Amitié



Signatures de Vermeer.

Vermeer : « Le poète de la vie domestique »

Parmi les peintres de ce que l'on a appelé « l'âge d'or » de la peinture hollandaise du XVII^e siècle, Johannes Vermeer est certainement l'un des plus séduisants à notre œil moderne, à la fois par le jeu de la lumière, par la magie des bleus, des jaunes et de la délicate superposition des couleurs, mais aussi par les effets de perspective et de la maîtrise de l'espace.

Sans nul doute que M. J.P. Planchon, diplômé de l'histoire de l'Art, saura nous expliciter la contradiction que l'on trouve dans les deux jugements ci-dessous, portés sur ce peintre par :

- Marcel Proust : « il est une énigme dans une époque où rien ne lui ressemble, ni ne l'explique » !...
- René Huyghe : « Vermeer est... l'un des parfaits symboles de son époque et de son pays » !... lors de sa conférence/projection du **jeudi 21 mars à 14 h 15**, salle de l'ancienne mairie.

Gageons que les auditeurs qui ne pourront se rendre au Musée Mauritshuis de La Haye, voir cette exposition exceptionnelle de 23 tableaux (du 1^{er} mars au 2 juin) auront cependant acquis une vision plus lumineuse de la peinture de Vermeer, en écoutant notre conférencier dévoiler les facettes les plus caractéristiques de l'art de ce peintre.

Dernière nouvelle : gestion de patrimoine

Nous avons demandé à Madame Agnès Garcia, notre professeur émérite en gestion de patrimoine, de traiter deux sujets très importants, qui interpellent ou pourront interpellier chacun d'entre nous :

- Choix initial et, le cas échéant, transformation d'un régime matrimonial - le **18 mars à 20 h**.
 - Préparation d'une succession - Conséquences d'un décès - le **15 avril à 20 h**.
- Ces deux soirées, prévues dans la salle de l'ancienne mairie, seront ouvertes à tous ceux qui désirent approfondir leur connaissance souvent approximative de ces deux questions.

Joseph de Pirey

Ces quelques pistes ne représentent qu'une partie de notre programme.

Pour obtenir une information supplémentaire, n'hésitez pas à appeler Marina, tél. (1) 46 60 94 00.

Châteaux inconnus et oubliés autour de Paris

Toute pierre d'un édifice civil ou militaire conserve son âme, car elle a été façonnée par la main de l'homme. Chacune d'entre elles est un passionnant livre d'histoire.

M. P.A. Hélène a accepté de faire parler, spécialement à notre intention, les pierres de certains châteaux inconnus, éparpillés autour de Paris, recouverts d'une bien triste mousse,

celle de l'oubli, comme Orly, Saint-Ouen, Asnières, etc. Mais peut-être aussi, évoquera-t-il quelques châteaux aujourd'hui disparus, comme :

- Meudon : il servit d'habitation à des gentilshommes "retraités" au XVII^e siècle,
- Clagny : « peut-être la maison la plus régulièrement belle qu'il y ait en Europe », offert à Mme de Montespan par Louis XIV,
- Marly : ses « nombreuses eaux », dans lesquelles le Roi Soleil élevait avec amour, mais sans grand succès, les plus belles carpes du monde qui répondaient aux jolis noms de « Aventurine », « Topaze », « Proserpine »,
- Choisy-le-Roi : Louis XV y reçut avec grand plaisir, paraît-il, Mme de Pompadour.

Conférence/projection - salle de l'ancienne mairie, le mardi 26 mars, à 14 h 15.



Château de Clagny.

Menuiserie - Agencement
Ébénisterie - Clés minute

Ets CHATEAU

Tél. (1) 46 61 01 25

86, rue Houdan • 10, rue Michel-Charaire • 92330 Sceaux
Restauration de meubles anciens

Robert Goualin Automobiles

Spécialiste de la belle occasion
Carrosserie - Mécanique - Entretien

GOUALIN

10, av. R. Poincaré 92330 Sceaux
Tél. (1) 43 50 14 01 - Fax : 46 83 12 45

ASAMA ASSOCIATION SCEENNE DES AMITIÉS AFRICAINES
11 rue du docteur Berger - 92330 SCEAUX - CCP 458781 F PARIS



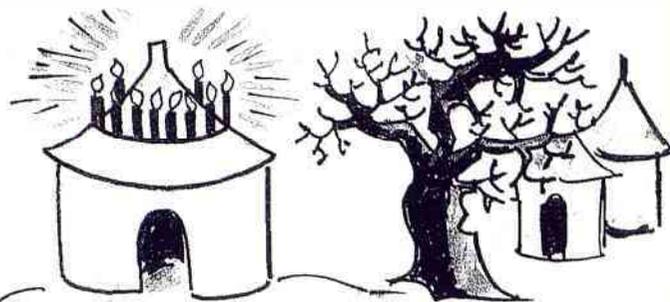
L'ASAMA FÊTE SES 10 ANS

L'ASAMA, Association Scéenne pour les Amitiés Africaines et qui agit au Burkina-Faso auprès de deux villages, l'un situé au nord (Sarma, près de Kaya) et l'autre au sud (Gagnou, en direction de Diebouyou), va fêter ses dix ans d'existence.

Des projets tels que la reconstruction d'une école, l'aide au financement d'une extension de dispensaire, l'envoi de médicaments, de matériel scolaire ou l'aide à des micro-

réalisations agricoles ont pu être entrepris et menés à bien grâce au soutien de nombreux Scéens. Nous voulons donc profiter de cet anniversaire pour nous retrouver tous : bénévoles de l'association, adhérents, sympathisants, amis, amis d'amis autour d'un grand repas exotique à 19 h 30, le samedi 23 mars 1996, à la salle rose (baraquements), 95 rue Houdan.

Puis, à 21 h 15, Akonio Dolo, comédien, musicien, conteur, nous fera vivre des contes de l'Afrique.



On est prié de réserver ses places en écrivant à ASAMA, 11 rue du Docteur-Berger à Sceaux (120 F la soirée pour les adultes, et 80 F pour les jeunes de 18 à 25 ans - CCP ASAMA 458781 F Paris)

ou en appelant le (1) 47.02.29.46 (répondeur). Associations-nous nombreux à cette démarche de partage avec un pays africain ami.

Françoise Alptuna
membre du bureau

Société d'Instruction et d'Education Populaires du Canton de Sceaux (SIEP)

Johannes Vermeer - la consécration et la nouvelle consécration

La première exposition entièrement consacrée à Vermeer (23 tableaux sur 35 identifiés à ce jour) a été présentée à Washington et se trouve à La Haye depuis le 1^{er} mars. Un rendez-vous exceptionnel à ne pas manquer. C'est un grand hommage rendu à ce peintre de l'âge d'or hollandais, découvert au XIX^e siècle, aujourd'hui universellement renommé.

En dépit de recherches biographiques très fouillées, même les spécialistes ne savent pas grand chose sur ce que fut sa formation. Un mystère entoure à la fois l'homme et sa peinture. Marcel Proust, fervent admirateur, écrivait à son sujet : « il est une énigme dans une époque où rien ne lui ressemble, ni ne l'explique ».

Le mercredi 3 avril 1996 à 20 h 45 au 1^{er} étage de l'ancienne mairie, M. Jean-Pierre Planchon, passionné de l'histoire de l'art, diplômé de l'Institut de l'art et d'archéologie, qui poursuit actuellement des recherches dans le domaine des bronzes d'ameublement sous le 1^{er} Empire, viendra dans le cadre de la S I E P pour nous permettre, grâce à ses connaissances et à des diapositives choisies, de mieux connaître ce peintre.

Pour tous renseignements :

Christiane Deloraine, tél. (1) 47 02 59 77

Entrée libre.

Sud 92 Ecologie

À l'occasion de la semaine nationale « Nettoyage de printemps », Sud 92 Ecologie et le Groupe d'Etude d'Urbanisme des Habitants de Sceaux, en partenariat avec Environnement 92, organisent une grande collecte de piles usagées consommables ou rechargeables du 23 au 30 mars (des lieux de collecte seront indiqués par voie d'affichage). Simultanément, la municipalité lance l'opération « Nettoyage de la Coulée Verte » les 23 et 24 mars.

Les piles collectées à Sceaux seront réunies avec celles des autres communes du 92, puis remises au SIELOM, partenaire du Conseil Général. Nous voulons attirer l'attention des pouvoirs publics, sur les dangers de pollution et le devenir de ces piles.

Bien que la teneur en mercure des piles courantes et des piles boutons ait fortement diminué, elle est encore trop importante pour notre environnement (piles vertes et au lithium exceptées). De plus, 10 % des piles boutons contiennent encore 30 % de mercure : 3 tonnes par an pour la France, soit 50 % de la pollution potentielle par les

piles. Ces piles boutons jetées aux ordures ménagères se retrouvent à l'usine d'incinération ou à la décharge. Puis, que ce soit après avoir transité par les fumées, la pluie, ou directement, le mercure se retrouve au contact de l'eau et se transforme en un composé beaucoup plus toxique, le méthylmercure, lequel concentré par les algues, puis par les poissons jusqu'à 3 000 fois, peut se retrouver insidieusement dans notre assiette, mettant gravement notre santé en danger.

Quant aux piles rechargeables (Ni-Cd), elles contiennent 15 % de cadmium. Ce dernier polluant bien que moins toxique que le mercure mais présent en plus grande quantité (90 tonnes pour la France en pollution potentielle par an), provoque aussi de graves dangers pour notre santé.

Ne jetez plus vos piles.

Du 23 au 30 mars, videz vos caves, tiroirs, boîtes pour un « grand nettoyage de piles de printemps ».

Joëlle Quintin
Tél. (1) 46 60 89 78



Femme Avenir Sceaux

Nouvelle loi pour faciliter l'adoption

Femme Avenir approuve la proposition de loi du professeur Mattéi rédigée dans l'intérêt de l'enfant et qui a notamment pour but de moraliser l'adoption internationale.

- L'assouplissement des conditions d'âge et de mariage exigées des adoptants : 28 ans au lieu de 30 actuellement et 2 ans de mariage au lieu de 5.

- La reconnaissance nationale de l'agrément dont la valeur est aujourd'hui départementale ce qui crée des problèmes lorsque les candidats à l'adoption déménagent et quittent le département pour un autre.

- Le maintien de l'accouchement secret appelé accouchement sous X, cet accouchement permet en effet d'éviter les avortements ou les infanticides et surtout les accouchements clandestins.

- Femme Avenir approuve notamment que le délai de rétractation après accouchement sous X soit porté de trois

mois à six semaines, ceci afin de permettre au bébé d'avoir plus rapidement une maman.

- Femme Avenir approuve également l'assimilation de l'adoption à une nouvelle naissance ce qui permettra aux parents adoptifs d'avoir les mêmes prestations sociales que pour une naissance.

- Enfin demande l'octroi de moyens supplémentaires au parquet de Nantes qui est chargé de transcrire les jugements étrangers d'adoption à l'Etat Civil français et ceci afin de résorber les retards de transcription.

Femme Avenir demande cependant que plusieurs amendements soient apportés à cette proposition de loi. En ce qui concerne l'**adoption internationale**, Femme Avenir souhaite voir augmenter les moyens de la mission interministérielle entre le ministère de la justice et le ministère des affaires étrangères pour qu'il soit bien précisé aux parents adoptifs que le pays dans lequel est né l'enfant consent à l'adoption plénière (adoption qui assimile l'enfant à un

enfant légitime) alors que certains pays ne reconnaissent que l'adoption simple qui conserve les liens avec les parents par le sang. En effet, il est important que les parents connaissent la législation de l'adoption du pays étranger de l'enfant adopté.

Femme Avenir souhaite en ce qui concerne **la déclaration judiciaire d'abandon** que les services de la DDASS fassent réellement procéder par le tribunal à cette déclaration dans le délai d'un an de « désintérêt manifeste » selon l'article 350 du code civil et que le juge des enfants puisse également déclencher cette procédure.

Un fléau : la contrefaçon

Chaque année en France, la contrefaçon détruit l'équivalent de 30 000 emplois et représente un coût économique de plus de 25 milliards de francs. La France est au premier rang des victimes de la contrefaçon. Sur 10 marques copiées, 7 sont françaises.

La loi s'attaque à la contrefaçon

La loi du 5 février 1994 élaborée et présentée par le ministère de l'Industrie protège les emplois et les marques.

Les contrefacteurs et les distributeurs sont désormais passibles d'une peine pouvant aller jusqu'à 5 millions de francs d'amende, 2 ans de prison ainsi que la fermeture de l'établissement.

Au musée de la contrefaçon on voit même une amphore gallo-romaine et 4 bouchons : 1 authentique de MC Lassius, 3 bouchons contre-faisants datant de cette époque. Ces contrefaçons étaient le fait de viticulteurs de la Narbonnaise qui essayaient de faire passer leur production pour des vins d'Italie du sud, très appréciés des Gallo-Romains.

Musée de la contrefaçon
Visite le jeudi 26 mars à 10 h.

Pour tout renseignement
Femme Avenir Sceaux
Simone Bray
Tél. 43 50 06 04

Collège Universitaire Fontenaisien

Faisant fi des congés scolaires, le Collège Universitaire Fontenaisien propose le jeudi 14 mars à 15 h à l'ancienne mairie, une conférence de M. Kuhnmuch, président de Chambre Honoraire à la Cour de Cassation - chambre sociale - ayant pour titre « Force et faiblesse du droit social en France ». Sujet mal connu que les mouvements sociaux de l'automne dernier nous invitent à approfondir. La personnalité du conférencier et sa compétence dans ce domaine ne manqueront pas d'attirer un public toujours à l'écoute.

Le 4 avril, ce sera Guy Desgranges, l'ancien responsable de l'antenne de Sceaux qui nous parlera du « Journal de Roger Martin du Gard, un roman vrai ».

Au purgatoire des écrivains depuis sa mort en 1958, Roger Martin du Gard a été une des figures les plus brillantes du monde littéraire français de la 1^{re} moitié de ce siècle et il est injustement oublié de nos jours. La publication en 1993 de son journal, devrait nous inciter à le redécouvrir.

Odyssée 96



Dans le cadre de la semaine nationale des personnes handicapées physiques « Odyssée 96 », l'Association des Paralysés de France organise le **samedi 23 mars 1996** une marche de 10 km, d'Issy-

les-Moulineaux à Suresnes (RDV à 10 h 30 devant l'hôtel de Ville). Vous pouvez aussi participer à cette journée en achetant les bons « Odyssée 96 » aux volontaires APF présents à Sceaux les 23 et 24 mars 1996.

Rencontres littéraires et artistiques de Sceaux

Thérèse d'Avila, une grande mystique

« J'ai osé ordonner ma vie, sans pourtant employer à l'écrire plus de soins et de temps qu'il n'en fallait, mais j'ai dit ce qui s'est passé en moi avec toute la simplicité et la vérité dont je suis capable ».

D'emblée Thérèse d'Avila nous met à l'aise par le ton naturel et chaleureux de son style et la clarté de sa pensée. Oui, une grande mystique de XVI^e siècle peut parler des hautes faveurs de Dieu en un langage accessible à tous et ainsi, faire passer le message. Sainte Thérèse guide son lecteur dans la recherche de la perfection spirituelle, jusque là où l'âme s'unit en un ineffable amour à son seigneur et maître.

France Clément nous propose une conférence le 22 mars à 14 h 30 à l'ancienne mairie de Sceaux.

Un grand classique méconnu et mal-aimé : C. Saint-Saëns

Célèbre et vénéré de son vivant tant comme virtuose que compositeur, Saint-Saëns est entré de nos jours dans une sorte de purgatoire, auquel quelques interprètes tentent désespérément de l'arracher.

Son œuvre remarquable d'équilibre et de clarté et dont la fécondité prodigieuse a abordé toutes les formes, contient pourtant bien des pages étonnantes par l'élégance, la délicatesse ou la puissance d'inspiration.

Au milieu des conflits qui opposent encore mélomanes

et musiciens, au nom d'une esthétique ou du langage qu'il exprime, il semble que ce grand classique ait droit à une écoute confiante à défaut de la place qui lui est injustement refusée dans la belle histoire de la musique française.

Nous avons organisé une conférence avec illustration musicale par notre musicologue André Gauthier pour le 29 mars à 14 h 30 à l'ancienne mairie de Sceaux.

La cour de la Duchesse du Maine, rivale de Versailles

Le Duc du Maine devient propriétaire du château de Sceaux en 1699 pour offrir à sa jeune épouse ce royal cadeau.

La petite fille du grand Condé, ne se prive pas de rappeler à son époux qu'il n'est qu'un bâtard (fils de Louis XIV et de Mme de Montespan) : « Je vous ai fait l'honneur de vous épouser ». Elle règnera en despote à Sceaux malgré sa « toute petite taille ».

Son salon se voudra frondeur et attirera tout ceux qui cherchent accueil.

Ainsi, Voltaire écrira à Sceaux Zadig, Micromégas, et des pièces de théâtre que l'on jouera au château, la duchesse tenant le rôle des jeunes premières.

On pouvait lire dans le Mercure Galant de 1708 : « le palais de Sceaux est le séjour des rois et des muses, où l'esprit accompagne toujours la grandeur et la magnificence ».

Nos adhérents se retrouveront le 4 avril à 15 h 30 aux Gêmeaux pour une conférence, suivie d'une collation.

Saint-Augustin, la sagesse de l'amour

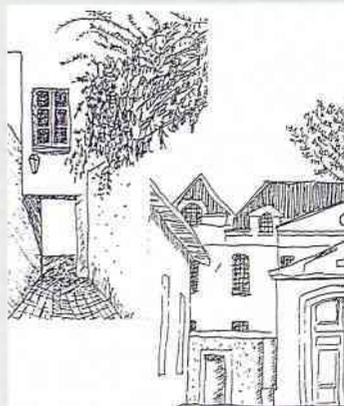
Notre treizième conférence sur les grands philosophes est consacrée à Saint-Augustin. Nous avons invité Sophie Lacroix, professeur de philosophie le 12 avril à 14 h 30 à l'ancienne mairie de Sceaux. Bien qu'enracinée dans notre sentiment le plus vital qu'est l'amour ou désir, la charité n'est ni naturelle ni évidente ; difficile charité qui implique une conversion radicale de soi et une modification de notre regard sur le monde ; commandement du cœur qui exige de s'aimer soi-même et d'enchaîner sur l'égal amour de tout autre.

**M.L. Schenkel
Pour tout renseignement et la réservation des places :
(1) 46 61 25 88**

Amicale des habitants du cœur de Sceaux : Le cœur de Sceaux au XVIII^e siècle

Réservez dès aujourd'hui votre matinée du samedi 23 mars pour découvrir ou redécouvrir le charme des anciennes maisons de Sceaux. Nous vous proposons une **visite guidée à travers la ville**.

Au programme : l'ancienne bibliothèque (nursérie des enfants du Maine), les demeures de Palloy (démolisseur de la Bastille) et le lycée Marie Curie avec la maison de Cauchy (célèbre mathématicien), entre autres. La durée de la visite est d'environ 1 h 30 à 2 h et se terminera sur un buffet libre.



Venez nombreux participer à cette matinée de découverte. Rendez-vous à 10 h au Petit Château.

Les frais de participation pour le buffet libre est de 40 F. (À confirmer avant le 15 mars).

Pour tout renseignement complémentaire, veuillez contacter l'association ou assister à nos réunions qui ont lieu tous les premiers samedis de chaque mois à la MJC de 15 h à 18 h (hors période congés scolaires). Amicalement vôtres.

Françoise d'Allens
Secrétaire, tél. (1) 46 83 15 51
Janed Beaugrand
Trésorière, tél. (1) 43 50 85 20
Manuel Vanneste
Président, tél. (1) 47 02 41 22

Compagnie d'Arc de Sceaux/Fontenay-aux-Roses

Parmi les derniers concours de tir en salle auxquels nous participions, figurait le championnat départemental où nos compétiteurs ont obtenu la médaille d'argent en senior homme, la médaille de bronze en minime et en super vétéran. Encore quelques sorties et se termineront les concours en salle. Les tireurs vont donc se préparer pour les tirs aux longues distances dont les concours hebdomadaires s'étaleront jusqu'en octobre.

C'est donc sur notre pas de tir extérieur que nous retrouverons nos tireurs, à l'entraînement pour les compétiteurs mais aussi en tir loisir pour certains. D'ailleurs un programme s'adressant à tous est prévu pour cette seconde partie de notre saison sportive, avec différents concours et jeux d'arcs.

Une des premières manifestations sera « l'abat Oiseau », ce tir de tradition a en particulier l'originalité de la récompense car le vainqueur se voit promu « Roy » de la Compagnie. Pour cela, il faut atteindre un oiseau de bois de 52 m/m sur 26 m/m placé à 50 m. Ce jeu d'arc reconduit tous les ans est très attendu de nos archers qui sont séduits par l'inhabituel déroulement du tir, mais probablement aussi par la noble récompense.

Le tournoi aura lieu sur notre pas de tir, sur la coulée verte à Fontenay-aux-Roses, le 13 avril prochain.

Alain Gerbaud

À l'occasion d'un concours sur leur pas de tir, les archers de la Compagnie en place pour un premier départ.



Association des Amis du cinéma Trianon



Une des sept coupes remportées.

Souvenez-vous ! Le dimanche 5 février 1989 : première participation de l'équipe des Amis du Trianon au 14^e cross de Sceaux, forte mobilisation, et grand succès.

En effet, nous étions nombreux à nous sentir concerné par la survie de notre cinéma et nombreux, nous avons endossé le tee-shirt de l'association.

Aujourd'hui, toujours aussi mobilisés et de plus en plus nombreux à soutenir le Trianon, nous étions au 21^e cross de la

Ville, fortement représentés dans chacune des catégories.

Un grand merci à tous ceux qui ont participé à ce cross pour la cause du Trianon et, encore une fois avec grand succès, puisque nos équipes ont remporté 7 coupes.

Quel plaisir maintenant de mesurer le chemin parcouru... Non seulement le cinéma a survécu, mais il fait souvent salle comble, et la nécessité de maintenir un cinéma dans le centre de Sceaux fait maintenant l'unanimité.

Merci également aux responsables de la commune qui ont soutenu et soutiennent le projet, à l'équipe des Gêmeaux pour sa gestion, à son responsable cinéma pour son dynamisme et son excellente programmation, à tous les relais pour la diffusion des programmes et surtout aux nombreux spectateurs qui font vivre cette salle par leur fréquentation assidue.

Pour le prochain cross, continuez à vous entraîner, en courant pourquoi pas, jusqu'au Trianon... vous serez au moins sûr, d'y arriver avant qu'il n'affiche complet !

Rendez-vous pour l'assemblée générale de l'association le jeudi 11 avril à 20 h 30 au Trianon.

Pour l'association
Christine Bernard

L'AIDE AUDITIVE, PENSEZ-Y ET OUBLIEZ LA !

LABORATOIRE H. CALEIX

Audioprothésiste diplômé

Tél. : 46 61 87 47

(fermé le lundi)



46 61 87 47

GRUPE
ENTENDRE

140, avenue du Général Leclerc - Sceaux (RN20)

ADAPTATION
DE TOUTE AIDE AUDITIVE
RÉGLAGES ET RÉPARATIONS
DE VOS APPAREILS

APPAREILS GARANTIS
DEUX ANS

21^e CROSS DE LA VILLE DE SCEAUX : RÉSULTATS



PUPILLES F.

Inscrites : 215
Classées : 138

- 1 M-A GAUTTIER
- 2 L. JACOLOT
- 3 S. GULDNER
- 4 M. FLEITER
- 5 C. GULDNER
- 6 L. GAYRAL
- 7 V. PREVOST
- 8 P. CLOR
- 9 M-A PLUMEJEAUD
- 10 I. GODARD
- 11 V. LEBLANC
- 12 C. BRUNELLE
- 13 L. HEYD CASTELL
- 14 E. CHELLAL
- 15 D. GAUDEBOIS
- 16 I. LAPLANCHE
- 17 C. MESTDAGH
- 18 C. BOURHIS
- 19 E. DI NALLO
- 20 T. TRIBOUT
- 21 A. ZEBINA
- 22 C. EMARD
- 23 M. GAUTIER
- 24 D. FSSELIN
- 25 A. FEBVRE
- 26 J. PIARROUX
- 27 M. DENEUVILLE
- 28 S. EL FAYEZ
- 29 T. CAMALA
- 30 E. BISSERIER
- 31 M. BADACHE
- 32 A. ZOMENO
- 33 E. MURA
- 34 A-C BRAY
- 35 M. HAMMOUTENE
- 36 L. CONTAT
- 37 A. LETELLIER
- 38 M. FALLARD
- 39 C. ALIBAY
- 40 C. ENGERAND
- 41 A-L DZIURA
- 42 L. MAHDOUNE
- 43 S. LE GUYADER
- 44 E. GIRAULT
- 45 A. AUFRAY
- 46 H. AMBROISE
- 47 M. SISSOKO
- 48 C. BLARD
- 49 L. PICHARD
- 50 S-L LAMARO
- 51 C. OLLIVIER
- 52 A. ANEACAOUDEN
- 53 L. RINGENBACH
- 54 M. CREUZE
- 55 D. LAIRE-BARRIAL
- 56 A. VIGOURT
- 57 A. CHARTON
- 58 I. CEKO
- 59 R. BRICET
- 60 D. FABIUS
- 61 J. FELIX
- 62 P. FELIX
- 63 L. KOPER
- 64 M. VIGOUROUX
- 65 C. MORIN
- 66 E. COMPLAN
- 67 F. FROMONT
- 68 C. MOREL
- 69 S. LEMAURE
- 70 V. LAURENT

- 71 M. BISSERIER
- 72 A. ROBERT
- 73 C. DARCHY
- 74 J. BEKKERS
- 75 C. LHEURE
- 76 A. DOUARRE
- 77 C. WEIS
- 78 P. CARIOU
- 79 F. N'GUYEN
- 80 E. LEMKE
- 81 M. TEISSIER
- 82 M-L GAUTHIER
- 83 A-L LE BORGNE
- 84 M. TIANO
- 85 A. PACITTO
- 86 A-S BUSSIÈRE
- 87 M. GARBAY
- 88 A. HOUBRE
- 89 A-S DEMORGNY
- 90 M. RUZICKA
- 91 G-R MASSANG
- 92 C. TRUCHET
- 93 B. SAVELIEFF
- 94 J. NOIRAN
- 95 S. MARTY
- 96 C. LUGIEZ
- 97 M. LOYRETTE
- 98 B. BERTHON
- 99 R. DE JESUS
- 100 L. CASTANO
- 101 E. HAUTCOEUR
- 102 E. DA ROCHA
- 103 S. BOURROUILH
- 104 O. CAMARA
- 105 S. ADJAGBONI
- 106 C. PERIANMODELY
- 107 L. HAMDANI
- 108 M. PHILIPPE
- 109 A-S BREANT
- 110 S. CADET
- 111 N. FOLLIN
- 112 A. SENANT
- 113 A-S GUET-MARTIN
- 114 A. LADARRE
- 115 M. LADARRE
- 116 M. COCHET
- 117 S. CAPELLE
- 118 O. DOURASSOFF
- 119 V. COTTURA
- 120 C. POUCH-LECLERC
- 121 G. BISMUT
- 122 F. RADRAULT
- 123 M. DUFAURE
- 124 K. DANION
- 125 V. GENDY
- 126 S. DOURASSOFF
- 127 M. DUPOUY
- 128 D. MELLOUL
- 129 C. FOUCRIER
- 130 F. CHIDAINE
- 131 M. GRANDJEAN
- 132 I. WALLE
- 133 M. HUGUE
- 134 I. LEVILLIA
- 135 D. PHILIPPE
- 136 C. GAUD
- 137 S. NOGUEIRA
- 138 G. CLERIN

CHALLENGE DU NOMBRE

- 1 École du Centre
- 2 École des Blagis
- 3 École des Clos Saint-Marcel
- 4 École du Petit-Chambord
- 5 Jeanne d'Arc

CHALLENGE DU NOMBRE

- 1 École du Centre
- 2 École des Blagis
- 3 École des Clos Saint-Marcel
- 4 École du Petit-Chambord
- 5 Jeanne d'Arc



PUPILLES G.

Inscrits : 231
Classés : 165

- 1 A. THORIN
- 2 C. DRIFFORT
- 3 M. NGUEN
- 4 N. BJARNASON
- 5 V. LOUVEL
- 6 M. CENEDESE
- 7 R. CARREZ
- 8 J-B MALE
- 9 B. DISSARD
- 10 F. HUG-FOUCHE
- 11 P. BARDOUX
- 12 J. SIMONET
- 13 P-W DIBOUE
- 14 S. AZEFFOUNI
- 15 A. BOURIGAN
- 16 J. DEFERT
- 17 A. REDOR
- 18 B. NGUYEN
- 19 S. MAZARS
- 20 S. MAY
- 21 M. WEISZ
- 22 E. BISMUT
- 23 F. CASTELLANI
- 24 T. PETIT
- 25 B. MARTIN
- 26 A. DERIVRY
- 27 P-A COSSE
- 28 J-B MICHON
- 29 F. BRUNCO
- 30 N. VANNESTE
- 31 C. FOUACE
- 32 V. SEBAOUN
- 33 M. DI CONCETTO
- 34 A. THEVENOT
- 35 A. PRIGENT
- 36 H. BENAODIA
- 37 A. CHAUVINEAU
- 38 B. CHATEL
- 39 P. COURBOULEIX
- 40 G. GARZOLI
- 41 T. LE GUILLY
- 42 M. BOS
- 43 C. RIGAL
- 44 M. DUTILLEUL
- 45 M. DAHAN
- 46 J. BOUGES
- 47 P. LARMICOL
- 48 F. TOURNEUR
- 49 A. RIGAUDY
- 50 M. VIELLE
- 51 G. DU BOISBAUDRY
- 52 B. ROLLAND
- 53 R. BOISSEAU
- 54 Q. RETIF
- 55 H. TROUILLET
- 56 M. SONNET
- 57 A. THEODOSE
- 58 K. CORRE
- 59 U. VOISIN
- 60 E. VERGNOT
- 61 K. MULLER
- 62 E. VINCENT-KHAROUBI
- 63 C. MEIGNAN
- 64 E. DHERBECOURT
- 65 F. ROUQUETTE
- 66 M. HOFF
- 67 A. METIVIER
- 68 A. SCHVARTZ
- 69 J. BERTRAND
- 70 A. ROBIN
- 71 R. HERON
- 72 J. FAVARO
- 73 P. BARBELLION
- 74 H. PARTHONNAUD
- 75 V. PREZELIN
- 76 P. BOULAND
- 77 S. WORSMER
- 78 M. MOREAU
- 79 R. BADE
- 80 M. JALARD
- 81 T. ANROUX
- 82 P. GENIN
- 83 L. CARVAL
- 84 V. ROUSSEAU
- 85 R. DE PRESSIGNY
- 86 D. JOHNSTONE
- 87 L. BIN
- 88 B. CHARRIER
- 89 J. DE SAINT PHALLE
- 90 A. CAGNIARD
- 91 V. VILATTE
- 92 G. RENAULT-MAHIEUX
- 93 S. MARIAN
- 94 C. DENIS
- 95 M. TRAN
- 96 J. BEDROSSIAN
- 97 E. BOURAHLA
- 98 J. COIGNET CIRRI
- 99 T. RASSAT
- 100 T. ALBA
- 101 T. LEVEQUE
- 102 M. JOHNSTONE
- 103 J. BENKEMOUN
- 104 T. GARREL
- 105 B. LAMOTTE
- 106 S. NOSLEY
- 107 S. VALLUET
- 108 A. KAKOU
- 109 M. ESPOSITO
- 110 J. DUBOIS
- 111 P. MARTIN-NEUVILLE
- 112 H. LAI-LEBAS
- 113 C. DE PALMA
- 114 L. BURTIN
- 115 A. JARROIR
- 116 F. MESLIF
- 117 J. LAMOTTE
- 118 H. LAROUSSINIE
- 119 S. DUTARD
- 120 A. BERTHOU
- 121 L. PINHO MARTINS
- 122 J. BERSON
- 123 D. DOS SANTOS
- 124 G. HUET DE FROBERVILLE
- 125 C. DE PREMESNIL
- 126 L-M BARBOSA
- 127 J-C VALLAT
- 128 M. SAAL
- 129 A. OZ
- 130 F. FAURE
- 131 Q. DANGLES
- 132 F. CIFUENTES
- 133 A. DUVOUX
- 134 S. JAMES
- 135 T. FEUVRIER

- 136 C. GOGOBIJAK
- 137 J-B FREYSSINGES
- 138 B. FAUCHEUX
- 139 O. BURTIN
- 140 M. CHARA-LAMPOUS
- 141 F. MIALON
- 142 C. CHAKROUN
- 143 K. SFEZ MEUNIER
- 144 T. BERANGER
- 145 C. BOULLE
- 146 J-B PION
- 147 R. VISSE
- 148 D. LALLEMAND
- 149 R. FRAIOLI
- 150 V. CADROY
- 151 A. BROSSE
- 152 T. COMES
- 153 Y. GRBIN
- 154 P-Y FLOUS
- 155 S. BELLENS-ATANASKOVITC
- 156 J. DE SAINTILAN
- 157 M. LONCELLE
- 158 O. LAMBERT
- 159 C. DEFONTAINE
- 160 P-L HESLAUT
- 161 M. NORVAL
- 162 B. BERTHE
- 163 F. FERCHAULT
- 164 S. PANNETIER
- 165 P-A KOUKOU

CHALLENGE PAR ÉQUIPE

- 1 École du Centre
- 2 École des Clos Saint-Marcel
- 3 École du Petit-Chambord
- 4 École des Blagis
- 5 Jeanne d'Arc

CHALLENGE DU NOMBRE

- 1 École du Centre
- 2 École du Petit-Chambord
- 3 École des Blagis
- 4 École des Clos Saint-Marcel
- 5 Jeanne d'Arc



POUSSINES

Inscrites : 220
Classées : 147

- 1 C. TIRAMANI
- 2 E. TRIN
- 3 L. MERCIER
- 4 T. DIAKHITE
- 5 I. YANEZ
- 6 C. DOS SANTOS
- 7 H. ARKI
- 8 C. BAPTE
- 9 J. NUNES
- 10 M. CAGNET
- 11 A. REY GIRAUD
- 12 M. LATIMIER
- 13 S. BRIEUC-COQUEREL
- 14 J. MARTIN
- 15 J. FLEITER
- 16 N. FOURREZ

- 17 A. BOS
- 18 C. LESUR
- 19 A. MINIER
- 20 C. PICHARD
- 21 E. VANNESTE
- 22 S. KERMEN
- 23 A. LEMAITRE
- 24 H. FAVIER
- 25 C. MOISAND
- 26 J. CORDOLIANI
- 27 C. DENEUVILLE
- 28 K. JOUAN
- 29 H. BENDJEBBAR
- 30 M. KIENAST
- 31 M. WAKSMAN
- 32 E. HERCOUET
- 33 K-L LUNETTE
- 34 C. PERRON
- 35 C. PATRY
- 36 L. JARAMILLO
- 37 C. CHOCHILLON
- 38 C. FRESNAULT
- 39 V. BOURGUIGNON
- 40 A. BERNELLE
- 41 J. BORENSZTAJN
- 42 M. SENANT
- 43 C. PINAUD
- 44 L. CATHALA
- 45 A. GIRAULT
- 46 P. RINGENBACH
- 47 H. LANCRENON
- 48 E. RICHARD
- 49 M. GADIOU
- 50 M. ROUJEAU
- 51 F. TELLAA
- 52 M. PEREIRA
- 53 R. DE PINSAY
- 54 A. BRUNIER
- 55 E. BIECHY
- 56 S. HLAVACEK
- 57 L. WILLERVAL
- 58 A. TISON
- 59 P-A MORENO-BURITICA
- 60 C. AFONSO
- 61 A. LECOMTE
- 62 S. GRANDJEAN
- 63 C. WURTZ
- 64 A. LAACHER
- 65 A. FLEURY
- 66 G. GLISIC
- 67 M. SEGOUIN
- 68 C. TARD
- 69 P. CASTELLANI
- 70 L. DRIEU-LA-ROCHELLE
- 71 M. FILLEY
- 72 B. TRUONG
- 73 M. BOURBIN
- 74 H. TABOURY
- 75 M. VILLEMIN
- 76 S. BECKERICH
- 77 M. COSSE
- 78 A-C RICHARD
- 79 A. ZIMERAY
- 80 S. NGUEBOU
- 81 S. FERNANDES
- 82 A. FEKIR
- 83 M. DOURASSOFF
- 84 A. LEMEE
- 85 M. DHERBECOURT
- 86 S. DESCHASEAUX
- 87 C. ROCHE
- 88 J. LECRAVER
- 89 S. DELATTRE
- 90 S. LOHIER
- 91 B. GARAPON

- 92 A. APPIA
- 93 C. DUPARAY
- 94 C. JEANNEAU
- 95 L. HENNEQUIN
- 96 C. NUYTENS
- 97 A-G GOMEZ
- 98 C. CRESSENT
- 99 N. TOUAHIRI
- 100 E. OLIVIER
- 101 A-L LEFEVRE
- 102 F. MORIN
- 103 O. VIVIN
- 104 A. DUPREZ
- 105 T. TITLI
- 106 A. DONATH
- 107 F. LACROIX
- 108 H. BERANGER
- 109 M. LEBEAU
- 110 D-T NGUYEN
- 111 V. THOUVENEL
- 112 M. ZOMENO
- 113 C. SCHILIS
- 114 D. BAUDRY
- 115 E. SEN
- 116 F. DAVID
- 117 L. COLLIOT
- 118 P. MALGRAT
- 119 C. HERIVAUX
- 120 A. IMHOFF
- 121 C. LESUEUR
- 122 N. ONG
- 123 V. LE DORZE
- 124 L. DECLINE
- 125 A. OGNIER
- 126 S. MOUFTI
- 127 A. LEPASTIER
- 128 A. BARRAUD
- 129 L. GRENIER
- 130 C. BETHENON
- 131 E. DARRAS
- 132 T. BOURHIS
- 133 M. DU BOISBAUDRY
- 134 A-L LAROUSSINIE
- 135 D. FABIUS
- 136 C. SEGONDS
- 137 C. METIVIER-DUFOUR
- 138 S. DARCHY
- 139 M. COCQUEBERT
- 140 F. HEZARD
- 141 J. LUQUIN
- 142 F. STROEBEL
- 143 A-C DECAND
- 144 D. LADARRE
- 145 A. ITHURBIDE
- 146 S. KROUCHE
- 147 S. GRELLIER

CHALLENGE PAR ÉQUIPE

- 1 École du Centre
- 2 École des Clos Saint-Marcel
- 3 Entente Antony Sud
- 4 École du Petit-Chambord
- 5 École des Blagis
- 6 Jeanne d'Arc

CHALLENGE DU NOMBRE

- 1 École du Centre
- 2 École des Clos Saint-Marcel
- 3 Jeanne d'Arc
- 4 École des Blagis
- 5 École du Petit-Chambord
- 6 Entente Antony Sud



POUSSINS

Inscrits : 300
Classés : 203

- 1 P. SAMOLANY
- 2 F. DAIREAUX
- 3 J. YANEZ
- 4 A. FRIAA
- 5 A. PROVANSAL
- 6 L. CHARPIN
- 7 S. KRIER
- 8 L. CANAGUIER
- 9 V. LEGAGNEUX
- 10 V. VALERIUS
- 11 S. GOUDARD
- 12 Y. COIFFARD
- 13 L-X FRETIN
- 14 C. DRUBAY
- 15 N. AUTRUSSON
- 16 F. ROQUES
- 17 M. HADDAD
- 18 D. SAMSON
- 19 P. OUTTERS
- 20 S. GARBAY
- 21 C. MONTEIL
- 22 E. BERTRAND
- 23 H. AMBROISE
- 24 A. BOURHIS
- 25 L. KIRSCHVING
- 26 J. DAHAN
- 27 S. LATASTE
- 28 T. DRAME
- 29 Q. NGUESSAN
- 30 B. RINGENBACH
- 31 D. TOURATIER
- 32 M. DEVAUX
- 33 N. WEISZ
- 34 S. KRUST
- 35 J. BJARNASON
- 36 D. THUBERT
- 37 C. SANZ
- 38 B. HUG FOUCHE
- 39 E. DARMON
- 40 J. MAUVAIS
- 41 M. DESBOULDES
- 42 M. KANTE
- 43 L. DANIEL
- 44 L. EYI
- 45 L. ESCARGUEIL
- 46 T. MEYE
- 47 R. PROTAT
- 48 N. CLAIRAZ
- 49 J. GIRON
- 50 A. GIRAULT
- 51 P. BOULLE
- 52 A. MAHCER
- 53 E. BALLU
- 54 L. PAOLI
- 55 S. FEKIR
- 56 J. FEBVRE
- 57 P-M BARDIN
- 58 S. MAC ALEESE
- 59 S. GUILLLOTTE
- 60 A. CARRE
- 61 R. FELUS
- 62 A. YEREMIAN
- 63 G. GHERBECOURT
- 64 P. BEAUXIS-AUSSALET
- 65 T. DUCLOUSSO
- 66 T. AUTRUSSON
- 67 R. ROBO
- 68 J. VARIN
- 69 J. LORAT
- 70 R. PERRIN
- 71 R. DUVOUX
- 72 J-B CARON
- 73 B. DELSART
- 74 J. SIMON
- 75 V. SIMONET
- 76 T. VILMART
- 77 K. MADAOUI
- 78 V. LUCIANI

- 79 J. HASSIN
- 80 D. GABRIEL
- 81 N. CHAPUIS
- 82 K. BOYLE
- 83 S. WILHELEM
- 84 M. BERTIN
- 85 P. TRONCY
- 86 A. BERNADAT
- 87 S. LAMBERT
- 88 J-A PUPPIN
- 89 B. PREZELIN
- 90 S. LARBIQUE
- 91 S. LOLLU MACCAGNI
- 92 R. BEN ALI
- 93 W. AMMI
- 94 T. ZERHAT
- 95 Q. GILLEBERT
- 96 O. COURT
- 97 V. LE GUILLY
- 98 O. FOURNIQUX
- 99 S. METDAGH
- 100 C. GUIBERT
- 101 A. BA
- 102 S. LHOMME
- 103 P-H KOURCHID
- 104 C. FINAS
- 105 M. GALIBERT
- 106 E. VAUR
- 107 R. HURVY
- 108 S. DOBIGNARD
- 109 V. MURA
- 110 A. LAURENT
- 111 J. TREVES
- 112 G. LAIRE BARRIAL
- 113 R. MELTEOR
- 114 C. MALGRAT
- 115 N. HOFFSCHIR
- 116 J-F DABOUDET
- 117 D. CHARRIN
- 118 G. TER MINASSIAN
- 119 S. EL FAYEZ
- 120 E. FALLOU
- 121 A. CHEVALLIER
- 122 B. CAILLEAUD
- 123 P. VERQUERE
- 124 L. DAVID
- 125 S. BONNAUD-LE-ROUX
- 126 A. MORIN
- 127 L. ROUILLE
- 128 J. LE BORGNE
- 129 J. LARDEMER
- 130 O. HERTER
- 131 L. NICOLAS
- 132 J-L BIOCHE
- 133 V. PAILLETTE
- 134 B. GRENIER
- 135 E. SY
- 136 R. KRAWCZYK
- 137 T. SERGENT
- 138 M. NOEL
- 139 B. SENDER
- 140 E-T LEBIS
- 141 F. RIVOLLIER
- 142 G. CLAIR
- 143 D. ROQUE
- 144 J. AKA
- 145 D. MILOSAUJEVIE
- 146 S. TOURETTE
- 147 P. MARTINS
- 148 A. BRUNIER
- 149 P. MIALON
- 150 D. MONTEIL
- 151 E. DRISS
- 152 L. DINALLO
- 153 F. SIDANER
- 154 W. SALHANY
- 155 M. RACAT
- 156 N. SOARES
- 157 S. BENDERAZ
- 158 H. ROUSSEAU
- 159 M. FERNANDEZ
- 160 T. MENTZ
- 161 M. CARRE
- 162 N. WOEHRLING
- 163 D. VINCENT

- 164 A. DIMIRIS
- 165 C. GIMIAUX
- 166 J. PERENO
- 167 T. TESONE
- 168 F. OLIVIER
- 169 R. PERRIN
- 170 K. BENAOUZIA
- 171 R. DE PALMA
- 172 F. RENAULT-MAMIEUX
- 173 Y. DEVILLERS
- 174 M. SEVILLIA
- 175 D. SORNETTE
- 176 N. MARTIN-NEUVILLE
- 177 R. DANG
- 178 J. LEKELLE
- 179 H. LEMAIRE
- 180 Y. JOBARD
- 181 R. PATTEE
- 182 C. CHAKROUN
- 183 R. FERREY
- 184 D. BOZINIS
- 185 M. SILVA
- 186 B. DELDYCKE
- 187 P-A MARQUAILLE
- 188 A. CHATTI
- 189 G. VIS
- 190 G. JOUANNY
- 191 X. DABILLY
- 192 C. AMALRIC
- 193 A. SUICMEZ
- 194 M. GOUIN
- 195 A. BLANC
- 196 B. MARION
- 197 K. LECLERC
- 198 J. VIDAL
- 199 N. BERNADINE
- 200 F. PERAULT
- 201 T. TEBIN
- 202 P-E JENLACONBE
- 203 P. BRESSOLLES

CHALLENGE PAR ÉQUIPE

- 1 École des Clos Saint-Marcel
- 2 École du Centre
- 3 École du Petit-Chambord
- 4 ASBR
- 5 Jeanne d'Arc
- 6 École des Blagis
- 7 Scouts d'Europe
- 8 École alsacienne

CHALLENGE DU NOMBRE

- 1 École du Centre
- 2 École des Clos Saint-Marcel
- 3 École des Blagis
- 4 École du Petit-Chambord
- 5 Jeanne d'Arc
- 6 Scouts d'Europe
- 7 ASBR
- 8 École alsacienne



BENJAMINES

Inscrites : 132
Classées : 100

- 1 S. DAIREAUX
- 2 S. HUART
- 3 C. BOURGEOIS
- 4 O. GORDARD
- 5 M. COCQUELIN
- 6 C. EBERT
- 7 C. DRUBAY
- 8 J. GUEROUT
- 9 A. VINCENT

- 10 M. DALEM
- 11 C. NOESSER
- 12 D. PRIGENT
- 13 A. MICHON
- 14 E. VIZIOZ
- 15 S. DJERRAR
- 16 M. LE GUYADER
- 17 C. MICHEL
- 18 E. DAVID
- 19 D. GARCON
- 20 S. MAJERI
- 21 A. LE-PROVOT
- 22 F. SCHILIS
- 23 L. LUGIEZ
- 24 S. GERARD-HIRNE
- 25 J. TOUCINHO
- 26 P. PRADERE
- 27 M. VANHECKE
- 28 A. OGNIER
- 29 M. BISIAUX
- 30 J. VALQUIN
- 31 C. MARTIN
- 32 L. LEMAIRE
- 33 C. FREDOVILLE
- 34 E. LANDAIS
- 35 S. FINAS
- 36 E. PERINET
- 37 L. BALLARD
- 38 C. FABREGUE
- 39 L. HAMDANI
- 40 S. VOLFER
- 41 S. OPPENHEIM
- 42 B. PERERA-JAYAKODY
- 43 L. ROBORE
- 44 V. DELALANDE
- 45 S. CECILE
- 46 H. TOUZEAU
- 47 E. HERVOCHON
- 48 F. GRANDJEAN
- 49 M. CARRE
- 50 M. GOUALIN
- 51 A. MANCINI
- 52 D. DE MONTLAUR
- 53 T. SALABERRY
- 54 A. JOUANNY
- 55 M. LALLEMAND
- 56 E. TRAN
- 57 C. GUVTNER
- 58 C. LEMAITRE
- 59 C. BALLEREAU
- 60 J. DELANOY
- 61 C. LOHIER
- 62 E. HASCOET
- 63 I. TOURNOUX
- 64 P. BOUCLET
- 65 M. CRABEIL
- 66 A. PLUMEJEAUD
- 67 J. MAILLOT
- 68 M-A LAI-LEBAS
- 69 S. BEYSSEY
- 70 S. MAMBRINI
- 71 C. DEVAUX
- 72 C. L'ALLEMENT
- 73 S. LAHRICHI
- 74 S. COUSIN
- 75 L. MAM
- 76 E. CERAZAT
- 77 S-A KANGNI
- 78 A. ROUSSEAU
- 79 C. MARTIN
- 80 E. GUYON
- 81 J. CHAILLOU
- 82 A. STRICKLAND
- 83 M-J KUENTE
- 84 G. LEGRAND
- 85 C. LEONOR
- 86 C. HAMON
- 87 N. GRAMDJEAN
- 88 N. LEMAURE
- 89 A. CHAIBI
- 90 N. LARBIQUE
- 91 K. BOURENANE
- 92 F. GIRARD
- 93 E. ELRIKH
- 94 L. BERNELLE

- 95 H. DE BIBIKOFF
- 96 L. LEBAR
- 97 C. DAROCHA
- 98 A. VALLAT
- 99 S. HUET DE FROBERVILLE
- 100 M. LIONS

CHALLENGE PAR ÉQUIPE

- 1 Les Infaibles
- 2 Marie-Curie
- 3 Lakanal
- 4 Jeanne d'Arc

CHALLENGE DU NOMBRE

- 1 Jeanne d'Arc
- 2 Marie-Curie
- 3 Lakanal
- 4 Les Infaibles



BENJAMINS

Inscrits : 183
Classés : 131

- 1 M. GAMBIEZ
- 2 S. LOUAP
- 3 R. CARON
- 4 V. QUINERY
- 5 K. ZITOUNI
- 6 Y. TROUSSON
- 7 J. SIMON
- 8 R. AFONSO
- 9 S. NORMAND
- 10 S. BOGLIOCO
- 11 T. BOURGUIGNON
- 12 V. DOS SANTOS
- 13 J. GUILLOTTE
- 14 N. CASTILLO
- 15 J. LEPERCHEC
- 16 E. KERVIEL
- 17 G. TUAL
- 18 M. TAYEB
- 19 I. MAGASSA
- 20 E. BOISHARDY
- 21 S. THORIN
- 22 O. CARRE
- 23 M. MINIER
- 24 J. FLEITER
- 25 J-B WEISZ
- 26 S. PIERRE-CHARLES
- 27 N. FREDOVILLE
- 28 B. SUBRAN
- 29 J. BOISSEAU
- 30 D. SOULET
- 31 J. BOIZOT
- 32 A. LEGALLOU
- 33 P. FOURNIOU
- 34 S. ZITOUNI
- 35 O. FOULT
- 36 D. DUTILLEUL
- 37 P. BERTRAND
- 38 O. AL JERONDI
- 39 R. MARTINIE
- 40 P. MARTIN
- 41 P. LEFLOCH
- 42 G. DE LAGANSERIE
- 43 J. ROBROLLE
- 44 B. AUGEREAU
- 45 Y. BEN ALI
- 46 L. ROBOREL
- 47 R. LEGAGNEUX
- 48 T. GAYRAL
- 49 M. JAOUEN
- 50 K. LOUNES
- 51 G. SURUN
- 52 R. SANZ
- 53 F. LUBRANO
- 54 V. CORDOLIANI
- 55 V. LESUR

- 56 T. BERTHELENOT
- 57 T. GRY
- 58 R. HOOS
- 59 J. SEGOUIN
- 60 R. FOULT
- 61 H. PREVOST
- 62 D. THORNTON
- 63 O. GABRIEL
- 64 G. ENGERAND
- 65 A. MONTEIL
- 66 D. COLLE
- 67 T. BALANANT
- 68 A. FRAIZE
- 69 F. CREUZET
- 70 R. GUALTIERI
- 71 M. LOUVEL
- 72 R. LAURENT
- 73 L. CORRANT
- 74 B. RENARD
- 75 G. FOULT
- 76 S. DE ABREU
- 77 F. DREUX
- 78 M. COURBOULEIX
- 79 S. SECHI
- 80 M. HERNANDEZ
- 81 L. BELILI
- 82 B. RINGENBACH
- 83 C. ROBINSON
- 84 V. GABEN
- 85 B. SCHILIS
- 86 S. HAMEL
- 87 J. HACHETTE
- 88 A. BEAUXIS
- 89 X. POULAIN
- 90 A. LEMEE
- 91 N. ARMINGAUD
- 92 J-B ROUBIOU
- 93 M. BACH
- 94 D. VIEIRA
- 95 T. BERTIR
- 96 V-V NGO
- 97 S. RIBEIRO
- 98 M. PINAUD
- 99 P. JOHNSTONE
- 100 T. ROLLAND
- 101 M. ROCHE
- 102 R. ROUMIAS
- 103 R. EMARD
- 104 N. CORMIER
- 105 A. BARBELLION
- 106 O. BOURIGAN
- 107 M. LEGAGNEUX
- 108 A. TOURATIER
- 109 J-B QUISEFIT
- 110 J. MESLIF
- 111 S. HUET
- 112 R. DERUETTE
- 113 H. SENANT
- 114 D. LAMOUCHE
- 115 J. LAURENT
- 116 J. COMINA
- 117 T. NOUELLE
- 118 G. JOURNEL
- 119 R. GALIBERT
- 120 N. ANDAIRE
- 121 O. BECART
- 122 T. ROUSSELLE
- 123 P. NOGUEIRA
- 124 G. MOLINO
- 125 F. SERREAU
- 126 M. COCHET
- 127 A. ONG
- 128 C. DECHELETTE
- 129 A. COTTURA
- 130 K. BENALI
- 131 N. COUTURIER

CHALLENGE DU NOMBRE

- 1 Jeanne d'Arc
- 2 Lakanal
- 3 Les gazelles du Trianon
- 4 Marie-Curie
- 5 The six Brothers



MINIMES F.

Inscrites : 39
Classées : 22

- 1 D. MOUNIM
- 2 J. THOMASSIN
- 3 M. PROTAT
- 4 S. MARIETTE
- 5 S. MELINGER
- 6 A. MIRA
- 7 F. ROLLET
- 8 L. DEMENTHON
- 9 I. CORBIN
- 10 L. GUILLLOU
- 11 C. CHEVASSUS
- 12 R. MAISONNEUVE
- 13 D-T NGUYEN
- 14 S. YANEZ
- 15 A. DE BRUYNE
- 16 J. WAGNER
- 17 A. SCHVARTZ
- 18 E. DUPOUY
- 19 L. MESHAKA
- 20 V. VEREB
- 21 C. ROUBIOU
- 22 P. COIGNET



MINIMES G.

Inscrits : 119
Classés : 76

- 1 R. REDOR
- 2 D. DU BOULLAY
- 3 E. ESCHENAVER
- 4 J. BOBIN
- 5 A. MELET
- 6 A. DA ROCHA
- 7 S. LOCURATOLO
- 8 Y. ZANETTI CHALOT
- 9 K. BOURGIS
- 10 G. FARNABE
- 11 K. HADDAD
- 12 S. GUDICI
- 13 C. DOGLIOLO
- 14 J. HUTIN
- 15 F. D'INCAU
- 16 M. BARDIN
- 17 A. RAMES
- 18 H. BOUTIN
- 19 S. ROY
- 20 S. HENNION
- 21 R. BILLAUD
- 22 A. PIETRAERENTS
- 23 C. LEFEVRE
- 24 G. BERRENDONNER
- 25 B. MAGREZ
- 26 R. DESLANDES
- 27 F. KRUST
- 28 B. CAGNET
- 29 R. ALLERY
- 30 N. ANDRADE
- 31 L. KRAWIZYCK
- 32 J. HUYNH
- 33 H. COUTURIER
- 34 N. NGUYEN
- 35 A. PETEUIL
- 36 L. CATRICE
- 37 A. DELOYNES
- 38 A. CHEVAIS

CHALLENGE PAR ÉQUIPE

- 1 Les gazelles du Trianon
- 2 Lakanal
- 3 Jeanne d'Arc
- 4 The six Brothers
- 5 Marie-Curie

39 A. BIECHY
40 O. DARMON
41 D. BANAT
42 T. FABIOUS
43 D. BOISHARDY
44 B. SARRE
45 N. JURICIC
46 M. STRULOVICI
47 F. BOURGAULT
48 V. GOMEZ
49 M. GRAS
50 A. PIERRE
51 J. DUHEC
52 F. ALBESSART
53 C. DE ABREU
54 F. CONTAT
55 N. GUILBERT
56 V. LEONETI
57 S. MENTZ
58 S. NICAISSE
59 D. CHAUVEAU
60 A. GALLAND
61 C-L ADLOFF-
GUERLOT
62 T. MAZARS
63 R. BETHENON
64 X. LIMAGE
65 G. MOUDIC
66 T. VISSE
67 H. WILHELEM
68 R. HAMON
69 J. REGNARD
70 A. HERIVAUX
71 E. DETURENNE
72 J. ZERHAT
73 F. PAIONI
74 G. GERBET
75 B. LY
76 P. GRANDJEAN

**CHALLENGE
PAR ÉQUIPE**
1 Les Snorkys Kamikaze
2 Jeanne d'Arc
3 Lakanal
4 Runmen
5 Marie-Curie

**CHALLENGE
DU NOMBRE**
1 Jeanne d'Arc
2 Les Snorkys Kamikaze
3 Lakanal
4 Marie-Curie
5 Runmen



CADETTES
Inscrites : 43
Classées : 32

1 E. GUENERON
2 D. SORÉ
3 S. VERGER
4 E. AUMASSON
5 C. MARTIN
6 M. COUFFIGNAL
7 C. BOLCHENKO
8 M. COMMIOT
9 S. BLONDIN
10 L. VACARESSE
11 C. WAGNER
12 P. RAPILLY
13 I. DUPOUY
14 M. SOK
15 N. LEBAR
16 V. VILLA
17 A. PIGUILLEM
18 S. DARMON
19 A. PRUD'HOMME
20 S. LEMAIRE
21 A-C PARANT
22 L. CHIDAINE
23 M. COCHET

24 M. ESCARGUEIL
25 S. BOURBIE
26 E. M'PENG
27 B. ESCARGUEIL
28 L. ARMANG
29 R. AMRAM
30 A. TROUSSON
31 S. HIPPON
32 S. LANCRENON

**CHALLENGE
PAR ÉQUIPE**
1 Caravelles de Sceaux



CADETS
Inscrits : 68
Classés : 42

1 E. FERNANDES
2 B. HADDAD
3 C. SOMMER
4 R. MASSON
5 M. JUSSERAND
6 G. YANEZ
7 S. GEOFFROY
8 R. BUCHINO
9 A. LE GALLOU
10 J. FROT
11 M. JALARD
12 M. ATMANI
13 A. GARINOIS
14 M. LAI-LEBAS
15 F. PALLANDRE
16 J. DUHAMEL
17 N. BESNARD
18 W. BRITO-DIAS
19 R. DECHABOT
20 P. ANDRIEUX
21 N. CANOUI
22 F. OFFRET
23 T. DAVID
24 R. CHARPENTIER
25 C. PLISSON
26 L. DUPARAY
27 L. ELLER
28 J. BEITRACH
29 N. LOYER
30 B. SINET
31 A. DAUVILLIERS
32 J. GAILLAC
33 J. BOGHOSSIAN
34 T. HOANG
35 A. JULIEN
36 A. DAUGERAS
37 J. BLEDE
38 A. LE CHEVALIER
39 S. DAVEZAC
40 A. SERREAU
41 Y. HENRY
42 V. BILLAUD

**CHALLENGE
PAR ÉQUIPE**
1 Lakanal
2 Les Pionniers

**CHALLENGE
DU NOMBRE**
1 Les Pionniers
2 Lakanal



JUNIORS F.
Inscrits : 14
Classées : 7

1 H. ATMANI
2 D. COPEL
3 M. LEBRUN
4 C. BLONDEL

5 K. HERVOCHON
6 C. HUGOPOT
7 N. COUSIN



JUNIORS G.
Inscrits : 31
Classés : 20

1 J. PIERRET
2 O. DETAILLE
3 J-E ADLOFF-
GUERLOT
4 P. LE GALLOU
5 P. DEMENTHON
6 X. WITZ
7 F. BENOIT
8 M. BRAUNER
9 E. PRADERE
10 G. BELLYNCK
11 J. DOURET
12 B. JALARD
13 F. RONDOT
14 N. VIART
15 F. DAIREAUX
16 A. FERON
17 S. FALQUE
18 F. ROGEAUX
19 P. PARANT
20 C. SENIZERGUES

**CHALLENGE
PAR ÉQUIPE**
1 Les Compagnons



**SENIORS F.
LICENCIÉES**
Inscrites : 15
Classées : 8

1 A-L PIERRARD
2 J. ADAM
3 C. BEDU
4 V. GAEREMYNCK
5 A. MORISSET
6 M. NOEL
7 C. FIOLE
8 D. THIEBAULT



**SENIORS F.
NON LICENCIÉES**
Inscrites : 118
Classées : 85

1 V. CROUILLEBOIS
2 F. TRIN
3 V. BOSSE
4 L. ZAMBELLI
5 A. CAGNIARD
6 B. BOSSE
7 S. BERNELLE
8 L. COLSON
9 F. LOIRAT
10 F. HERVE
11 C. DELION
12 C. LEHNING
13 A. ENGERAND
14 B. FLEURY
15 V. NEGRE
16 J. CHOLAT
17 A. DE MENORVAL
18 A-M FAGET
19 C. MAIRE
20 V. DURAND
21 A. BERROUD
22 V. DODEMAN

23 M. PEDROSA
24 C. GODARD
25 S. THEYS
26 M. FERNANDEZ
27 A. DI NALLO
28 W. ZAOUI
29 V. VOITURIER
30 B. GRINCOURT DE
FLOGNY
31 A. BEAUCHART
32 B. NICAISSE
33 M. DAFF
34 N. BOS
35 A. LE CHEVALIER
36 M. GRIALOU
37 S. MEKARY-
SAWAYA
38 O. CATHALA
39 C. ANDRIEUX
40 C. CHANEZON
41 A. LEFEBURE
42 M-F LEMEE
43 C. DAVID
44 B. MONTEIL
45 C. BARGES
46 D. VALTIER
47 F. POPULAIRE
48 M-P CAMIER
49 A. CAMIER
50 A. WAUTIER
51 N. COURTEAUD
52 S. ARCHIMBAUD
53 P. RALINE
54 L. MAROUFI
55 V. DEC
56 M-L PIQUET
57 V. FRAS
58 A. AUCOUTURIER
59 N. MOUQUET
60 A. COCHET
61 C. AOUYAY
62 G. LE PAILLIER
63 C. LELOUET
64 C. DOUMERGUE
65 S. BECHIR
66 S. THALER
67 C. NOZAI
68 O. LEBOEUF
69 A. DEFERT
70 D. BOURBIN
71 A. AMSON
72 F. BALLAY
73 M. KRISTENSEN
74 C. LEVEQUE
75 B. DANIEL
76 V. DE SAINTILAN
77 N. LESAGE
78 C. BERNELLE
79 H. LUQUIN
80 R. LEVET
81 C. ROLLAND
82 F. AURALT
83 B. HUET DE
FROBERVILLE
84 I. RADREUT
85 M. DE SAINTILAN

**CHALLENGE
PAR ÉQUIPE**
1 COM Bagneux



**SENIORS H.
NON LICENCIÉS**
Inscrits : 628
Classés : 486

1 G. QUENNEVAT
2 D. LEGOUGE
3 F. DOUCET
4 S. BAUNEY
5 G. LIBE
6 C. GARAT
7 A. DEBARROS
8 B. GAUVRIT
9 T. DESNOT
10 T. MARIANNE
11 O. LOUARN
12 P. ETCHEVERRY
13 F. VIRAZIE
14 C. DESROY
15 J-L LEGENDRE
16 P. OLDONI
17 M. BOISSIER
18 T. LAURAY
19 M. BREEN
20 B. DENION
21 J. MAIRE
22 L. GUERMONPREZ
23 E. PALUMBO
24 J-M VALLIER
25 S. ACCETTELLA
26 C. BERNELLE
27 J-Y GAUTHIER
28 M. PRIGENT
29 R. BECHIR
30 C. MARIOTTI
31 C-A MOHAMED
32 J-P LE LANN
33 S. KRIEMER
34 E. JUINO
35 P. BLONDEL



**SENIORS H.
LICENCIÉS**
Inscrits : 58
Classés : 39

1 J-C DISSARD

2 C. OLIVIER
3 M. AUGENDRE
4 L. DENION
5 T. CARUANA
6 M. GUETTOUCHE
7 M. BURNEL
8 L. MORISSET
9 L. ROUSSET
10 T. ROUYER
11 C. WURTZ
12 G. ALAMARGUY
13 E. BLUM
14 P. POLONIA
15 B. VAULEENE
16 D. MICHELLE
17 P. LESAGE
18 P. LASCOLS
19 R. GROSJEAN
20 P. CHAUSSEMY
21 F. MORIN
22 J. BERAU
23 L. SOLTER
24 A. LEPETIT
25 B. ROUYER
26 S. MARTIN
27 D. CORDONNIER
28 F. HAMOUR
29 M. DELBOUDES
30 T. FOULT
31 F. BIANCONI
32 L. BIANAY
33 J. COMBE
34 E. LEBON
35 C. REINHARD
36 F. FREUND
37 M. LAVALEIX
38 P. BIGUET
39 M. POIRET

**CHALLENGE
PAR ÉQUIPE**
1 COM Bagneux



36 P. COMAILLE
37 O. HOUTTEMANE
38 B. METAYE
39 E. MORAT
40 P. YANEZ
41 J-P CRISAN
42 T. JORDAN
43 P. MEUNIER
44 A. FERRIER
45 L. FAURE
46 F. DUPONT
47 J-L BARTHALOT
48 D. CORNIERE
49 A. LAACHANI
50 J. GUENERON
51 V. VENRIES
52 F. FEBVRE
53 M. DEWEZ
54 R. MUCK
55 D. PRIVE
56 I. MEDEN
57 M. BONTEMPS
58 A. LE LIEPURE
59 H. RIOU
60 C. DAVID
61 R. DAVID
62 J-M GABRIEL
63 A. COLLET BILLON
64 L. PAGES
65 B. NAUDI
66 D. MARIETTE
67 G. CAMARA
68 C. BESSON
69 F. DI NALLO
70 J. GUILLET
71 P. LIEBEAUX
72 F. OUTTERS
73 S. AUTIN
74 E. KLEIN
75 F. PICHON
76 M. PEDOUSSE
77 D. LOUIS
78 J-P LEYDIER
79 F. MARQUIS
80 J-J VEILLEROT
81 J. DARCHY
82 J. KERVINIO
83 F. PINOT
84 P. TRIN
85 P. BLARD
86 L. YVINEC
87 P. MONTEIL
88 G. RABOT
89 A. BARBIN
90 T. TOUCINHO
91 D. JOUANNEAU
92 M. VASSEUR
93 A-P CHERRUAU
94 E. AZIDROU
95 D. HUCK
96 P. JEANNENEY
97 D. TRICOCHÉ
98 L. GARDETTE
99 C. BEYRET
100 A. PAGES
101 L. LE FLOCH
102 G. LE GALL
103 L-R KOUNKOU
104 D. DOIVIN
105 P. BOS
106 A. GARAPON
107 P. MARTIN
108 G. ADOUARD
109 G. VANDER-
STICHELE
110 P. ALLAIN
111 G. BUCHINO
112 J-M GARCIA
113 D. MEUNIER
114 C. BEAUMONT
115 B. COCARDON
116 B. PATIN
117 J-C IZARD
118 G. LACASSIN
119 J. BERNON
120 J-L DE MENORVAL
121 D. SUTTY

122 L. SMADJA
123 P. ROUSSEAU
124 L. MAROUFI
125 P. MALLEPEYRE
126 R. PORCHE
127 D. GUILLIER
128 O. WINCKEL-
MULLER
129 M. LECLERC
130 L. MENGUAL
131 F. ZENKER
132 P. JAILLARD
133 O. FARABET
134 D. COFFINET
135 C. REBOUL
136 E. TRANVOUEZ
137 A. TURQUOIS
138 J-E ALDEBERT
139 S. FOULON
140 D. WAUTTER
141 A. MARSAC
142 J-F NAUDIN
143 A. BRANCO
144 E. OLIVIRO
145 B. NEVEU
146 J. THEVENET
147 J. GEIDEL
148 F. DENELE
149 T. GARREL
150 F. BOGLIOLO
151 B. BESTORS
152 B. ROLAND
153 P. BEAUVILLE
154 A. DI STEFANO
155 J-P LEMAIRE
156 J-J DELAMARE
157 E. DAIREAUX
158 A. CHASS
159 Y. ANNEZO
160 Y. HUGODOT
161 J. HAVIEZ
162 J-M GIORIA
163 A. BENDJEBBAR
164 P. BERNELLE
165 G. NICOLAS
166 J. THOMAS-
BOURGNEUF
167 P. DAVID
168 D. GIBER
169 A. FINEL
170 S. RABOT
171 J. ODET
172 O. STREIT
173 J-A VIGOURT
174 C. MORENO
175 J. MORIZOT
176 A. RUFFONI
177 C. PECHOT
178 B. ROUSSEL
179 R. PIERMONT
180 P. BRUNET
181 P. GADIOU
182 J. DE SAINTILAN
183 A. STCHAKOVSKY
184 F. CHAIX
185 B. PANNETIER
186 C. PRIGENT
187 G. RIOUX
188 O. GUYON
189 J-F BALLAY
190 T. DAVERNON
191 P. LUTZ
192 A. DZIURA
193 J. NICOLAI
194 F. GUALANDI
195 S. MESNIL
196 M. RENALT
197 B. ARNOULD
198 C. FENAYROU
199 B. FRANCON
200 P. MORINEAU
201 C. MORIN
202 I. ANGEL
203 C. RIGAUDIERE
204 B. GIRET
205 P. DECOMBREDT
206 P. GUERVIN

- 207 A. VIALARD
- 208 G. SIMONIN
- 209 O. BRICET
- 210 A. WILLEMOT
- 211 L. DEMORGNY
- 212 T. DAUTELOUP
- 213 H. MARTIN
- 214 P. LEMEE
- 215 J. PELIN
- 216 G. DE MONTLAUR
- 217 A. ROUSSEAU
- 218 B. BOUGES
- 219 B. DAHAN
- 220 D. MEJEAN
- 221 P. RETIF
- 222 B. ZOUGGARI
- 223 M. BREU
- 224 L. FRATACCI
- 225 J. COUTEY
- 226 G. HIPPON
- 227 B. CLERGET
- 228 S. BEZARD-FALGAS
- 229 J-P MIRRIONE
- 230 G. BERTIN
- 231 C. GIRAUDY
- 232 P. NAEGERT
- 233 J-P FLEURANT
- 234 J. DUVAL
- 235 X. PINELLI
- 236 J. BUKIET
- 237 J. FAYEIN
- 238 E. CHARDON
- 239 F. COMPAIN
- 240 D. SCHERRER
- 241 F-X DOUMBE-MOULONGO
- 242 Y. LEGAGNEUX
- 243 M-J MACIEIRA
- 244 P. LORET
- 245 P. DEBAISIEUX
- 246 L. PERRON
- 247 J-C HABERT
- 248 F. LUQUIN
- 249 S. MIGNON
- 250 J. CHOPINET
- 251 N. CARUEL
- 252 M. MAGNANT
- 253 S. TISON
- 254 P. MOUEZANT
- 255 F. GAYRAL
- 256 A. DRAHY
- 257 J. CROUILLEBOIS
- 258 J-P HELIAS
- 259 B. BEAUPUIS
- 260 F. SCVARTZ
- 261 S. NADAUD
- 262 P. FAGET
- 263 B. TOURNEUR
- 264 L. HARDY
- 265 J. BIGOTTE
- 266 F. ROLLAND
- 267 B. CARCONNE
- 268 L. MORICEAU
- 269 F. MOREAU
- 270 N. REMY
- 271 M. BOSSER
- 272 O. RIGODI
- 273 L. FERRE
- 274 J. GUEGUEN
- 275 C. LIEVENS
- 276 C. KOTZAMANIDIS
- 277 J. ROGER-ESTRADE
- 278 P. BIECHY
- 279 J-M COLLIOT
- 280 B. MOLINIER
- 281 C. DU PELOUX
- 282 T. VILAIN
- 283 D. SERBAH
- 284 P. ROSNOBLET
- 285 P. PRUDHOMME
- 286 F. FORT
- 287 J-P CHAUVINEAU
- 288 G. THIELLEUX
- 289 M. SAMSON

- 290 H. CARABY
- 291 P. GUEUDIN
- 292 P. COOREVITS
- 293 F. JAMOIS
- 294 C. BEAUVRY
- 295 P. BORENSZTAJN
- 296 C. POPULAIRE
- 297 O. D'ANDRIA
- 298 E. CHUPIN
- 299 N. RABENARISON
- 300 O. DE SAINTE-MARIE
- 301 D. CREUSER
- 302 F. LAMOUREY
- 303 N. HUGUES
- 304 G. GARNIER
- 305 J-L POIRIER
- 306 P. SANCHEZ
- 307 F. AUDUREAU
- 308 E. KESTENARE
- 309 P. LANDREAU
- 310 P. MARTIN
- 311 C. LURSON
- 312 D. TRANCART
- 313 M. LEBAR
- 314 D. DUMAZEAU
- 315 O. RADREAULT
- 316 B. DURQUETY
- 317 E. CHUNG
- 318 G. ROTHIER
- 319 M. MUGNIER
- 320 P. LEVY
- 321 J. SUTTY
- 322 G. PREVOST
- 323 P. MONTEIRO
- 324 P. CHAPPE
- 325 E. RENAUD
- 326 F. MOURGUES
- 327 J-R OLIVEAU
- 328 C. BERNARD
- 329 J-G BLE
- 330 R. JULIEN
- 331 D. LEFEURE
- 332 F. CADARIO
- 333 G. BEYLIER
- 334 P. HELIARD
- 335 H. PASCAL
- 336 M. FRYDMAN
- 337 C. LEVRET
- 338 D. BENSOUSSAN
- 339 C. RABATEL
- 340 H. PIROARD
- 341 C. BERREHOUC
- 342 O. DELAFOSSE
- 343 M. QUERE
- 344 R. MALEZE
- 345 G. DUPONT
- 346 F. GODREAU
- 347 F. CLEMENT
- 348 S. MARON
- 349 E. GARRIGOU
- 350 T. ASSICOT
- 351 T. COMPAGNON
- 352 J. NIELSEN
- 353 S. PAUMIER
- 354 M. GREC
- 355 G. WAKSMAN
- 356 J-P BEREZNEFF
- 357 S. THALER
- 358 P. BISMUT
- 359 S. PIDOUX
- 360 J. GAILLAC
- 361 G. LABADIE
- 362 C. CHABRE
- 363 C. DRIEU-LA-ROCHELLE
- 364 E. SARFATI
- 365 C. DESMET
- 366 L. DAUDEVILLE
- 367 F. COLLIN
- 368 A. ROUSSELIN
- 369 E. ZAHRA
- 370 D. GABEZ
- 371 C. BROUTTIER
- 372 C. FAVREAU
- 373 J. MOREAU

- 374 G. GUERIN
- 375 G. SMAJA
- 376 G. PDERE
- 377 F. RINGENBACH
- 378 M. PINEAU
- 379 F. REZGUI
- 380 J-M BARBIER
- 381 G. DAGUILLON
- 382 F. ERLICH
- 383 P. DOUMERGUE
- 384 C. LE BELLEC
- 385 D. DAGRACA
- 386 V. MATHIS
- 387 C. BOBAND
- 388 B. DE CASTELBAJAC
- 389 D. MADI-CORODJI
- 390 C. GENIN
- 391 J-B LOYER
- 392 J-P LOYER
- 393 C. GOURDIN
- 394 F. BRIET
- 395 A. DA ROCHA
- 396 J. PERAULT
- 397 C. WAGNER
- 398 B. LECRAVER
- 399 C. FAUCON
- 400 P. PACITTO
- 401 P. THARRAULT
- 402 M. GAUTHIER
- 403 R. PEDRUCHOT
- 404 D. LEVET
- 405 P. NGO
- 406 B. DEVAUX
- 407 J. TRAJKOVIC
- 408 F. DESNOT
- 409 M-A CARLOTTI
- 410 Y. BOURBIN
- 411 J. NICAISSE
- 412 A. JACQ
- 413 D. GUINARD
- 414 M. AUBLET
- 415 L. OLLIVIER
- 416 J-C MONOT
- 417 J-C PROTAIS
- 418 C. LE PLU
- 419 R. ROUSSET
- 420 Y. SANCHIS
- 421 F. SMADJA
- 422 P. WOERNER
- 423 S. DRILHON
- 424 V. BOUDIN
- 425 N. ROUX
- 426 J-J HUGONNET
- 427 L. COSSE
- 428 S. GALLAND
- 429 S. ROSIN
- 430 J. MERCIER
- 431 P. SOUILLARD
- 432 A. BLONDET
- 433 A. LE BOURDON
- 434 G. DEPPEZ
- 435 G. STAVINSKY
- 436 G. RONDEAU
- 437 B. HEYD CASTELL
- 438 M. LEONCINI
- 439 P. PETIT
- 440 M. JACOB
- 441 R. FERCHAUX
- 442 J-L PANIER
- 443 L. BRICET
- 444 S. GUIRARD
- 445 P. DUBROCA
- 446 F. ALBRAN
- 447 M. DARMON
- 448 P. MARTINO
- 449 C. LE BACON
- 450 M. LOURADOUR
- 451 D. LOURADOUR
- 452 S. CORTHIER
- 453 D. ERARIO
- 454 B. WILLERVAL
- 455 E. SPRUAEL
- 456 P-H VIELLE
- 457 C. BREANT
- 458 F. PARION

- 459 P. LE PAILLIER
- 460 P. AOUDAY
- 461 P. DOREE
- 462 J. BERNIER
- 463 S. RABUEL
- 464 P. NICOLAS
- 465 J. GORJU
- 466 J-P BRUNEAUT
- 467 J-J LEFEURE
- 468 M. LEFEURE
- 469 T. LANGLAIS
- 470 M. CONTROU
- 471 E. PROUZEAU
- 472 D. STANKIEWICZ
- 473 S. SORTAIS
- 474 B. ROLLAND
- 475 M. MASSON
- 476 B. GUILHERMIER
- 477 R. GRIFFOUL
- 478 J. LARRESSE
- 479 F. BARBARON
- 480 J. GRIALOU
- 481 A. LILIC
- 482 J. LONCELLE
- 483 F. METILLON
- 484 R. SAPIN
- 485 T. HUET DE FROBERVILLE
- 486 I. RASSAT

CHALLENGE PAR ÉQUIPE

- 1 Le Plessis Triathlon
- 2 Trianon
- 3 Sante 92
- 4 EDF-GDF Services Bagneux
- 5 ASBR
- 6 Tennis Club
- 7 Rungis
- 8 Aumônerie des lycées
- 9 Cea F A R
- 10 LMT
- 11 EPC
- 12 OOPS

CHALLENGE DU NOMBRE

- 1 Trianon
- 2 Sante 92
- 3 EDF-GDF Services Bagneux
- 4 ASBR
- 5 Tennis Club 2
- 6 Le Plessis Triathlon
- 7 EPC
- 8 LMT
- 9 Aumônerie des lycées
- 10 Cea F A R
- 11 Rungis
- 12 OOPS

VÉTÉRANS F. 1

Inscrites : 64
Classées : 51

- 1 R. LABAT
- 2 C. FLAMANT
- 3 E. LAVALEIX
- 4 C. CORDONNIER
- 5 S. TELLAA
- 6 D. PIERRET
- 7 N. FOULT
- 8 M-C GIRAULT
- 9 B. BRAY
- 10 F. GIRARD
- 11 H. MESTDAGH
- 12 P. DUTILLEUL
- 13 S. ARAI
- 14 M. PICHARD
- 15 F. ROQUES
- 16 M-D FLEITER

- 17 J. BERTHELET
- 18 B. BIECHY
- 19 C. WAGNER
- 20 S. LAI-LEBAS
- 21 M-H YANEZ
- 22 C. MAUBERRET
- 23 B. MARSAC
- 24 O. DESFORGES
- 25 F. LOUVEL
- 26 S. HURVY
- 27 C. MOISAND
- 28 D. BARBIN
- 29 I. OUTTERS
- 30 V. BOURGUIGNON
- 31 M. DEMARCHE
- 32 D. TOUCINHO
- 33 H. OPPENHEIM
- 34 C. LAFORE
- 35 D. COPEL
- 36 A. COTTIN
- 37 C. SAMSON
- 38 L. LANGENAI
- 39 C. BERNARD
- 40 D. VICCA
- 41 G. WAGNER
- 42 F. COLOMBANI
- 43 C. HENNIION
- 44 C. OUVRAD
- 45 M-F WURTZ
- 46 A. PEREZ
- 47 F. PATRIGEON
- 48 F. BLEED
- 49 M-L LEGAGNEUX
- 50 B. BERTHELEBOT
- 51 M. BOURAHLA

CHALLENGE PAR ÉQUIPE

- 1 Trianon



VÉTÉRANS F. 2

Inscrites : 15
Classées : 12

- 1 A. BRODSKY
- 2 M-R DOLAY
- 3 J. GORTAIS
- 4 H. GRACIANNETTE
- 5 S. CHERECHES
- 6 M-L CORMIER
- 7 A. BEZARD FALGAS
- 8 G. VALERA
- 9 H. GRAS
- 10 F. LAMOTHE
- 11 M. REDOR
- 12 H. ROGE



VÉTÉRANS H. 1

Inscrits : 130
Classés : 95

- 1 B. DE ALMEIDA
- 2 D. LAFERRIERE
- 3 D. ROUXEL
- 4 R. HADDAD
- 5 G. AUBRY
- 6 J-C WETTEL
- 7 D. CALASSOU
- 8 P. BODART
- 9 A. BOURGEOIS
- 10 J. GALLIOT
- 11 Y. CORDOLIANI
- 12 J-L DOIGNON
- 13 R. HERNU
- 14 F. DE BROISSIA
- 15 A. DENIS
- 16 A. ANDRES
- 17 H. COFFIGNY

- 18 J. TELLAA
- 19 D. TROUSSON
- 20 J-L GUILLEMOT
- 21 S. LEBASQUE
- 22 G. LAMARE
- 23 P. COZUTTI
- 24 A. MARSAC
- 25 P. MONTEIL
- 26 J-A VIGOURT
- 27 L. MICHELIN
- 28 V. FERNANDES
- 29 E. DEDONDER
- 30 B. JALARD
- 31 H. LOHIER
- 32 A. BRANCO
- 33 B. PANNETIER
- 34 A. FASSY
- 35 J-L LEVEQUE
- 36 B. NOIRAUD
- 37 F. APPIA
- 38 P. LESUR
- 39 D. FRAGNOLLI
- 40 F. FOUCHE
- 41 J. DUC
- 42 B. DESCHAMP
- 43 J-J FRELAND
- 44 J-C VISSE
- 45 P. CHEVAIS
- 46 J-J CHALUMEAU
- 47 C. CHOCHILLON
- 48 J-M LEGER
- 49 J. D'ESTEVE DE PRADEL
- 50 J-P FAUCHER
- 51 P. CHAN YAO CHANG
- 52 D. CHUPIN
- 53 M. PREZELUS
- 54 P. GIRAULT
- 55 P. CADAZE
- 56 M. ROBERT
- 57 J-Y CRABEIL
- 58 J-P DEMARCHEZ
- 59 J-J BLEM
- 60 D. BACH
- 61 D. LOURADOUR
- 62 D. HURVY
- 63 D. MALHERBE
- 64 F. BERNARD
- 65 J-M DESTORS
- 66 P. WOEHLING
- 67 B. FLEITER
- 68 T. PICHARD
- 69 J-C CROUX
- 70 D. WELCOMME
- 71 M. DELION
- 72 J-P GREGOIRE
- 73 J-P COULOMBIER
- 74 Q. LAI-LEBAS
- 75 P. DE MONTAIGNE
- 76 J. CAPITAINE
- 77 P. GROLLEMUND
- 78 J. PIETRI
- 79 P. DUTILLEUL
- 80 P. PATTEE
- 81 B. CORRAND
- 82 M. BOUCHET
- 83 J-M MESTBAGH
- 84 P. VACHEY
- 85 J-L NOSLEY
- 86 J-P GAUSSOT
- 87 P. LOUVEL
- 88 F. CARRE
- 89 M. DESFORGES
- 90 R. POULAIN
- 91 L. LE GUYADER
- 92 R. COUSIN
- 93 D. BERTHELEBOT
- 94 J-C TRIOMPHE
- 95 J-D WURTZ

CHALLENGE PAR ÉQUIPE

- 1 COM Bagneux
- 2 Trianon
- 3 Aumônerie des lycées

CHALLENGE DU NOMBRE

- 1 Trianon
- 2 COM Bagneux
- 3 Aumônerie des lycées



VÉTÉRANS H. 2

Inscrits : 46
Classés : 30

- 1 J-F BOISSONNEAU
- 2 A. TANDIE
- 3 D. ATIF
- 4 P. GAUTHIER
- 5 J-L JALLET
- 6 L. BOUFARRA
- 7 M. LAPLANCHE
- 8 J-F TREMEL
- 9 J-P PALLANDRE
- 10 M. SUTTY
- 11 M. D'ANDRIA
- 12 D. OPPENHEIM
- 13 D. REYMANN
- 14 J-P BAREIL
- 15 F. GIBAUT
- 16 P. MAUBERRET
- 17 A. NACCACHE
- 18 P. BLANCHARD
- 19 C. BELOUT
- 20 D. VINCENT
- 21 V. BENISTY
- 22 J. BRUN
- 23 M. DRUBAY
- 24 H. PIROARD
- 25 J. LESCAULT
- 26 A. ROYER
- 27 R. REVAULT
- 28 P. FAVIER
- 29 M. JAMBERT
- 30 R. GRACIANNETTE

CHALLENGE PAR FAMILLE

- 1 BERNELLE 1
- 2 YANEZ
- 3 FOULT
- 4 TELLAA
- 5 FLEITER
- 6 TRIN
- 7 PICHARD
- 8 GIRAULT
- 9 LAI-LEBAS
- 10 MESTADAGH
- 11 DUTILLEUL
- 12 MONTEIL
- 13 BOS
- 14 LOUVEL
- 15 BERTHELEBOT
- 16 WURTZ
- 17 BIECHY
- 18 BERNELLE 2
- 19 SAMSON
- 20 DE SAINTILAN
- 21 WAGNER
- 22 LUQUIN
- 23 NICAISSE
- 24 HUET DE FROBERVILLE

CHALLENGE DE L'ÂGE

Sur la ligne d'arrivée :
La plus jeune
P. FELIX
La plus jeune
B. LAMOTTE
La plus âgée
F. LAMOTHE
La plus âgé
R. SAPIN

Permanences

Antenne de justice

L'antenne de justice intercommunale des Blagis (située 7 rue du Docteur-Schweitzer à Bagneux) est ouverte du lundi au vendredi de 9 h 15 à 12 h et de 14 h à 18 h 30.

Elle propose les services d'information suivants, en consultation libre ou sur rendez-vous :

- Association d'aide aux victimes d'infractions pénales (ADAVIP)
- Avocat
- Comité de probation
- Conciliateur civil
- Éducateur de la protection judiciaire de la jeunesse
- Juge des enfants
- Magistrats
- Médiateur RATP et médiateur SNCF
- Violences conjugales

Pour tout renseignement, appelez l'antenne de justice au (1) 46 64 14 14.

Avocats

- À l'ancienne mairie, 68 rue Houdan, le deuxième vendredi (18 h 30 à 20 h) et le dernier mardi (9 h à 10 h 30) de chaque mois.
- Au CSCB, 2 rue du Docteur-Roux, le jeudi de 18 h à 20 h (inscription souhaitée à l'avance au 46 60 51 18).

Conciliateur

Le conciliateur des cantons de Sceaux et Châtenay-Malabry, reçoit à la mairie de Châtenay-Malabry, les 1^{er} et 3^e mercredis de chaque mois de 14 h à 17 h, sur rendez-vous en téléphonant au (1) 46 83 46 50.

Contrôleur des impôts

Le premier samedi de chaque mois de 14 h à 16 h, à l'ancienne mairie, 68 rue Houdan.

Développement Social du Quartier des Blagis (DSQ)

Prochaines permanences sur le contrat du quartier des Blagis : les mercredis 20 et 27 mars et 3 et 10 avril, de 17 h à 18 h 30, au CSCB, 2 rue du Docteur-Roux.

Écrivain public

Le lundi de 10 h à 12 h au CSCB, 2 rue du Docteur-Roux.

Infos-consommateurs

Permanence au CSCB (2 rue du Docteur-Roux), le deuxième mercredi du mois de 14 h 30 à 16 h 30, ou sur rendez-vous auprès de l'UFCS (46 60 36 73) ou du CSCB (46 60 51 18).

COMMENT RENCONTRER LES ÉLUS

MAIRE

Pierre Ringenbach, maire de Sceaux, reçoit sur rendez-vous le mardi de 18 h 30 à 20 h. Téléphoner au (1) 41 13 33 00.

MUNICIPALITÉ

Bruno Philippe, 4^e maire adjoint délégué au Logement et à la Prévention santé, reçoit sur rendez-vous, le lundi de 16 h à 19 h. Téléphoner au (1) 41 13 33 00.

Anne-Marie Laulan, conseiller municipal, reprend la permanence du Logement, à partir du 21 mars, tous les jeudis de 16 h 30 à 19 h à la mairie, sur rendez-vous. Téléphoner au (1) 41 13 33 00.

Les autres membres de la municipalité reçoivent sur rendez-vous :
(Téléphoner au (1) 41 13 33 00)

Jean-Louis Oheix, 1^{er} maire adjoint
Assistance du maire
Vie civique et participation
Qualité du service public
Relations avec les associations patriotiques

Philippe Laurent, 2^e maire adjoint
Finances - Informatique
Vie scolaire - Action éducative
Coordination des actions entre les domaines scolaire, culturel et sportif

Jacques Drocourt, 3^e maire adjoint
Relations avec les commerçants et artisans
Marchés d'approvisionnement
Sécurité - Police municipale

Hervé Audic, 5^e maire adjoint
Sport - Action sportive en direction des jeunes - Sport prévention

Maurice Aumage, 6^e maire adjoint
Environnement
Circulation et stationnement
Circulations douces
Transports en commun

Françoise Hennequin, 7^e maire adjoint
Action sociale

Bernard Créac'h, 8^e maire adjoint
Travaux
Patrimoine communal foncier et immobilier

Pierre Jaillard, 9^e maire adjoint
Action culturelle

Christiane Girardot, conseiller municipal délégué
Espaces verts

Christian Lancrenon, conseiller municipal délégué
Relations avec les entreprises
Emploi - Insertion des jeunes

Jean-Philippe Allardi, conseiller municipal délégué
Événements - Manifestations diverses

Germaine Pélegrin, conseiller municipal délégué
Politique de la Ville
Patrimoine culturel

Chantal Brault, conseiller municipal délégué
Action jeunesse
Relations avec les cités scolaires
Lakanal et Marie Curie
Information interne et externe

Alain Rivière, conseiller municipal délégué
Droit des sols

Jacques Steverlynck, conseiller municipal délégué
Affaires générales - État civil
Relations internationales
Jumelage

DÉPUTÉ

Patrick Devedjian, député des Hauts-de-Seine, reçoit sans rendez-vous à la mairie de Sceaux, les lundis 25 mars et 22 avril de 17 h à 18 h 30.

Faites confiance à votre voisin le plus proche pour :



Protéger, isoler, embellir votre maison !...
(fenêtres PVC, portes blindées, volets roulants...).

Nous assurons également toutes les réparations.

114 bis rue Houdan, Sceaux
Tél. (1) 46 61 55 00

Chambre de commerce et d'industrie de Paris

Un « plus » pour créer son entreprise

Attentive au développement harmonieux du tissu commercial des communes des Hauts-de-Seine et soucieuse d'offrir une formation efficace aux créateurs et aux dirigeants de jeunes entreprises de commerce, la CCIP-Hauts-de-Seine organise, à leur intention, un stage d'initiation à la création d'entreprise d'une durée de trois jours et demi.

Au programme :

- Les bases du projet, le montage financier, le choix de la structure juridique, les formalités administratives.
 - Le marché : identification de la zone de chalandise, étude de la concurrence.
 - L'aspect commercial : la politique commerciale, la stratégie et le plan d'action.
 - L'aspect financier : le bilan, le compte de résultats, quelques rappels de calculs (stocks, crédit fournisseurs, autofinancement, amortissements).
- Cette formation se déroulera du 3 au 5 avril 1996 à l'antenne de Boulogne-Billancourt.**
Contact : CCIP-Hauts-de-Seine - Antenne de Boulogne.
Tél. (1) 46 04 66 44

Portes ouvertes : 22 et 23 mars 1996

Objectif : une formation pour un emploi

Tous les établissements de formation de la Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris ouvriront leurs portes aux visiteurs : jeunes et familles en quête d'informations ou d'orientation, prescripteurs, responsables d'entreprises...

Chaque école présentera les spécificités de son domaine d'intervention comme des métiers auxquels elle prépare, ainsi que les innovations pédagogiques qui marqueront la rentrée 1996.

Chacun des 12 800 élèves ou étudiants qu'elle accueille sait que, non contente de le former, son école contribuera à l'insérer, à trouver un emploi. Rappelons que, outre HEC et l'ESCP, les écoles de la CCIP comptent notamment Négocia, le CPSS-Trudaine, L'ESIEE, l'ECCIP et 6 centres de formations technologiques.

Au total : 150 filières de formation (du CAP à bac + 5) préparant à plus de 100 métiers avec un taux particulièrement élevé d'insertion professionnelle.

Renseignements : 3615 CCIP.

Permis de construire

3, rue Maurice Ravel

Pétitionnaire :
 M. et Mme N'GO
 Nature des travaux :
 Extension d'un pavillon
 Auteur du projet :
 B. FORESTIER, Architecte
Permis accordé le 17.01.96

103, av. de Bourg-la-Reine

Pétitionnaire : M. et Mme
 NGUYEN THAN LAN
 Nature des travaux :
 Permis modificatif
 Auteur du projet :
 Demandeur
Permis accordé le 23.01.96

18 bis, rue de Fontenay

Pétitionnaire :
 Mme ROMEO Gilda
 Nature des travaux :
 Extension d'un pavillon
 Auteur du projet :
 V. COLBOC, Architecte
Permis accordé le 30.01.96

FENÊTRE SUR...

ANTONY

Du 12 mars au 7 avril
"Pelléas et Mélisande"

Création du théâtre
 Firmin Gémier
 Mise en scène :
 François Kergourlay

Renseignements : (1) 46 66 02 74

BOURG-LA-REINE

Mardi 19 mars à 20 h 30
 Conférences de Bourg-la-Reine
**"De l'Adriatique à la Chine :
 stabilisation ou chaos ?"**
 par Alexandre Adler

Auditorium du Conservatoire
 Renseignements : (1) 46 61 80 01

CHATENAY-MALABRY

Jeudi 14 mars à 14 h

**Finale du tournoi
 intercommunal
 de football en salle**

Gymnase Jean-Jaurès
 Service municipal jeunesse :
 (1) 46 30 46 59

FONTENAY-AUX-ROSES

Jeudi 14 mars
 de 9 h à 17 h

Forum pour l'Emploi
 au gymnase du Parc
 (avenue du Parc)

Renseignements : (1) 46 83 88 61

LE PLESSIS-ROBINSON

Dimanche 7 avril
 de 10 h à 16 h

**Les cloches de Robinson
 " Cherchez les œufs "**

Parc Henri Sellier
 Entrée libre

Renseignements : (1) 46 01 43 21

SCEAUX

Mardi 19 mars à 21 h

Deux films courts
 au cinéma Le Trianon

**"Jeune fille en désordre"
 et "La vie parisienne"**

d'Hélène Angel
 Tarif spécial : 20 F
 Renseignements : (1) 46 61 36 67

CINÉMAS

ANTONY :

Le Select
 Tél. (1) 42 37 59 45

BOURG-LA-REINE :

Auditorium du conservatoire
 Tél. (1) 49 08 93 13

CHÂTENAY-MALABRY :

Le Rex
 Tél. (1) 46 30 58 05

FONTENAY-AUX-ROSES :

Le Scarron
 Tél. (1) 41 13 40 88

LE PLESSIS-ROBINSON :

Cinéma Gérard Philippe
 Tél. (1) 46 01 44 74

SCEAUX : Le Trianon

Tél. (1) 46 61 20 52

THÉÂTRES

ANTONY :

Théâtre Firmin Gémier
 Tél. (1) 46 66 02 74

BOURG-LA-REINE :

Salle municipale
 Tél. (1) 46 61 80 01

CHÂTENAY-MALABRY :

Théâtre "La Piscine"
 Tél. (1) 46 83 83 87

FONTENAY-AUX-ROSES :

Théâtre des Sources
 Tél. (1) 41 13 40 80

LE PLESSIS-ROBINSON :

Centre Culturel du Pierrier
 Tél. (1) 46 30 45 29

SCEAUX : Les Gémeaux

Tél. (1) 46 60 05 64

Offre d'emploi

Cherche personne sérieuse avec réf. pour garder à mi-temps bébé 3 mois, à partir d'avril + quelques travaux ménagers. Tél. (1) 41 13 81 13.

Demandes d'emploi

J.F. 40 ans exp. auxiliaire de vie propose à personne en difficulté ses sces avec possibilité de logement. Tél. (1) 46 48 93 10 (répondeur).

Assistante maternelle agréée cherche bébé à garder 4j/semaine sauf mercredi. Tél. (1) 47 02 80 78.

Dame sérieuse cherche à garder personne âgée valide (lecture, repas midi, sorties) de 9h à 16h sauf merc. sam. dim. Tél. (1) 47 02 69 90.

Cherche garde d'enfants à temps complet. Tél. (1) 46 60 26 50.

J.F. 46 ans comptable 20 ans exp. recherche emploi, disponible. Tél. (1) 43 50 72 29.

J.F. non fumeuse et exp. cherche baby sitting proche Sceaux pendant vacances scolaires Pâques + soir et week-end. Demander Stéphanie. Tél. (1) 46 60 68 76.

Cherche à m'occuper d'une pers. âgée le matin et un week-end sur deux. Tél. (1) 46 61 22 15 (à partir de 21h).

J.F. 18 ans habitant limite Sceaux cherche à faire baby sitting le soir. Tél. (1) 46 61 37 45.

Homme sér. réf. cherche emploi de chauffeur, cuisinier, ménage et repassage. Tél. (1) 43 50 79 02 (après 17h).

Etudiante recherche baby sitting soir ou week-end. Tél. (1) 43 50 73 32 (à partir de 18h).

J.F. portugaise cherche heures de ménage ou garde d'enfants. Tél. (1) 46 83 04 24 (après 20h).

Dame de compagnie recherche emploi auprès personnes âgées ou handicapées légers (petit ménage et petite cuisine). Tél. (1) 40 84 91 78.

Dame sérieuse 3 ans d'exp. cherche garde personne âgée 2h le matin, 2h l'après midi, tous les jours. Tél. (1) 46 66 55 79.

Cours particuliers

Donne cours d'espagnol enfants et adultes tous niveaux. Prix compétitifs. Tél. (1) 43 50 27 58.

Etudiante en maîtrise de grec moderne donne cours tous niveaux. Tél. (1) 40 91 50 85 (soir).

Etudiante 2^e année biologie donne cours de maths et biologie + soutien scolaire. Tél. (1) 46 60 36 22.

Cours particuliers de maths, révisions et entraînement niveau 2^e cycle de lycée et DEUG par professeur agrégé. Tél. (1) 47 02 17 09 (après 19h).

Donne cours d'anglais italien russe. Tél. (1) 46 60 65 97.

Professeur certifié de lettres classiques donne cours de français, mise à niv. bases orthographe grammaire, expr. écrite, prépa. Bac français. Tél. (1) 46 63 40 23.

Elèves en dernière année d'école d'ingénieur exp. donnent cours de maths physique chimie, tous niveaux. Contacter Claire. Tél. (1) 46 61 26 86.

Professeur donne cours anglais allemand méthode vivante de grammaire oral intensif remise à niveau, prépa. examens conversation adultes. Tél. (1) 46 31 21 25.

Professeur école d'art Paris donne cours peinture dessin graphisme dans atelier à Fontenay. Prépa. Bac arts plastiques et concours Grandes écoles. Tél. (1) 46 31 46 35.

Ventes

Vends console jeux " Atari ". 300 F. Petite télé noir et blanc 300 F. Polaroid neuf 300 F. Table de mixage 500 F. Ecran et clavier DM602 500 F. Tél. (1) 46 01 03 67.

Vends rameur « Care » 950 F. Tél. (1) 43 50 63 36.

Vends fauteuils « Roset » : 1 simple, 1 double, 1 angle, velours marron 500 F. Tél. (1) 47 02 77 81.

Vends canapé-lit, matelas mousse, « Habitat ». Lit bébé + matériel de puériculture bon prix. Tél. (1) 43 50 27 58.

Vends fauteuil " Everstyl " commande électrique T.B.E. cause déménagement prix très intéressant. Tél. (1) 43 50 43 39.

Vends manteau astrakan russe T.B.E. col vison T.42 estimation 5 000 F à débattre. Tél. (1) 69 96 05 49.

Immobilier

Etudiante cherche chambre chez l'habitant à partir du 1^{er} mai, 700F/800F maximum. Tél. (1) 46 83 90 17 (à partir de 20h30).

Vends ou loue centre Sceaux, Houdan-Aubanel, parking en s/sol pour type Fiesta, 306. Tél. (1) 47 02 11 79 (répondeur).

Vends Sceaux apt. 4 P. tout confort 3^e étage 74 m² + balcon cuis. équipée S.D.B. cave parking clair calme proche RER écoles 1 200 000 F. Tél. (1) 46 83 87 97.

Vends apt. 121 m² résidence standing à Sceaux. Clair exc. état garage fermé en s/sol cave gardien 3 ch. 2 S.D.B. séj. 29 m² 2 000 000 F. Tél. (1) 43 50 15 92.

Echange F5 à Châtenay-Malabry près école Jules Verne contre F5 à Sceaux. Tél. (1) 46 01 03 67.

Loue 5 min. RER Sceaux duplex 85 m² living + 2 ch. gde terrasse chauff. ind. 7 000 F. Studio 30 m² dans maison chauff. ind. 3500 F c.c. Tél. (1) 46 60 66 36.

Loue parking face gare Sceaux Robinson 300F/mois c.c. Tél. (1) 46 86 21 99 (à partir de 21h).

Vends Antony maison Bréguet 1989 entrée, séjour 32 m² terrasse et jardin cuis. 4 ch. S.D.B. salle d'eau 2 WC 1 750 000 F. Tél. (1) 46 66 24 88.

Vends studio 67 m² près RER Bourglain-Reine séjour 55 m² cuis. S.D.B avec W.C., cave faibles charges chauff. ind. gaz. Tél. (1) 43 50 02 94.

Vends Château d'Olonne (85) 500 m mer maison meublée 5 P. plain pied séj. salon 3 ch. S.D.B. WC cuis. Garage park. 200 m² terrain 750 000 F. Tél. (1) 46 65 73 34 (répondeur).

Vends Sceaux près lycée Marie-Curie 400 m RER studette 17 m², WC, salle douche imm. standing calme jardin 330 000 F. dispo. 07/96. Tél. (1) 46 60 02 62.

Loue bureau dans appart. rangements grands rayons, très calme, soleil, lit de repos, douche kitchenette. Tél. (1) 46 60 41 67.

Loue Cavalière (Var) villa living patio + 4 ch. pour 8 pers. maxi. tout confort jardin 5 min. plage et commerces du 13/07 au 31/08, 15 j mini. Tél. (1) 47 02 57 82.

Vends pavillon Perche/Orne 160 km Sceaux (1h30) année 87 F4 sur 2926 m² entièrement paysagés. Tél. 16 33 27 15 39.

Var Cavalière part. loue pour 15j du 16/06 au 24/08 pour 4 pers., étage sup. d'une villa 100 m plage 44 m² + terrasse 21 m² pt jardin clos 4 000 à 7 500 F. Tél. (1) 47 02 55 40.

Particulier vend Avoriaz appart. 3 P. en duplex plein Sud ski aux pieds. Tél. 46 60 11 35.

Garage à louer gare Robinson 435 F/mois. Tél. (1) 47 02 51 17.

Divers

JF 36 ans exp. et passionnée propose de rechercher vos ancêtres et d'établir votre arbre généalogique. Tél. (1) 46 60 93 40.

Chorégraphe cherche danseurs pour préparation spectacles animations. Tél. (1) 46 83 87 97 (Maritza).

Offre bénévole : sortie dans parc de Sceaux pour chien affec. docile vacciné assur. ts risques le samedi de 10h à 12h. Tél. (1) 46 61 94 85. (M. Vaireaux sér. réf. morales).

Propose gratuitement terrain indép. avec arbres fruitiers pour jardinage contre petits travaux. Tél. (1) 47 02 34 28 (heures repas).



“ Si vous êtes hermétiques aux travellings arrière en spirales chaotiques des danseurs à la mode, vous serez sans doute très ouverts à notre T. Bone steak aux pousses de maïs sautées. ”

Planète Restaurant, le restaurant des Gêmeaux est ouvert midi et soir du lundi au samedi.
49, av. Georges Clemenceau, Sceaux - tél. : 46 60 07 07

DATES	MÉDECINS	PHARMACIES	INFIRMIÈRES
MARS			
Dimanche 10	Dr HASSID 68 rue des Chêneaux.....46 60 00 53	Pharmacie des Blagis 51 rue de Bagneux.....46 61 10 59	Mme SAVOYE-RIEUNAU 31 allée de Trévise.....46 60 16 66
Dimanche 17	Dr LE VAN QUYEN 123-125 rue Houdan.....43 50 07 74	Pharmacie de la Faïencerie (Bourg-la-Reine) 15 avenue du Général-Leclerc.....46 65 08 59	Mme PANZOUSKI 10 rue Florian.....47 02 24 23
Dimanche 24	Dr LIMAGNE 56 av. Georges-Clemenceau.....47 02 38 38	Pharmacie du Chambord 144bis av. du Général-Leclerc.....43 50 03 00	Mme LE MERRER (Châtenay-Malabry) 3 allée des Mouilleboeufs.....47 02 11 81
Dimanche 31	Dr METAYE 31 rue des Pépinières.....60 11 46 65	Pharmacie POMPÉI 178 rue Houdan.....47 02 77 97	Mme MERCIER 10 rue Florian.....43 50 13 93
AVRIL			
Dimanche 7	Dr RAIX 4 rue Eugène-Maison.....46 61 16 05	Pharmacie PHAM GIA KIM (Bourg-la-Reine) 2 rue Ravon/1 place Condorcet.....46 61 84 21	Mme GAUD-VIEL 17 avenue de Poitou.....47 02 30 80
Lundi 8	Dr ROMEO 18bis rue de Fontenay.....43 50 80 19	Pharmacie PHAM GIA KIM (Bourg-la-Reine) 2 rue Ravon/1 place Condorcet.....46 61 84 21	Mme BRAGÉOT 35 rue des Coudrais.....46 60 05 93
Dimanche 14	Dr SEBAOUN 7 avenue des Quatre-Chemins...43 50 17 36	Pharmacie MIRAMOND (Bourg-la-Reine) 135 avenue du Général-Leclerc...46 61 08 52	Mme SAVOYE-RIEUNAU 31 allée de Trévise.....46 60 16 66
Dimanche 21	Dr SILBERT 92 rue Houdan.....46 61 07 82	Pharmacie LAVERDET 106 rue Houdan.....46 61 00 62	Mme PANZOUSKI 10 rue Florian.....47 02 24 23

Les services de garde s'effectuent : pour les médecins et pour les infirmières, du samedi 12 h au lundi 7 h, pour les pharmacies, du samedi 12 h au lundi 14 h. Pour connaître les tours de garde de nuit en semaine, appelez le 15.

Le docteur Besnard (Tél. 46 61 02 45) a été désigné en qualité de médecin de l'État civil, pour les constatations de décès. Toutefois, les week-ends et jours fériés, en son absence et à titre exceptionnel, les constatations de décès peuvent être effectuées par le médecin de garde de Sceaux.

EN CAS D'URGENCE

POLICE-SECOURS	17 ou 41 13 40 00
POMPIERS.....	18 ou 47 02 09 38
CENTRE ANTIPOISONS	40 37 04 04
DROGUE INFO SERVICE.....	05 23 13 13
SIDA INFO SERVICE	05 36 66 36
SERVICE D'URGENCE MÉDICALE (CENTRE 15)	15
SERVICE D'URGENCE DENTAIRE (LES DIMANCHES ET JOURS FÉRIÉS DE 9 H À 12 H ET DE 15 H À 17 H)	47 78 78 34
AMBULANCES	
JOUR ET NUIT	46 31 69 22
LEROY.....	46 63 24 31
GAZ (SERVICE D'URGENCE).....	47 35 27 59
ÉLECTRICITÉ (SERVICE D'URGENCE).....	47 35 54 90
TAXIS (BOURG-LA-REINE)	46 61 00 00
SNCF (RENSEIGNEMENTS)	45 82 50 50
SOS AMITIÉ	46 21 31 31

LA SOCIÉTÉ GÉNÉRALE
vous propose

ALTERNA

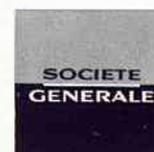
LA CARTE DE PAIEMENT ET DE CRÉDIT
QUI VOUS PERMET DE MAÎTRISER
MÊME L'IMPRÉVU

Pour en savoir plus, contactez
l'une de nos 2 Agences à Sceaux

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE SCEAUX-HOUDAN
106 RUE HOUDAN
OUVERTE DU MARDI AU SAMEDI
TÉL. 41.13.06.20

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE SCEAUX-ROBINSON
186 RUE HOUDAN
OUVERTE DU LUNDI AU VENDREDI
TÉL. 41.13.02.50

AGENCES ÉQUIPÉES D'UN DISTRIBUTEUR DE BILLETS



CONJUGUONS NOS TALENTS

PORTES OUVERTES RENAULT

OUVERTURE EXCEPTIONNELLE LE DIMANCHE 24
(SUIVANT AUTORISATION)

Vous n'avez pas fini
d'en profiter
Du 21 au
25 mars

**Profitez
D'OFFRES
d'exception**

CRÉDIT 5,97 % SUR 12 MOIS

Avec un apport minimum de 10 % sur toute la gamme Renault VP neufs ou Renault Occasions de moins de 5 ans et un montant financé égal ou supérieur à 15 000 F. Exemple : pour un montant financé de 20 000 F, soit 12 échéances de 1 721,05 F. Coût du crédit : 652,60 F. Coût total du crédit : 20 652,60 F. TEG : 5,97 %. Sous réserve d'acceptation du dossier par la DIAC - SA au Capital de F 400 000 000 RCS Bobigny B 702 002 221. Offre valable du 21 au 25/03/96.

CAPITAL REPRISE JUSQU'À 22 000 F*

Pour l'achat d'un véhicule neuf, nous vous proposons de bénéficier d'un Capital Reprise pouvant aller jusqu'à *15 000 F selon les modèles signalés *cumulable avec la Prime Qualité Automobile de 5 000 F ou 7 000 F si votre véhicule en bénéficie. Vous pouvez ainsi économiser jusqu'à 22 000 F. Offre non cumulable, réservée aux particuliers et valable du 21 au 25/03/96.

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 15 000 F

Économisez 90 % sur le prix des équipements en option, du contrat Losange ou du contrat d'entretien selon les véhicules neufs signalés dans la limite de 15 000 F. Offre non cumulable, réservée aux particuliers et valable du 21 au 25/03/96.



METTEZ DE
la nouveauté
DANS VOTRE VIE

Pour satisfaire vos envies de fête, de nouvelles sensations, la gamme Renault joue la diversité et vous offre la liberté de choix. Parmi les nouveautés, les nouvelles Mégane et Mégane Coupé multiplient les attraits, Twingo BENETON joue élégamment avec les couleurs, Clio Népal rend les grandes plus jalouses que jamais, Laguna Alizé fait souffler un esprit très "air-du-temps", l'Espace Nouvelle Gamme se met en cinq pour vous faire voyager autrement. Déjà grande classique, Laguna Nevada vous fera vivre la route comme jamais. Et Safrane, sa présence élégante ne vous laissera pas indifférent. Avec le cabriolet Renault 19 Aria, roulez sous le soleil sans être à découvert ! Les beaux jours s'annoncent bien !

24 Twingo ET 200 000 MONTRES TWINGO à gagner

Laissez-vous prendre au jeu et devenez l'heureux gagnant de l'une des 24 Twingo ou de l'une des 200 000 montres Twingo en jouant au Grand Jeu National Gratuit du Radiotéléphone.



3615 3616
RENAULT

Coût : 1,29 F / min


RENAULT

Votre concessionnaire : **Ets Besombes et Cie**
2, rue de Fontenay • Place du Général de Gaulle à Sceaux • 46 61 05 50